

**ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ**



**ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ  
ДВЕНАДЦАТОЙ СЕССИИ  
СОВЕТА ПО ОПЕКЕ**

**16 ИЮНЯ — 21 ИЮЛЯ 1953 ГОДА**

**РЕЗОЛЮЦИИ**

**ДОПОЛНЕНИЕ № 1**

**НЬЮ-ИОРК**

## СКЛАДЫ ИЗДАНИЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

### АВСТРАЛИЯ

H. A. Goddard ( Pty.), Ltd., 255a George Street, Sydney, N.S.W.

### АРГЕНТИНА

Editorial Sudamericana S.A., Calle Alsina 500, Buenos Aires.

### БЕЛЬГИЯ

Agence et Messageries de la Presse S.A.; 14-22 rue du Persil, Bruxelles.  
W. H. Smith & Son  
71-75 Boulevard Adolphe-Max, Bruxelles.

### БОЛИВИЯ

Librería Científica y Literaria, Avenida 16 de Julio 216, Casilla 972, La Paz.

### БРАЗИЛИЯ

Livraria Agir, Rua Mexico 98-B, Caixa Postal 3291, Rio de Janeiro.

### ВЕНЕСУЭЛА

Escritorio Pérez Machado, Conde a Piñango 11, Caracas.

### ГАИТИ

Max Bouchereau, Librairie "A la Caravelle," Boite postale 111-B, Port-au-Prince.

### ГВАТЕМАЛА

Gaubaud & Cia. Ltda., 5a. Sur No. 6 y 9a. C.P., Guatemala.

### ГРЕЦИЯ

"Eleftheroudakis," Librairie Internationale, Place de la Constitution, Athènes.

### ДАНИЯ

Einar Munksgaard, Nørregade 6, København.

### ДОМИНИКАНСКАЯ РЕСПУБЛИКА

Librería Dominicana, Calle Mercedes No. 49, Apartado 656, Ciudad Trujillo.

### ЕГИПЕТ

Librairie "La Renaissance d'Égypte," 9 Sh. Adly Pasha, Cairo.

### ИЗРАИЛЬ

Leo Blumstein, P.O.B. 4154  
35 Allenby Road, Tel-Aviv.

### ИНДИЯ

Oxford Book & Stationery Co., Scindia House, New Delhi.

### ИНДОНЕЗИЯ

Jajason Pembangunan, Gunung Sahari 84, Djakarta.

### ИРАН

Mackenzie's Bookshop, Booksellers and Stationers, Baghdad.

### ИРЛАНДИЯ

Hibernian General Agency Ltd., Commercial Buildings, Dame Street, Dublin.

### ИСЛАНДИЯ

Bokaverzlun Sigfusar Eymundssonar Austurstreti 18, Reykjavik.

### ИТАЛИЯ

Colibri S.A., Via Chiossetto 14, Milano.

### КАНАДА

The Ryerson Press, 299 Queen Street West, Toronto.

### КИТАЙ

The Commercial Press, Ltd., 211 Honan Road, Shanghai.

### КОЛУМБИЯ

Librería Latina Ltda., Apartado Aéreo 4011, Bogotá.

### КОСТАРИКА

Trejos Hermanos, Apartado 1313, San José.

### КУБА

La Casa Belga, René de Smedt, O'Reilly 455, La Habana.

### ЛИВАН

Librairie universelle, Beyrouth.

### ЛЮКСЕМБУРГ

Librairie J. Schummer, Place Guillaume, Luxembourg.

### НИДЕРЛАНДЫ

N.V. Martinus Nijhoff, Lange Voorhout 9, 's-Gravenhage.

### НОВАЯ ЗЕЛАНДИЯ

United Nations Association of New Zealand, G.P.O. 1011, Wellington.

### НОРВЕГИЯ

Johan Grundt Tatham Forlag, Kr. Augustgt. 7A, Oslo.

### ПАКИСТАН

Thomas & Thomas, Fort Mansion, Frere Road, Karachi.

### ПЕРУ

Librería Internacional del Perú, S.A., Casilla 1417, Lima.

### ПОРТУГАЛИЯ

Livraria Rodrigues 186, Rua Aurea, 188 Lisboa.

### СИРИЯ

Librairie Universelle, Damas.

### СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО

H.M. Stationery Office, P. O. Box 569, London, S.E. 1 (and at H.M.S.O. Shops at London, Belfast, Birmingham, Bristol, Cardiff, Edinburgh, and Manchester).

### СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ

International Documents Service, Columbia University Press, 2960 Broadway, New York 27, New York.

### ТАЙЛАНД

Pramuan Mit Ltd., 333 Charoen Krung Road, Bangkok.

### ТУРЦИЯ

Librairie Hachette, 469 Istiklal Caddesi, Beyoglu, Istanbul.

### УРУГВАЙ

Oficina de Representación de Editoriales, Prof. Héctor D'Elia, Av. 18 de Julio 1333 Esc. 1, Montevideo.

### ФИЛИППИНЫ

D. P. Pérez Co., 132 Riverside, San Juan, Rizal.

### ФИНЛЯНДИЯ

Akateeminen Kirjakauppa, 2, Keskuskatu, Helsinki.

### ФРАНЦИЯ

Editions A. Pedone, 13, rue Soufflot, Paris V.

### ЦЕЙЛОН

The Associated Newspapers of Ceylon, Ltd., Lake House, Colombo.

### ЧЕХОСЛОВАКИЯ

F. Topic, Narodni Trida 9, Praha 1.

### ЧИЛИ

Librería Ivaés, Calle Moneda 822, Santiago.

### ШВЕЙЦАРИЯ

Librairie Payot S.A., Lausanne, Genève.  
Buchhandlung Hans Raunhardt  
Kirchgasse, 17, Zurich 1.

### ШВЕЦИЯ

C. E. Fritze's Kungl. Hofbokhandel A-B Fredsgatan 2, Stockholm.

### ЭКВАДОР

Muñoz Hermanos y Cia., Plaza del Teatro, Quito.

### ЭФИОПИЯ

Agence Ethiopienne de Publicité, Box 8, Addis-Abeba.

### ЮГОСЛАВИЯ

Drzavno Preduzece Jugoslovenska Knjiga, Marsala Tita 23-11, Beograd.

### ЮЖНО-АФРИКАНСКИЙ СОЮЗ

Van Schaik's Bookstore (Pty.), Ltd. P.O. Box 724, Pretoria.

Издания Организации Объединенных Наций можно получить у следующих книгопродавцев:

### АВСТРИЯ

B. Wüllerstorff  
Waagplatz, 4  
SALZBURG.

### ГЕРМАНИЯ

Buchhandlung Elwert & Meurer  
Hauptstrasse, 101  
BERLIN — Schöneberg.

### ГЕРМАНИЯ (продолжение)

W. E. Saarbach  
Frankenstrasse, 14  
KOELN — Junkersdorf.

Alexander Horn  
Spiegelgasse, 9  
WIESBADEN.

### ИСПАНИЯ

Organización Técnica de  
Publicidad y Ediciones  
Soinz de Baranda 24 — MADRID.

Librería Bosch  
11 Ronda Universidad  
BARCELONA.

### ЯПОНИЯ

Maruzen Company, Ltd.,  
6 Tori-Nichome Nihonbashi  
TOKYO Central.

51 (R) 1

Заказы и запросы, в странах где агентства ещё не были установлены, следует направлять по адресу: Sales and Circulation Section, United Nations, New York, N. Y., U.S.A.; или Sales Section, United Nations Office, Palais des Nations, Geneva, Switzerland.

Trusteeship Council, Twelfth Session, Resolutions, Supp. 1

S 04239 May 1954 250

Printed in the U.S.A.

Price: \$1.75 (U. S.) or equivalent in other currencies

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ



ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ  
ДВЕНАДЦАТОЙ СЕССИИ  
СОВЕТА ПО ОПЕКЕ

16 ИЮНЯ — 21 ИЮЛЯ 1953 ГОДА

**РЕЗОЛЮЦИИ**

ДОПОЛНЕНИЕ № 1

НЬЮ-Йорк

## ПРИМЕЧАНИЯ

В настоящем сборнике встречаются ссылки на резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей, Экономическим и Социальным Советом и Советом по Опеке. Эти резолюции напечатаны в отдельных сборниках. Каждый из них посвящен одной сессии или части сессии указанных органов.

Все резолюции помечены двумя цифрами: римская — указывает сессию, арабская — хронологический порядок, в котором резолюция принята на данной сессии.

• • •

Все документы Организации Объединенных Наций помечены условными знаками, состоящими из прописных букв и цифр. Условный знак, встречающийся в тексте, означает ссылку на документ Организации.

T/1075
--------

18 августа 1953 года
----------------------

## СОДЕРЖАНИЕ

### Резолюции, принятые Советом по Опеке на двенадцатой сессии (с 16 июня по 21 июля 1953 года)

Резолюции	Стр.	Резолюции	Стр.
644 (XII). Устные петиции относительно подопечной территории Сомали под итальянским управлением . . . . .	1	662 (XII). Петиция бывшего вождя Барнабе Нтунгуга и других лиц (Т/Pet.3/67 и Add.1) . . . . .	6
645 (XII). Административные союзы, влияющие на положение подопечных территорий . . . . .	1	663 (XII). Петиция бывшего вождя Барнабе Нтунгуга (Т/Pet.3/68) . . . . .	6
646 (XII). Прогресс в области образования в подопечных территориях . . . . .	2	<b>РЕЗОЛЮЦИИ ПО ПЕТИЦИЯМ, ОТНОСЯЩИМСЯ К СОМАЛИ ПОД ИТАЛЬЯНСКИМ УПРАВЛЕНИЕМ</b>	
647 (XII). Участие коренного населения подопечных территорий в управлении указанными территориями и в работе Совета по Опеке	2	664 (XII). Петиция шейха Гассима бин-Моаллима Кутоба (Т/Pet.11/178) . . . . .	7
648 (XII). Доклады Выездной миссии 1953 года Организации Объединенных Наций в подопечные территории Тихоокеанского района	2	665 (XII). Петиция отделения Лиги сомалийской молодежи в Кисимайо (Т/Pet.11/245)	7
<b>РЕЗОЛЮЦИИ ПО ПЕТИЦИЯМ, ОТНОСЯЩИМСЯ К ТАНГАНЬИКЕ</b>		666 (XII). Петиция отделения Лиги сомалийской молодежи в Бардера (Т/Pet.11/246)	7
649 (XII). Петиция г-на Поля Фингера (Т/Pet.2/157) . . . . .	2	667 (XII). Петиции о компенсации в связи с инцидентом в Байдоа (Т/Pet.11/247, 266, 271 и 280) . . . . .	7
650 (XII). Петиция г-на Шабани, вождя Вильваны (Т/Pet.2/158) . . . . .	3	668 (XII). Петиция г-на Абди Адана Нура (Т/Pet.11/248) . . . . .	8
651 (XII). Петиция г-на Е. Ф. Берна (Т/Pet.2/159) . . . . .	3	669 (XII). Петиция г-на Мумина Муссе Саматера (Т/Pet.11/249) . . . . .	8
652 (XII). Петиция г-на Кибвана Чанзи (Т/Pet.2/160 и Add.1) . . . . .	3	670 (XII). Петиция отделения Лиги сомалийской молодежи в Бендер-Кассиме (Т/Pet.11/250). . . . .	8
653 (XII). Петиция д-ра Гейнца Ланггута от имени г-на Густава фон-Гейера (Т/Pet.2/161 и Add.1) . . . . .	3	671 (XII). Петиция г-на Нура Алассо Ассера (Т/Pet.11/255 и Add.1) . . . . .	8
654 (XII). Петиция Союза граждан Меру (Т/Pet.2/L.1) . . . . .	4	672 (XII). Петиция г-на Абдуллы Хассана и других сирот (Т/Pet.11/256) . . . . .	9
<b>РЕЗОЛЮЦИИ ПО ПЕТИЦИЯМ, ОТНОСЯЩИМСЯ К РУАНДА-УРУНДИ</b>		673 (XII). Петиция сомалийских студентов из Оббин (Т/Pet.11/257) . . . . .	9
655 (XII). Петиция г-на Рахемтулла Мерали (Т/Pet.3/59) . . . . .	4	674 (XII). Петиция г-на Мохамеда Нура Мохамеда (Т/Pet.11/258) . . . . .	9
656 (XII). Петиция г-на Ангелоса Мазиса (Т/Pet.3/60 и Add.1, 2, 3, 4) . . . . .	4	675 (XII). Петиции, касающиеся земельных концессий Societa Agricola Italo-Somala (Т/Pet.11/259, 260, 274 и Add.1 и Corr.1) . . . . .	9
657 (XII). Петиция бывшего вождя Бигиранезы (Т/Pet.3/62 и Add.1 и 2) . . . . .	5	676 (XII). Петиция отделения Лиги сомалийской молодежи в Кисимайо (Т/Pet.11/261)	10
658 (XII). Петиция г-на Е. Рабо (Т/Pet.3/63)	5	677 (XII). Петиция представителей партии Хисбна Дигиль и Мирифле (Т/Pet.11/262) . . . . .	10
659 (XII). Петиция г-на Гастона Жовита Нзамвита (Т/Pet.3/64) . . . . .	5	678 (XII). Петиции, касающиеся земельной концессии г-на Пеллегрини в Мобареке (Т/Pet.11/263 и Add.1 и 2, Т/Pet.11/275 и Add.1)	10
660 (XII). Петиция бывшего вождя Барнабе Нтунгуга (Т/Pet.3/65 и Add.1 и 2) . . . . .	6	679 (XII). Петиция г-на Мохамеда Фара-Абсийе (Т/Pet.11/264) . . . . .	11
661 (XII). Петиция бывшего вождя Барнабе Нтунгуга (Т/Pet.3/66) . . . . .	6	680 (XII). Петиция вождей Белет Уэн (Т/Pet.11/265) . . . . .	11

Резолюции	Стр.	Резолюции	Стр.
681 (XII). Петиция по поводу двух представителей провинции Мудуг в Территориальном совете (Т/Pet.11/267 и 279) . . . . .	12	702 (XII). Петиция г-на Оссобле Омара Ибрагима и других (Т/Pet.11/295) . . . . .	18
682 (XII). Петиция вождя Хаджи Мохамеда Адена (Т/Pet.11/268) . . . . .	12	703 (XII). Петиция г-на Мохамеда Адана Афмагада (Т/Pet.11/296) . . . . .	19
683 (XII). Петиция по вопросу о вывешивании флага управляющей власти (Т/Pet.11/269 и 272) . . . . .	12	704 (XII). Петиция Угаза Нура племени Авергидир и других (Т/Pet.11/297) . . . . .	19
684 (XII). Петиция г-на Ахмеда Мохамеда Ахмеда и четырех других представителей сомалийцев Кариолеи (Т/Pet.11/270) . . . . .	12	705 (XII). Петиция председателя Лиги сомалийской молодежи (Т/Pet.11/298 и Add.1) . . . . .	19
685 (XII). Петиция отделения Лиги сомалийской молодежи в Могадишо (Т/Pet.11/273) . . . . .	13	706 (XII). Петиция г-на Калифа Маалина Хассано и других (Т/Pet.11/302) . . . . .	20
686 (XII). Петиция местного комитета Лиги сомалийской молодежи в Кисимайо (Т/Pet.11/276 и Add.2) . . . . .	13	707 (XII). Петиция вождей и нотаблей племени Дешиша (Т/Pet.11/305) . . . . .	20
687 (XII). Петиция отделения Лиги сомалийской молодежи в Кисимайо (Т/Pet.11/276/Add.1) . . . . .	13	708 (XII). Петиция местного комитета Лиги сомалийской молодежи для районов Шушубан, Баргаль, Хордио и Хафун (Т/Pet.11/307 и Add.1) . . . . .	20
688 (XII). Петиция местного комитета Лиги сомалийской молодежи в Кисимайо (Т/Pet.11/277) . . . . .	14	709 (XII). Петиция отделения Лиги сомалийской молодежи в Баргале (Т/Pet.11/313 и Add.1) . . . . .	20
689 (XII). Петиции, касающиеся земельной концессии, предоставленной г-ну Анджелери (Т/Pet.11/278 и 292 и Add.1) . . . . .	14	710 (XII). Петиция отделения Лиги сомалийской молодежи в Луг-Ферранди (Т/Pet.11/317) . . . . .	21
690 (XII). Петиция отделения Лиги сомалийской молодежи в Гароэ (Т/Pet.11/281) . . . . .	14	711 (XII). Петиция г.г. Фара Абдулла, Ахамеда Саида и других (Т/Pet.11/318) . . . . .	21
691 (XII). Петиции с просьбой о принятии мер против Лиги сомалийской молодежи (Т/Pet.11/282, 299, 300, 301, 303, 304, 306, 308, 309, 310, 311, 312, 314, 315 и 316) . . . . .	15	712 (XII). Петиция г-на Хаджи Або-Иманчио (Т/Pet.11/319 и Add.1, 2 и 3) . . . . .	21
692 (XII). Петиция г-на Ахмеда Мохамеда Оло (Т/Pet.11/283 и Add.1) . . . . .	15	713 (XII). Петиции, касающиеся инцидента, произошедшего в Луг-Ферранди в октябре 1952 года (Т/Pet.11/320 и 321) . . . . .	22
693 (XII). Петиция г-на Нура Шейха Али (Т/Pet.11/284) . . . . .	16	714 (XII). Петиция г-жи Сильвии Панкхерст от имени г-на Юсуфа Ибрагима Измаила (Т/Pet.11/322) . . . . .	22
694 (XII). Петиция г-на Хассана Иссака Абдуллы (Т/Pet.11/285) . . . . .	16	715 (XII). Петиция г-на Гассана Мохамеда Джнама (Т/Pet.11/323 и Add.1) . . . . .	22
695 (XII). Петиция отделения Лиги сомалийской молодежи в Кисимайо (Т/Pet.11/286) . . . . .	16	716 (XII). Петиция Калифа Тарики Шейха Гуссейна Балиале (Т/Pet.11/324) . . . . .	22
696 (XII). Петиция председателя Лиги сомалийской молодежи (Т/Pet.11/287) . . . . .	16	717 (XII). Петиция Шейха Омара бин-Мохамеда (Т/Pet.11/325 и Add.1) . . . . .	23
697 (XII). Петиции, касающиеся саад-солейманских инцидентов (Т/Pet.11/287, 289 и Add.1, Т/Pet.11/294 и Add.1 и 2) . . . . .	17	718 (XII). Петиция г-на Абдуллы Саида Арале (Т/Pet.11/326) . . . . .	23
698 (XII). Петиции, касающиеся земельной концессии, предоставленной г.г. Гальоти, Ривальта и Джурати (Т/Pet.11/288 и Add.1 и Т/Pet.11/291) . . . . .	17	719 (XII). Петиция г-на Али Мохамеда Махамуда (Т/Pet.11/327) . . . . .	23
699 (XII). Петиция отделения Лиги сомалийской молодежи в Галькайо (Т/Pet.11/289/Add.1) . . . . .	18	720 (XII). Петиция г.г. Али Мохамеда Хифо, Нура Амина Гассана, Амина Ахмеда Элаи и других (Т/Pet.11/328 и Add.1) . . . . .	23
700 (XII). Петиция относительно открытия в Луг-Ферранди отделения партии <i>Unione Africana della Somalia</i> (Т/Pet.11/290 и Add.1) . . . . .	18	721 (XII). Петиция г-на Мустафы бин-Мершеда (Т/Pet.11/329) . . . . .	24
701 (XII). Петиция отделения Лиги сомалийской молодежи в Бендер-Кассиме (Т/Pet.11/293) . . . . .	18	722 (XII). Петиция г-на Саида Фара Эльми (Т/Pet.11/330) . . . . .	24
		723 (XII). Петиция г-на Али Фарра Али (Т/Pet.11/331) . . . . .	24
		724 (XII). Петиция отделения Лиги сомалийской молодежи в Шушубане (Т/Pet.11/332 и Add.1) . . . . .	24
		725 (XII). Петиция шерифа Гассана Мохамеда и других (Т/Pet.11/333) . . . . .	25

Резолюции	Стр.	Резолюции	Стр.
726 (XII). Петиция г-на Саида Адема Оме (Т/Pet.11/334) . . . . .	25	751 (XII). Петиция отделения Лиги сомалийской молодежи в Галькайо (Т/Com.11/L.26)	32
727 (XII). Петиция Комитета Unione Africana Somalia в Миджуртинии (Т/Pet.11/335) . . . . .	25	752 (XII). Петиция г-на Ибрагима Абдо и других старейшин племени Джаджеле (Т/Com.11/L.36) . . . . .	32
728 (XII). Петиция г-на Фара Мохамеда Отмана (Т/Pet.11/336) . . . . .	26	753 (XII). Петиция отделения Лиги сомалийской молодежи в Гардо (Т/Pet.11/L.3, Т/Pet.11/343 и Add.1) . . . . .	33
729 (XII). Петиция г-на Мохамеда Омара (Т/Pet.11/337) . . . . .	26	754 (XII). Петиция отделения Лиги сомалийской молодежи в Алуле и прилегающем районе (Т/Pet.11/L.4) . . . . .	33
730 (XII). Петиция Lega Progressista Somala (Т/Pet.11/338) . . . . .	26	<b>РЕЗОЛЮЦИИ ПО ПЕТИЦИЯМ, ОТНОСЯЩИМСЯ К КАМЕРУНУ ПОД БРИТАНСКИМ УПРАВЛЕНИЕМ</b>	
731 (XII). Петиция <i>угазов</i> и вождей племени Мерехан (Т/Pet.11/339) . . . . .	26	755 (XII). Петиция г-на С. Т. Аррея (Т/Pet.4/84 и Corr.1) . . . . .	33
732 (XII). Петиция г.г. Юсуфа Нура Ислама, Абдуллы Фара и других вождей и нотаблей Ногала (Т/Pet.11/340) . . . . .	27	756 (XII). Петиция г-на Сама Нди (Т/Pet.4/85) . . . . .	34
733 (XII). Петиция г-на Гуссейна Сала Аширо (Т/Pet.11/341) . . . . .	27	757 (XII). Петиция г-на Сама Нди (Т/Pet.4/86) . . . . .	34
734 (XII). Петиция местного комитета Лиги сомалийской молодежи в Бендер-Кассиме (Т/Pet.11/342) . . . . .	28	758 (XII). Петиция г-на С. Т. Бэйи (Т/Pet.4/87) . . . . .	34
735 (XII). Петиция Фатимы Хадж Омар и других (Т/Pet.11/344) . . . . .	28	759 (XII). Петиция г-на Д. О. Оджонга (Т/Pet.4/88) . . . . .	35
736 (XII). Петиция отделения Лиги сомалийской молодежи в Дуза-Маребе (Т/Pet.11/345) . . . . .	28	760 (XII). Петиция г-на Джона Кпумия (Т/Pet.4/89) . . . . .	35
737 (XII). Петиция отделения Лиги сомалийской молодежи в Гароэ (Т/Pet.11/346) . . . . .	29	761 (XII). Петиция г-на С. М. Эфесоа (Т/Pet.4/91) . . . . .	35
738 (XII). Петиция местного комитета Лиги сомалийской молодежи в Эйле (Т/Pet.11/347) . . . . .	29	762 (XII). Петиция г-на Мбеле Вока (Т/Pet.4/92) . . . . .	35
739 (XII). Петиция отделения Лиги сомалийской молодежи в Эйле (Т/Pet.11/348) . . . . .	29	763 (XII). Петиция г-на С. Т. Бэйи (Т/Pet.4/94) . . . . .	36
740 (XII). Петиция г.г. Мусса Мохамеда Бакера Отмана, Саида Махмуда Мусса и других (Т/Pet.11/349) . . . . .	29	764 (XII). Петиция Ассоциации молодежи Баквери (Т/Pet.4/95) . . . . .	36
741 (XII). Петиция г.г. Саида Ахмеда Муссе, Шейха Али Муссе, Гассана Абди и других (Т/Pet.11/350) . . . . .	30	765 (XII). Петиция представителей народа Баменда Нкве (Т/Pet.4/96) . . . . .	36
742 (XII). Петиция г.г. Хаджи Али Махдио, Отмана Мохамеда и других (Т/Pet.11/352) . . . . .	30	766 (XII). Петиция г-на Р. Н. Айюка (Т/Pet.4/97) . . . . .	37
743 (XII). Петиция Шейха Али Джумале Барале (Т/Pet.11/353) . . . . .	30	767 (XII). Петиция туземной общины Бвинга (Т/Pet.4/98) . . . . .	37
744 (XII). Петиция г-на Юсуфа Али Мире (Т/Pet.11/354) . . . . .	30	768 (XII). Петиция г-на П. К. Мафиамба (Т/Pet.4/99) . . . . .	37
745 (XII). Петиция вождей и нотаблей провинции Нижняя Джуба (Т/Pet.11/355) . . . . .	31	<b>РЕЗОЛЮЦИИ ПО ПЕТИЦИЯМ, ОТНОСЯЩИМСЯ К КАМЕРУНУ ПОД ФРАНЦУЗСКИМ УПРАВЛЕНИЕМ</b>	
746 (XII). Петиция г-на Хаджи Абдуллахи Гуссейна (Т/Pet.11/357) . . . . .	31	769 (XII). Петиция г-на Жана-Балтиста-Элена Ондюа (Т/Pet.5/109) . . . . .	38
747 (XII). Петиция отделения Лиги сомалийской молодежи в Мерка (Т/Pet.11/365) . . . . .	31	770 (XII). Петиция г.г. Усмана Мюисса и Феликса-Роланда Муми (Т/Pet.5/110) . . . . .	38
748 (XII). Петиция г-жи Фатимы Барджеб, Галькайо (Т/Com.11/L.4) . . . . .	31	771 (XII). Петиция председателя Фумбанского регионального комитета Union des populations du Cameroun (Т/Pet.5/111) . . . . .	38
749 (XII). Петиции некоторых вождей племен Мерехан и Аулихан в округе Бардера (Т/Com.11/L.6, 7, 8 и 10) . . . . .	32	772 (XII). Петиция г.г. Усмана Мюисса и Феликса-Роланда Муми (Т/Pet.5/112 и Add.1) . . . . .	38
750 (XII). Петиция г-на Али Нура Абди (Т/Com.11/L.12) . . . . .	32	773 (XII). Петиции отделений Union des populations du Cameroun в районе Ньонг-и-Санара (Т/Pet.5/113, 115 Add.1 и [частично] Т/Pet.5/121 . . . . .	39

Резолюции	Стр.
774 (XII). Петиция Фумбанского регионального комитета Union des populations du Cameroun (T/Pet.5/114) . . . . .	39
775 (XII). Петиция г.г. Бонифаса Мбуна и Бенуа Мелатежи (T/Pet.5/116) . . . . .	39
776 (XII). Петиция регионального комитета в Н'Конгсамба Union des populations du Cameroun (T/Pet.5/117) . . . . .	40
777 (XII). Петиция общего собрания Центрального комитета Union des populations du Cameroun (T/Pet.5/118) . . . . .	40
778 (XII). Петиция Union des populations du Cameroun и г-жи Христины Эссомба (T/Pet.5/119 и Add.1, 2, 3, 4) . . . . .	40
779 (XII). Петиция г-на Мфубуна Амаду (T/Pet.5/120) . . . . .	41
780 (XII). Петиция регионального комитета Union des populations du Cameroun для района Нионга и Санаги (T/Pet.5/121) . . . . .	41
781 (XII). Петиция г-на Тома-Франсуа Омога (T/Pet.5/122) . . . . .	41
782 (XII). Петиция г-на Этьена Матипа и тридцати четырех других сельских вождей (T/Pet.5/123) . . . . .	42
783 (XII). Петиция Ассоциации африканских ветеранов района Бамилеке (T/Pet.5/124) . . . . .	42
784 (XII). Петиция Центрального комитета в Н'Конгсамба Union des populations du Cameroun (T/Pet.5/125) . . . . .	42
785 (XII). Петиция г-на Германна Йене (T/Pet.5/131 и Add.1) . . . . .	43
786 (XII). Петиция вождя Венсана Йомба и других вождей района Эдея (T/Pet.5/151) . . . . .	43

**РЕЗОЛЮЦИИ ПО ПЕТИЦИЯМ, ОТНОСЯЩИМСЯ  
К ТОГО ПОД БРИТАНСКИМ УПРАВЛЕНИЕМ**

787 (XII). Петиции, касающиеся проблемы объединения племени Эве и объединения территории Того (T/Pet.6/317, 318 и 319) . . . . .	43
788 (XII). Петиция г-на Квази Ампила (T/Pet.6/320) . . . . .	44
789 (XII). Петиция районного вождя Бовири (T/Pet.6/321) . . . . .	44
790 (XII). Петиция пастора Е. К. Паку (T/Pet.6/322) . . . . .	44
791 (XII). Петиция представителей мусульманского населения Крачи (T/Pet.6/323) . . . . .	44
792 (XII). Петиция г-на Коджое Адедже (T/Pet.6/324) . . . . .	45

**РЕЗОЛЮЦИЯ ПО ПЕТИЦИЯМ, ОТНОСЯЩИМСЯ  
К ТОГО ПОД БРИТАНСКИМ УПРАВЛЕНИЕМ  
И ТОГО ПОД ФРАНЦУЗСКИМ УПРАВЛЕНИЕМ**

793 (XII). Петиции г-на Жеральда О. Авума (T/Pet.6 и 7/1), г.г. Сильвануса Оилмпио и Сенио Антора (T/Pet.6 и 7/2) и г.г. Менсана Айтсона и Бена Апало (T/Pet.6 и 7/3) . . . . .	45
---	----

Резолюции	Стр.
<b>РЕЗОЛЮЦИИ ПО ПЕТИЦИЯМ, ОТНОСЯЩИМСЯ К ТОГО ПОД ФРАНЦУЗСКИМ УПРАВЛЕНИЕМ</b>	
794 (XII). Петиции генерального председателя Comité de l'unité togolaise г-на Огустино де-Суза (T/Pet.7/303 и Add.1), г.г. Квама Десу Агбано, Джосу, Мпала и Дюмаша (T/Pet.7/304) и вождя Х. К. Апетора II (T/Pet.7/305 и 308) . . . . .	45
795 (XII). Петиция генерального председателя Comité de l'unité togolaise г-на Огустино де-Суза (T/Pet.7/306) . . . . .	46
796 (XII). Петиция г-на Гастона Вону (T/Pet.7/307) . . . . .	46
797 (XII). Петиция председателя Juvento г-на Бена Апало (T/Pet.7/309) . . . . .	46
798 (XII). Петиция вождя Х. К. Апетора II и г-на Атигюбе (T/Pet.7/310) . . . . .	46
799 (XII). Петиция генерального председателя Comité de l'unité togolaise г-на Огустино де-Суза (T/Pet.7/311) . . . . .	47
800 (XII). Петиция генерального председателя Comité de l'unité togolaise г-на Огустино де-Суза (T/Pet.7/312) . . . . .	47
801 (XII). Петиция генерального председателя Comité de l'unité togolaise г-на Огустино де-Суза (T/Pet.7/313) . . . . .	47
802 (XII). Петиция председателя Juvento г-на Бена Апало (T/Pet.7/314 и Add.1) . . . . .	48
803 (XII). Петиция Conseil coutumier de Badou (T/Pet.7/315 и Add.1) . . . . .	48
804 (XII). Петиция председателя Conseil de circonscription в Акпосо г-на Поля И. Агбетете (T/Pet.7/316) . . . . .	48
805 (XII). Петиция председателя Juvento г-на Бена Апало (T/Pet.7/317) . . . . .	49
806 (XII). Петиция председателя Conseil de circonscription в Акпосо г-на Поля И. Агбетете (T/Pet.7/318 и Add.1) . . . . .	49
807 (XII). Петиция генерального председателя Comité de l'unité togolaise г-на Огустино де-Суза (T/Pet.7/319) . . . . .	49
808 (XII). Петиция председателя Conseil de circonscription в Акпосо г-на Поля И. Агбетете (T/Pet.7/320) . . . . .	49
809 (XII). Петиция г-на А. К. Ано (T/Pet.7/321 и Rev.1) . . . . .	50
810 (XII). Петиция вождя Кеджаньи Эфона (T/Pet.7/322) . . . . .	50
811 (XII). Петиция вождя коренного населения деревни Аньяган (T/Pet.7/323) . . . . .	50
812 (XII). Петиция председателя представителей общины Бе (T/Pet.7/324) . . . . .	50
813 (XII). Петиция представителя Juvento г-на Бена Апало (T/Pet.7/325) . . . . .	51
814 (XII). Петиция заместителя председателя Juvento г-на Габриэля Эклунатея (T/Pet.7/326) . . . . .	51



Резолюции	Стр.	Резолюции	Стр.
815 (XII). Петиция генерального председателя Comité de l'unité togolaise г-на Огустино де-Суза (Т/Pet.7/327 и Corr.1) . . . . .	51	<b>РЕЗОЛЮЦИИ ПО ПЕТИЦИЯМ, ОТНОСЯЩИМСЯ К НАУРУ</b>	
816 (XII). Петиция г-на Сама Ключ (Т/Pet.7/328) . . . . .	52	842 (XII). Петиция Науруанского совета местного управления (Т/Pet.9/8) . . . . .	58
817 (XII). Петиция вождя Вильяма Кемаво Ункепетора и других лиц (Т/Pet.7/329) . . . . .	52	843 (XII). Петиция представителей населения Округов Боэ и Яррен (Т/Pet.9/9) . . . . .	59
818 (XII). Петиция вождя Паза Ано Аменьягло Ахиабо (Т/Pet.7/330) . . . . .	52	844 (XII). Петиция г-на Роя Дегеробре от имени науруанского народа (Т/Pet.9/10) . . . . .	59
819 (XII). Петиция вождя Ахото и его старейшин (Т/Pet.7/331) . . . . .	53	845 (XII). Петиция г-на Дж. Ароя (Т/Pet.9/12) . . . . .	59
820 (XII). Петиции, касающиеся поста вождя Акепе (Т/Pet.7/332 и 333) . . . . .	53	846 (XII). Петиция г-на Тома К. (Т/Pet.9/13) . . . . .	60
821 (XII). Петиции, касающиеся поста вождя Кледе (Т/Pet.7/334 и 335) . . . . .	53	847 (XII). Петиция г-на Виктора (Т/Pet.9/14) . . . . .	60
822 (XII). Петиция г-жи Аджоави Эдо, г-жи Атиссу Амузу и других лиц (Т/Pet.7/336) . . . . .	53	<b>РЕЗОЛЮЦИИ ПО ПЕТИЦИЯМ, ОТНОСЯЩИМСЯ К ПОДОПЕЧНОЙ ТЕРРИТОРИИ ТИХООКЕАНСКИХ ОСТРОВОВ</b>	
823 (XII). Петиция г-на Брюса Монсави Самуэля (Т/Pet.7/337) . . . . .	53	848 (XII). Петиция представителей населения Сайпана (Т/Pet.10/8) . . . . .	60
824 (XII). Петиция г-на С. Т. Кофименса (Т/Pet.7/338) . . . . .	54	849 (XII). Петиция г-жи А. Эмаимелеи от имени женщин Палау (Т/Pet.10/9) . . . . .	61
825 (XII). Петиция г-на Эмануэля Нубукло (Т/Pet.7/339) . . . . .	54	850 (XII). Петиция г-на Альфонсо (Т/Pet.10/10) . . . . .	61
826 (XII). Петиции, касающиеся поста вождя Коуве-Логотоме (Т/Pet.7/340 и 341) . . . . .	54	851 (XII). Петиции г-жи Ана (Т/Pet.10/11) и г-на М. Ириарте (Т/Pet.10/12) . . . . .	61
827 (XII). Петиция г-на Коджо Гбедеке Седжро (Т/Pet.7/342) . . . . .	54	852 (XII). Петиция г-на Л. Генри (Т/Pet.10/13) . . . . .	62
828 (XII). Петиция г-на Абасса Дотше (Т/Pet.7/343) . . . . .	54	853 (XII). Петиция г-на Ф. Родригеса (Т/Pet.10/14) . . . . .	62
829 (XII). Петиция группы женщин пекарей округа Ломе (Т/Pet.7/344) . . . . .	55	854 (XII). Петиция должностных лиц округа Кяти (Т/Pet.10/15) . . . . .	62
830 (XII). Петиция г-на Акуэте А. Аглебея (Т/Pet.7/345) . . . . .	55	855 (XII). Петиции, относящиеся к «остальным районам» (Remainder of the Districts) (Т/Pet.10/16 и 17) . . . . .	63
831 (XII). Петиция Общества бывших военнослужащих (британской армии) (Т/Pet.7/346) . . . . .	55	856 (XII). Петиция г-на Энерико Маллармэ (Т/Pet.10/18) . . . . .	63
832 (XII). Петиция г-на Гбогана Тудека (Т/Pet.7/347) . . . . .	55	857 (XII). Петиция г-на Дж. Ириарте (Т/Pet.10/19) . . . . .	63
833 (XII). Петиция г-на Альбера Эссена (Т/Pet.7/348) . . . . .	55	858 (XII). Петиция г-на Лиантера Элиаса (Т/Pet.10/20) . . . . .	64
834 (XII). Петиция г-на Кумайо Агбои (Т/Pet.7/349) . . . . .	56	859 (XII). Петиция представителей торговцев, судей и населения Маршалских островов (Т/Pet.10/21) . . . . .	64
835 (XII). Петиция г-на А. К. Аменоманья (Т/Pet.7/L.1) . . . . .	56	860 (XII). Петиция г-на Гордона Маддисона и других (Т/Pet.10/22) . . . . .	64
<b>РЕЗОЛЮЦИИ ПО ПЕТИЦИЯМ, ОТНОСЯЩИМСЯ К ЗАПАДНОМУ САМОА</b>		861 (XII). Петиция г-на Айезеа Давида и других (Т/Pet.10/23) . . . . .	64
836 (XII). Петиция г-на А. Шафгаузена (Т/Pet.1/4) . . . . .	56	862 (XII). Петиция г-на Такеша Хадлея (Т/Pet.10/24) . . . . .	65
837 (XII). Петиции Прогрессивного комитета местного управления Матауту (Т/Pet.1/5) . . . . .	56	863 (XII). Петиция вождей и народа Кити (Т/Pet.10/25) . . . . .	65
838 (XII). Петиция г-на Ах-Куюя (Т/Pet.1/6) . . . . .	57	<b>РЕЗОЛЮЦИИ ПО ПЕТИЦИЯМ ОБЩЕГО ХАРАКТЕРА</b>	
<b>РЕЗОЛЮЦИИ ПО ПЕТИЦИЯМ, ОТНОСЯЩИМСЯ К НОВОЙ ГВИНЕЕ</b>		864 (XII). Петиция Международной федерации абolicionистов (Т/Pet. General/21) . . . . .	65
839 (XII). Петиция Комитета Тавуилиу (Т/Pet.8/7) . . . . .	57	865 (XII). Петиция Международного социально-политического альянса Св. Жанны д'Арк (Т/Pet. General/22) . . . . .	66
840 (XII). Петиция верховного Лулуал племени Бианга (Т/Pet.8/8) . . . . .	57		
841 (XII). Петиция г-на Канаби (Т/Pet.8/9) . . . . .	58		

**Прочие постановления, вынесенные Советом по Опек  
на двенадцатой сессии (16 июня — 21 июля 1953 г.)**

	Стр.		Стр.
Утверждение повестки дня . . . . .	66	Доклад Комитета по экономическому развитию сельских районов подопечных территорий .	67
Представительство государств-членов Организации . . . . .	66	Проблема объединения племени Эве и объединения территории Того . . . . .	67
Избрание Председателя и Заместителя председателя . . . . .	66	Информация о деятельности Организации Объединенных Наций в подопечных территориях	67
Расписание конференций в Центральном учреждении и в Женеве . . . . .	66	Доклад Совета по Опекe . . . . .	67
Вопросы процедуры . . . . .	66	Устные петиции относительно подопечной территории Камеруна под французским управлением . . . . .	67
Рассмотрение ежегодных отчетов управляющих властей . . . . .	66	Утверждение доклада Совета по Опекe Генеральной Ассамблеe . . . . .	67
Рассмотрение петиций . . . . .	67		
Доклады Выездной миссии 1952 года Организации Объединенных Наций в подопечные территории Западной Африки . . . . .	67		

**РЕЗОЛЮЦИИ, принятые СОВЕТОМ ПО ОПЕКЕ на двенадцатой сессии**  
(с 16 июня по 21 июля 1953 года)

**644 (XII). Устные петиции относительно подопечной территории Сомали под итальянским управлением**

*Совет по Опеке,*

*рассмотрев* резолюцию 656 (VII) Генеральной Ассамблеи об устных петициях относительно подопечной территории Сомали под итальянским управлением,

*приняв во внимание* во время рассмотрения годового отчета управляющей власти замечания, сделанные подателями петиций в Четвертом комитете, соображения членов Четвертого комитета, а также дальнейшие замечания, сделанные двумя подателями петиций из подопечной территории, выступавшими в Совете на его двенадцатой сессии,

*приняв к сведению* при формулировке своих заключений и рекомендаций касающихся территории, также замечания соответствующих подателей петиций,

*рассмотрев поднятые* в петициях общие вопросы в свете соображений, высказанных членами Консультативного совета для Сомали, который был учрежден Генеральной Ассамблеей для оказания помощи и предоставления консультаций управляющей власти в территории,

*принимая во внимание,* что в основанном на пересмотренной анкете годовом отчете о Сомали под итальянским управлением за 1952 год содержится полная информация относительно всех аспектов управления территорией,

*принимая кроме того во внимание,* что Совет на своей тринадцатой сессии будет рассматривать мероприятия, связанные с командировкой выездных миссий в восточно-африканскую группу подопечных территорий в 1954 году,

*получив и рассмотрев* доклад Комитета (T/L.373), назначенного Советом для рассмотрения указанных вопросов в свете соображений, высказанных членами Совета,

*полагает,*

а) что по соображениям, изложенным в докладе Комитета, в специальной анкете для Сомали под итальянским управлением нет надобности; и

б) что ввиду предстоящей в 1954 году командировки в территорию очередной выездной миссии и ввиду того, что решения, касающиеся этой миссии, будут приняты Советом на его тринадцатой сессии, в настоящее время нет необходимости в принятии решения относительно желательности командировки особой выездной миссии в данную территорию.

*477-е заседание, 9 июля 1953 г.*

**645 (XII). Административные союзы, влияющие на положение подопечных территорий**

*Совет по Опеке,*

*рассмотрев* резолюцию 649 (VII) Генеральной Ассамблеи об административных союзах, влияющих на положение подопечных территорий,

*отмечая,* что в указанной резолюции Генеральная Ассамблея

а) *обращает* внимание управляющих властей на замечания и заключения, содержащиеся в специальном докладе<sup>1</sup> Совета по Опеке, и на замечания<sup>2</sup> Комитета Генеральной Ассамблеи по административным союзам,

б) *просит* управляющие власти и впредь передавать без промедления Совету по Опеке возможно полную информацию, касающуюся функционирования административных союзов, влияющих на положение управляемых ими подопечных территорий, указывая выгоды и преимущества, проистекающие для населения подопечных территорий от установления административных союзов, и

с) *выражает надежду,* что, прежде чем создавать или расширять существующие административные союзы, заинтересованные управляющие власти будут считаться с свободно выраженными желаниями населения,

*отмечая* также, что Генеральная Ассамблея выражает надежду, что управляющие власти будут консультироваться с Советом по Опеке о всяком изменении или расширении существующих административных союзов и о всяком предложении относительно создания новых административных союзов,

*уполномочивает* Постоянный комитет по административным союзам продолжать систематическое рассмотрение всех административных союзов, затрагивающих подопечные территории, и исследовать эти административные союзы не только с точки зрения четырех гарантий, перечисленных в резолюции 293 (VII) Совета по Опеке, но и с точки зрения интересов населения данной территории и постановлений Устава и соглашений об опеке, а также исследовать любые другие вопросы по усмотрению Совета.

*477-е заседание, 9 июля 1953 г.*

<sup>1</sup> См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, Дополнение № 12.

<sup>2</sup> Там же, Приложения, пункт 31 повестки дня, документ A/2217.

## 646 (XII). Прогресс в области образования в подопечных территориях

*Совет по Опекe,*

*получив доклад* Генерального Секретаря (Т/1065 и Add.1 и 2) об успехах, достигнутых в области предоставления стипендий, пособий и возможности работать в качестве интернов, предлагаемых учащимся в подопечных территориях государствами-членами Организации Объединенных Наций в ответ на обращение к ним предложение, содержащееся в резолюции 557 (VI) Генеральной Ассамблеи,

*отмечая,* что, согласно докладу Генерального Секретаря, до сих пор семью государствами-членами Организации было предложено общим числом двадцать восемь специальных стипендий, пособий и возможностей работать в качестве интернов, вместе с рядом других образовательных возможностей, для получения которых учащиеся из подопечных территорий могут иметь достаточную квалификацию,

*отмечая,* однако, что до сих пор только две управляющих власти указали кандидатов всего лишь для восьми фактически предложенных стипендий,

*отмечая,* кроме того, что из-за отсутствия кандидатов ряд стипендий и пособий, предложенных на 1952/53 учебный год, остался невыданным,

1. *выражает* свое удовлетворение великодушным откликом государств-членов Организации на предложение, содержащееся в упомянутой выше резолюции Генеральной Ассамблеи;

2. *просит* управляющие власти принимать, когда это представляется целесообразным, активные меры к широкому осведомлению населения подопечных территорий о предложенных и всех могущих быть в будущем предложенными образовательных возможностях; установить, поскольку это еще не сделано, надлежащий порядок приема соответствующих прошений и выбора кандидатов; и принять все меры, необходимые для самого полного использования поступающих от государств-членов Организации предложений;

3. *просит* управляющие власти, кроме того, включать в годовые отчеты информацию относительно принятых в этом отношении мер и достигнутых результатов.

*480-е заседание, 14 июля 1953 г.*

## 647 (XII). Участие коренного населения подопечных территорий в управлении указанными территориями и в работе Совета по Опекe

*Совет по Опекe,*

*рассмотрев* резолюцию 653 (VII) Генеральной Ассамблеи об участии коренного населения подопечных территорий в управлении указанными территориями и в работе Совета по Опекe,

*учитывая* различные мнения, высказанные по этому вопросу во время прений, имевших место на седьмой сессии Генеральной Ассамблеи,

*отмечая,* что вопрос об участии коренного населения в управлении территориями систематически рассматривается Советом в связи с рассмотрением годовых отчетов по каждой отдельной территории, докладов выездных миссий и петиций, касающихся политического развития,

*принимая во внимание,* однако, что вопрос участия коренного населения в работе Совета требует для достижения целей вышеупомянутой резолюции дальнейшего изучения,

*постановляет* учредить комитет в составе представителей Сальвадора, Сирии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Соединенных Штатов Америки для рассмотрения этого вопроса в свете резолюции 653 (VII) Генеральной Ассамблеи и представления Совету соответствующего доклада на его ближайшей очередной сессии.

*481-е заседание, 15 июля 1953 г.*

## 648 (XII). Доклады Выездной миссии 1953 года Организации Объединенных Наций в подопечные территории Тихоокеанского района

*Совет по Опекe,*

*рассмотрев* на своей двенадцатой сессии доклад<sup>3</sup> Выездной миссии Организации Объединенных Наций 1953 года в подопечные территории Тихоокеанского района,

1. *принимает к сведению* указанные доклады;

2. *с удовлетворением отмечает* работу, выполненную по его поручению Выездной миссией;

3. *обращает внимание* на то обстоятельство, что на своей двенадцатой сессии при формулировке заключений и рекомендаций, касающихся условий, существующих в соответствующих территориях, Совет, принял во внимание замечания и заключения Выездной миссии;

4. *постановляет* и впредь принимать во внимание эти замечания и заключения при рассмотрении, в будущем, вопросов, касающихся этих подопечных территорий;

5. *приглашает* соответствующие управляющие власти уделить самое серьезное внимание заключениям Выездной миссии, а также соображениям, высказанным по поводу их членами Совета по Опекe;

6. *постановляет,* в соответствии с правилом 99 правил процедуры, напечатать доклады указанной Выездной миссии вместе с текстом настоящей резолюции;

7. *предлагает* Генеральному Секретарю принять меры к напечатанию указанных документов в возможно короткий срок.

*482-е заседание, 20 июля 1953 г.*

## РЕЗОЛЮЦИИ ПО ПЕТИЦИЯМ, ОТНОСЯЩИМСЯ К ТАНГАНЬИКЕ

### 649 (XII). Петиция г-на Поля Фингера (Т/Pet.2/157), относящаяся к Танганьике

*Совет по Опекe,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, являющимся заинтересованной управляющей властью, петицию г-на Поля Фингера (Т/Pet.2/157),

<sup>3</sup> См. документы Т/1054, Т/1055, Т/1056 и Т/1057.

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/Obs.2/3), а также устное заявление ее представителя (Т/С.2/-SR.78),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/L.370, раздел I),

1. *обращает внимание* подателя петиции на замечания управляющей власти и ее представителя и в частности на заявление, что дело подателя петиции будет периодически пересматриваться;

2. *постановляет*, что при существующих обстоятельствах никакой рекомендации Совета не требуется;

3. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опек, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*480-е заседание, 14 июля 1953 года*

**650 (XII).** Петиция г-на Шабани, вождя Вильваны (Т/Pet.2/158), относящаяся к Танганьике

*Совет по Опек,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, являющимся заинтересованной управляющей властью, петицию г-на Шабани, вождя Вильваны (Т/Pet.2/158),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/Obs.2/2), а также устное заявление ее представителя (Т/С.2/-SR.78),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/L.370, раздел II),

1. *обращает внимание* подателя петиции на замечания управляющей власти и ее представителя и в частности на общее и все растущее недовольство поведением подателя петиции, неподобающим вождю;

2. *постановляет*, что при существующих обстоятельствах никакой рекомендации Совета не требуется;

3. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опек, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*480-е заседание, 14 июля 1953 года*

**651 (XII).** Петиция г-на Е. Ф. Берна (Т/Pet.2/159), относящаяся к Танганьике

*Совет по Опек,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, являющимся заинтересованной управляющей властью, петицию г-на Е. Ф. Берна (Т/Pet.2/159),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/Obs.2/4), а также устное заявление ее представителя (Т/С.2/-SR.78),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/L.370, раздел III),

1. *обращает внимание* подателя петиции на замечания управляющей власти;

2. *постановляет*, что никакой рекомендации Совета не требуется, так как этот вопрос относится к компетенции судов данной территории;

3. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опек, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*480-е заседание, 14 июля 1953 года*

**652 (XII).** Петиция г-на Кибвана Чанзи (Т/Pet.2/160 и Add.1), относящаяся к Танганьике

*Совет по Опек,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, являющимся заинтересованной управляющей властью, петицию г-на Кибвана Чанзи (Т/Pet.2/160 и Add.1),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/Obs.2/2), а также устное заявление ее представителя (Т/С.2/-SR.78),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/L.370, раздел IV),

1. *обращает внимание* подателя петиции на замечания управляющей власти и ее представителя, и в частности на то, что:

а) управляющая власть не может признать притязаний подателя петиции на то, что он является султаном части территории Танганьики;

б) в том, что касается притязаний подателя петиции на владение некоторым участком земли в Темеке:

1) он имеет право подать заявление генеральному регистратору Департамента земель и землемерия о том, чтобы его зарегистрировали как собственника упомянутого участка земли,

2) если он не удовлетворится решением генерального регистратора, он имеет право обратиться в Высокий суд территории;

2. *предлагает* подателю петиции, если он считает, что он имеет законное притязание на упомянутую землю, поступить как указано выше;

3. *постановляет*, что при существующих обстоятельствах никакой рекомендации Совета не требуется;

4. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опек, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*480-е заседание, 14 июля 1953 года*

**653 (XII).** Петиция д-ра Гейнца Ланггута от имени г-на Густава фон-Гейера (Т/Pet.2/161 и Add.1), относящаяся к Танганьике

*Совет по Опек,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Соединенным Королевством Велико-

британии и Северной Ирландии, являющимся заинтересованной управляющей властью, петицию д-ра Гейнца Ланггута, от имени г-на Густава фон-Гейера (T/Pet.2/161 и Add.1),

*приняв к сведению* устное заявление представителя управляющей власти (T/C.2/SR.78),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (T/L.370, раздел V),

1. *постановляет*, что при испытываемых в настоящее время трудностях в применении затронутых принципов международного права никакой рекомендации Совета не требуется;

2. *порукает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*480-е заседание, 14 июля 1953 года*

#### **654 (XII). Петиция Союза граждан Меру (T/Pet.2/L.1), относящаяся к Танганьике**

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, являющимся заинтересованной управляющей властью, петицию Союза граждан Меру (T/Pet.2/L.1),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (T/Obs.2/5), а также устное заявление ее представителя (T/C.2/SR.78),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (T/L.370, раздел VI),

1. *обращает внимание* подателей петиции на замечания управляющей власти и ее представителя и в частности на то, что со времени подачи петиции был введен приемлемый для народа Меру порядок избрания вождя и что недавно, в соответствии с этим новым и более демократическим порядком, был избран новый вождь;

2. *постановляет*, что при существующих обстоятельствах никакой рекомендации Совета не требуется;

3. *порукает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателей петиции.

*480-е заседание, 14 июля 1953 года*

#### **РЕЗОЛЮЦИИ ПО ПЕТИЦИЯМ, ОТНОСЯЩИМСЯ К РУАНДА-УРУНДИ**

#### **655 (XII). Петиция г-на Рахемтулла Мерали (T/Pet.3/59), относящаяся к Руанда-Урунди**

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Бельгией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим особым представителем г-на Р. Шейвена, петицию г-на Рахемтулла Мерали (T/Pet.3/59),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (T/Obs.3/2), а также устное заявление особого представителя (T/C.2/SR.87),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (T/L.393, раздел I),

1. *отмечает*, что приказ о высылке, на который жалуются податель петиции, отменен;

2. *постановляет*, что при существующих обстоятельствах никакой рекомендации Совета не требуется;

3. *порукает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*483-е заседание, 21 июля 1953 года*

#### **656 (XII). Петиция г-на Ангелоса Мазиса (T/Pet.3/60 и Add. 1, 2, 3, 4), относящаяся к Руанда-Урунди**

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Бельгией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим особым представителем г-на Р. Шейвена, петицию г-на Ангелоса Мазиса (T/Pet. 3/60 и Add.1, 2, 3, 4),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (T/Obs.3/2), а также устное заявление особого представителя (T/C.2/SR.87) и, в частности, что:

a) дело о нападении г-на До Рего на г-на Константиноса Мазиса разбиралось в суде первой инстанции и, по жалобе, в других компетентных судах территории;

b) не имеется указаний на то, что в эти суды поступила жалоба о краже муки;

c) если у г-на Мазиса имеются разногласия с его адвокатом, он может обратиться к дисциплинарным властям или возбудить дело в суде;

d) г-н Мазис может, если ему угодно, вернуться в Грецию за счет бельгийского правительства или оставаться на территории при условии, что он не будет находиться на издвигении государства;

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (T/L.393, раздел II),

1. *постановляет*, что никаких решений Совета не требуется по части петиции, относящейся к жалобам, входящим в компетенцию судов территории;

2. *рекомендует* г-ну Мазису, если он хочет получить решения по жалобам, по которым еще нет постановления суда, обратиться к компетентным властям;

3. *обращает внимание* подателя петиции на замечания управляющей власти по вопросу о возвращении г-на Мазиса в Грецию;

4. *порукает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*483-е заседание, 21 июля 1953 года*

**657 (XII). Петиция бывшего вождя Бигиранезы (Т/Рет.3/62 и Add.1 и 2), относящаяся к Руанда-Урунди**

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Бельгией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим особым представителем г-на Р. Шейвена, петицию бывшего вождя Бигиранезы (Т/Рет.3/62 и Add.1 и 2),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/Obs.3/3), а также устное заявление особого представителя (Т/С.2/SR.89),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/L.393, раздел III),

*напоминая* о резолюции 440 (X), в которой Совет постановил, что по прежней петиции г-на Бигиранезы, в которой представлялись некоторые из жалоб, содержащихся в настоящей петиции, никаких решений Совета не требуется,

1. *обращает внимание* подателя петиции на замечания управляющей власти и, в частности, на то, что:

а) хотя упомянутый в прежней петиции г-на Бигиранезы спор относительно скота и не разбирался в суде, как тогда было указано управляющей властью, он тем не менее относится к компетенции судов территории;

б) новый спор относительно скота также относится к компетенции этих судов;

с) часы подателя петиции пропали повидимому в промежуток времени между смертью часовых дел мастера, поправившего часы, и принятием первых мер обеспечения со стороны соответствующего должностного лица;

2. *постановляет*, что при существующих обстоятельствах никакой рекомендации Совета по данным жалобам подателя петиции не требуется;

3. *обращает внимание* подателя петиции на рекомендацию<sup>4</sup> о возможностях, открывающихся на государственной службе, сделанную Советом по Опеке на одиннадцатой сессии во время рассмотрения годового доклада о положении в территории за 1951 год;

4. *порукает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*483-е заседание, 21 июля 1953 года*

**658 (XII). Петиция г-на Е. Рабо (Т/Рет.3/63), относящаяся к Руанда-Урунди**

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Бельгией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим

<sup>4</sup> См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, седьмая сессия, Дополнение № 4, стр. 84.

особым представителем г-на Р. Шейвена, петицию г-на Е. Рабо (Т/Рет.3/63),

*приняв к сведению* устное заявление особого представителя (Т/С.2/SR.87),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/L.393, раздел III),

1. *обращает внимание* подателя петиции на замечание особого представителя и, в частности, на то, что в настоящий момент будет трудно ввести один общий статус для всех жителей Руанда-Урунди;

2. *постановляет*, что при существующих обстоятельствах никакой рекомендации Совета не требуется;

3. *порукает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*483-е заседание, 21 июля 1953 года*

**659 (XII). Петиция г-на Гастона Жовита Нзамвита (Т/Рет.3/64), относящаяся к Руанда-Урунди**

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Бельгией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим особым представителем г-на Р. Шейвена, петицию г-на Гастона Жовита Нзамвита (Т/Рет.3/64),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/Obs.3/4), а также устное заявление особого представителя (Т/С.2/SR.89),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/L.393, раздел VI),

*напоминая* о своей резолюции 492 (XI), не содержащей никакой рекомендации в связи с жалобой, с которой податель петиции обратился в своей предыдущей петиции по поводу того, что до выхода в отставку он подвергался преследованиям со стороны своего начальства по службе администрации,

1. *обращает внимание* подателя петиции на замечания управляющей власти и заявление ее представителей, в частности, на то, что:

а) он не подвергается никаким преследованиям со стороны администрации;

б) штраф, о котором он упоминает в своей жалобе, был наложен по добровольному соглашению (amende transactionnelle);

с) его отца отстранили от различных должностей за некомпетентность и плохое поведение;

2. *постановляет*, что при существующих обстоятельствах никакой рекомендации Совета по данным жалобам подателя петиции не требуется;

3. *порукает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*483-е заседание, 21 июля 1953 года*

**660 (XII). Петиция бывшего вождя Барнабе Нтунгука (Т/Pet.3/65 и Add.1 и 2), относящаяся к Руанда-Урунди**

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Бельгией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим особым представителем г-на Р. Шейвена, петицию бывшего вождя Барнабе Нтунгука (Т/Pet.3/65 и Add.1 и 2),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/Obs.3/3), а также устное заявление особого представителя (Т/С.2/SR.89),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/L.393, раздел V),

*напоминая* о своей резолюции 441 (X), в которой он постановил, что никакой особой рекомендации не требовалось по предыдущей петиции г-на Нтунгука, содержавшей ряд жалоб, являющихся предметом настоящей петиции,

1. *обращает внимание* подателя петиции на замечания управляющей власти и заявление особого представителя и, в частности, на то, что:

а) споры, возникшие между подателем петиции и другими лицами из-за крупного рогатого скота, относятся к компетенции судов территории;

б) никто не угрожает ни подателю петиции, ни г-ну Бивиранеза, ни г-ну Нзамвита, но они должны соблюдать законы;

с) податель петиции был приговорен к пятидневному тюремному заключению за отказ сделать прививки имеющемуся у него рогатому скоту;

2. *постановляет*, что при существующих обстоятельствах никакой рекомендации Совета по данным жалобам подателя петиции не требуется;

3. *порукает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*483-е заседание, 21 июля 1953 года*

**661 (XII). Петиция бывшего вождя Барнабе Нтунгука (Т/Pet.3/66), относящаяся к Руанда-Урунди**

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Бельгией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим особым представителем г-на Р. Шейвена, петицию бывшего вождя Барнабе Нтунгука (Т/Pet.3/66),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/Obs.3/3), а также устное заявление особого представителя (Т/С.2/SR.89), в частности о том, что бельгийские и местные власти считают, что возможное возвращение приверженцев покойного вождя Ршава попрежнему угрожает нарушить общественный порядок,

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/L.393, раздел VII),

1. *постановляет*, что при существующих обстоятельствах никакой рекомендации Совета по данным жалобам подателя петиции не требуется;

2. *порукает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*483-е заседание, 21 июля 1953 года*

**662 (XII). Петиция бывшего вождя Барнабе Нтунгука и других лиц (Т/Pet.3/67 и Add.1), относящаяся к Руанда-Урунди**

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Бельгией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим особым представителем г-на Р. Шейвена, петицию бывшего вождя Барнабе Нтунгука и других лиц (Т/Pet.3/67 и Add.1),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/Obs.3/5), а также устное заявление особого представителя (Т/С.2/SR.89),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/L.393, раздел VIII),

1. *отмечает*, что настоящая петиция была вызвана политикой управляющей власти развивать малонаселенные части территории и сократить поголовье скота;

2. *отмечает далее*, что эта политика была одобрена Выездной миссией 1951 года;

3. *постановляет*, что при существующих обстоятельствах никакой рекомендации Совета по данной жалобе подателей петиции не требуется;

4. *порукает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателей петиции.

*483-е заседание, 21 июля 1953 года*

**663 (XII). Петиция бывшего вождя Барнабе Нтунгука (Т/Pet.3/68), относящаяся к Руанда-Урунди**

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Бельгией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим особым представителем г-на Р. Шейвена, петицию бывшего вождя Барнабе Нтунгука (Т/Pet.3/68),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/Obs.3/5), а также устное заявление особого представителя (Т/С.2/SR.89), в частности о том, что, поскольку в данном районе, болезни скота почти уже не наблюдаются, было решено прекратить впрыскивание пента-



мидина, так как имели место, хотя и редко, несчастные случаи,

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/Л.393, раздел IX),

1. *обращает внимание* подателя петиции на замечания управляющей власти и заявления ее представителей;

2. *постановляет*, что при существующих обстоятельствах никакой рекомендации Совета по данной жалобе подателя петиции не требуется;

3. *порукает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*483-е заседание, 21 июля 1953 года*

#### РЕЗОЛЮЦИИ ПО ПЕТИЦИЯМ, ОТНОСЯЩИМСЯ К СОМАЛИ ПОД ИТАЛЬЯНСКИМ УПРАВЛЕНИЕМ

**664 (XII).** Петиция шейха Гассима бин-Моаллима Кутоба (Т/Pet.11/178), относящаяся к Сомали под итальянским управлением

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Италией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим особым представителем г-на П. Спинелли, петицию шейха Гассима бин-Моаллима Кутоба (Т/Pet.11/178),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/982),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/Л.343, раздел VIII),

1. *обращает внимание* подателя петиции на замечания управляющей власти;

2. *считает*, что при существующих обстоятельствах никакой рекомендации Совета не требуется;

3. *порукает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*474-е заседание, 3 июля 1953 года*

**665 (XII).** Петиция отделения Лиги сомалийской молодежи в Кисимайо (Т/Pet.11/245), относящаяся к Сомали под итальянским управлением

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Италией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим особым представителем г-на П. Спинелли, петицию отделения Лиги сомалийской молодежи в Кисимайо (Т/Pet.11/245),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/Л.340, раздел II),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/Obs.11/3), а также устное заявление особого представителя (Т/С.2/SR.46),

1. *постановляет*, что никакого решения Совета по данной петиции не требуется, так как она касается вопроса, относящегося к компетенции судов территории;

2. *порукает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции,

*474-е заседание, 3 июля 1953 года*

**666 (XII).** Петиция отделения Лиги сомалийской молодежи в Бардера (Т/Pet.11/246), относящаяся к Сомали под итальянским управлением

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Италией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим особым представителем г-на П. Спинелли, петицию отделения Лиги сомалийской молодежи в Бардера (Т/Pet.11/246),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/Obs.11/4), а также устное заявление особого представителя (Т/С.2/SR.48),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/Л.340, раздел XI),

1. *обращает внимание* подателей петиции на замечания управляющей власти, в частности на те из них, которые относятся к жалобе на принятие на службу в администрацию только членов Lega Progressista Somala, а также на заявление особого представителя о том, что администрация руководствуется тем принципом, что кандидаты должны приниматься на службу исключительно на основании их личной квалификации, не считаясь с их политическими убеждениями;

2. *постановляет* сообщить подателям петиции, что, если кто-либо из членов Лиги сомалийской молодежи желает в индивидуальном порядке урегулировать свой спор с племенем Дабар относительно владения упомянутым колледжем, ему следует передать дело в суд Кади;

3. *порукает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*474-е заседание, 3 июля 1953 года*

**667 (XII).** Петиции о компенсации в связи с инцидентом в Байдоа (Т/Pet.11/247, 266, 271 и 280), относящиеся к Сомали под итальянским управлением

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Италией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим

особым представителем г-на П. Спинелли, петиции г-на Ахмеда Хаджи Дахира (Т/Pet.11/247), шейха Абдирамана шейха Абди (Т/Pet.11/266), г-на Омара Махамуда Али (Т/Pet.11/271), г-на Юсуфа Мусса Абукера и семи других лиц (Т/Pet.11/280),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/Obs.11/4 и 6), а также устное заявление особого представителя (Т/С.2/SR.59),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/L.347),

1. *обращает внимание* подателей петиций на замечания управляющей власти и особого представителя относительно распределения Комиссией Байдоа между истцами окончательной суммы компенсации *ex gratia*;

2. *постановляет*, что при существующих обстоятельствах никакой рекомендации Совета не требуется;

3. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателей петиций.

*474-е заседание, 3 июля 1953 года*

**668 (XII).** Петиция г-на Абди Адана Нура (Т/Pet.11/248), относящаяся к Сомали под итальянским управлением

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Италией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим особым представителем г-на П. Спинелли, петицию г-на Абди Адана Нура (Т/Pet.11/248),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/Obs.11/3), а также устное заявление особого представителя (Т/С.2/SR.55),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/L.344, раздел I),

1. *обращает внимание* подателя петиции на замечания управляющей власти;

2. *отмечает с удовлетворением*, что подателю петиции была выдана согласно его просьбе лицензия второго разряда;

3. *считает*, что никакой рекомендации Совета не требуется;

4. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*474-е заседание, 3 июля 1953 года*

**669 (XII).** Петиция г-на Мумина Мусса Саматера (Т/Pet.11/249), относящаяся к Сомали под итальянским управлением

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Италией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим

особым представителем г-на П. Спинелли, петицию г-на Мумина Мусса Саматера (Т/Pet.11/249),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/Obs.11/4),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/L.348, раздел I),

1. *обращает внимание* подателя петиции на замечания управляющей власти;

2. *считает*, что при существующих обстоятельствах никакой рекомендации Совета не требуется;

3. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*474-е заседание, 3 июля 1953 года*

**670 (XII).** Петиция отделения Лиги сомалийской молодежи в Бендер-Кассиме (Т/Pet.11/250), относящаяся в Сомали под итальянским управлением

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Италией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим особым представителем г-на П. Спинелли, петицию отделения Лиги сомалийской молодежи в Бендер-Кассиме (Т/Pet.11/250),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/Obs.11/4), а также устное заявление особого представителя (Т/С.2/SR.52),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/L.340, раздел XXII),

1. *выражает сожаление* о происшедшем 4 февраля 1952 года в Бендер-Бейла инциденте, во время которого несколько полицейских и частных лиц были ранены;

2. *признает*, что главнейшей обязанностью управляющей власти является поддержание законности и порядка во всей территории;

3. *отмечает с удовлетворением* заявление особого представителя о том, что за последние шесть месяцев отношения между Лигой сомалийской молодежи и управляющей властью значительно улучшились;

4. *выражает надежду*, что такие улучшившиеся взаимоотношения будут поддерживаться и впредь и что будут приложены все возможные усилия для поощрения эффективного сотрудничества между Лигой сомалийской молодежи и администрацией;

5. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателей петиции.

*474-е заседание, 3 июля 1953 года*

**671 (XII).** Петиция г-на Нура Алассо Ассера (Т/Pet.11/255 и Add.1) относящаяся к Сомали под итальянским управлением

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Италией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим особым представителем г-на П. Спинелли, петицию г-на Нура Алассо Ассера (Т/Рет.11/255 и Add.1),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/Obs.11/6),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/L.343, раздел II),

1. *обращает внимание* подателя петиции на замечания управляющей власти;

2. *считает*, что при существующих обстоятельствах никакой рекомендации Совета не требуется;

3. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*474-е заседание, 3 июля 1953 года*

**672 (XII).** Петиция г-на Абдуллы Хассана и других сирот (Т/Рет.11/256), относящаяся к Сомали под итальянским управлением

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Италией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим особым представителем г-на П. Спинелли, петицию г-на Абдуллы Хассана и других сирот (Т/Рет.11/256),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/Obs.11/7),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/L.345, раздел II);

1. *обращает внимание* подателей петиции на замечания управляющей власти;

2. *поручает* Генеральному Секретарю препроводить подателям петиции копию последних рекомендаций Совета по экономическим и финансовым вопросам в данной подопечной территории<sup>5</sup>.

*474-е заседание, 3 июля 1953 года*

**673 (XII).** Петиция сомалийских студентов из Оббии (Т/Рет.11/257), относящаяся к Сомали под итальянским управлением

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Италией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим особым представителем г-на П. Спинелли, петицию сомалийских студентов из Оббии (Т/Рет.11/257),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/1002, раздел 3), а также устное заявление особого представителя (Т/С.2/SR.57) и в частности то, что преподаватель, против которого была подана жалоба, был заменен другим после представления петиции,

<sup>5</sup> См. документ Т/L.361, пункты 17—26.

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/L.345, раздел III),

1. *обращает внимание* подателей петиции на замечания управляющей власти;

2. *считает*, что при существующих обстоятельствах никакой рекомендации Совета не требуется;

3. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателей петиции.

*474-е заседание, 3 июля 1953 года*

**674 (XII).** Петиция г-на Мохамеда Нура Мохамеда (Т/Рет.11/258), относящаяся к Сомали под итальянским управлением

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Италией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим особым представителем г-на П. Спинелли, петицию г-на Мохамеда Нура Мохамеда (Т/Рет.11/258),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/Obs.11/3), а также устное заявление своего особого представителя (Т/С.2/SR.46),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/L.340, раздел III),

1. *напоминает* о своей рекомендации относительно судебной системы<sup>6</sup>, принятой на одиннадцатой сессии, в которой он выразил надежду, что управляющая власть приложить все усилия к тому, чтобы сократить срок между арестом и судебным разбирательством;

2. *постановляет*, что не требуется какого-либо решения Совета по вопросам об аресте и заключении в тюрьму, затронутым в петиции, так как эти вопросы относятся к компетенции судов территории;

3. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*474-е заседание, 3 июля 1953 года*

**675 (XII).** Петиции, касающиеся земельных концессий Societa Agricola Italo-Somala (Т/Рет.11/259, 260, 274 и Add.1 и Corr.1), относящиеся к Сомали под итальянским управлением

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Италией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим особым представителем г-на П. Спинелли, петиции вождя Мохамеда Ибрагима и других (Т/Рет.11/259), Хаджи Абдуллы Исгу и других (Т/Рет.11/260) и трех представителей племени Валамой (Т/Рет.11/274 и Add.1 и Corr.1), касающиеся земельных концессий Societa Agricola Italo-Somala,

<sup>6</sup> См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, седьмая сессия, Дополнение № 4, стр. 129.

приняв к сведению представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/Obs.11/10), а также устное заявление особого представителя (Т/С.2/SR.59),

приняв к сведению соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/L.346, раздел I),

1. напоминает свои резолюции 514 (XI) и 610 (XI), в которых он выражал надежду, что в отношении земельных споров племени Валамой и племени Сагало с Società Agricola Italo-Somala в районе Виллабруцци будет в ближайшем будущем достигнуто приемлемое для этих племен соглашение;

2. отмечает с удовлетворением заявление управляющей власти, что удовлетворительное для всех заинтересованных сторон соглашение было заключено 17 августа 1952 г., и заявление особого представителя, что соглашение это, утвержденное управляющей властью и правлением Società Agricola Italo-Somala, в настоящее время вошло в силу;

3. отмечает заявление особого представителя о содействии, которое управляющая власть и Società Agricola Italo-Somala оказали племенам Валамой и Сагало в создании и поощрении сельскохозяйственных кооперативных обществ,

4. выражает надежду, что это содействие будет предоставляться и впредь и

5. поручает Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателей петиций.

474-е заседание, 3 июля 1953 года

**676 (XII). Петиция отделения Лиги сомалийской молодежи в Кисимайо (Т/Pet.11/261), относящаяся к Сомали под итальянским управлением**

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Италией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим особым представителем г-на П. Спинелли, петицию отделения Лиги сомалийской молодежи в Кисимайо (Т/Pet.11/261),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/Obs.11/3), а также устное заявление особого представителя (Т/С.2/SR.47),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/L.340, раздел IV),

1. *обращает внимание* подателей петиции на замечания управляющей власти, а также и на заявление особого представителя и в частности:

а) относительно жалобы, что власти в Кисимайо пытаются заставить вождей присоединиться к Lega Progressista Somala, на заявление о том, что политические партии могут свободно функционировать в рамках существующих законов и что должностные лица администрации придерживаются строго нейтральной позиции в этом отношении;

б) относительно жалобы, что на службу в администрацию принимаются только члены Lega Progressista Somala, на заявление особого представителя, что ад-

министрация руководствуется тем принципом, что кандидаты должны приниматься на службу исключительно на основании их личной квалификации, не считаясь с их политическими убеждениями;

2. *постановляет*, что не требуется какого-либо решения Совета по вопросам ареста и заключения в тюрьму, затронутым в петиции, так как эти вопросы относятся к компетенции судов территории,

3. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателей петиций.

474-е заседание, 3 июля 1953 года

**677 (XII). Петиция представителей партии Хисбиа Дигиль и Мирифле (Т/Pet.11/262), относящаяся к Сомали под итальянским управлением**

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Италией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим особым представителем г-на П. Спинелли, петицию представителей партии Хисбиа Дигиль и Мирифле (Т/Pet.11/262),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/Obs.11/3), а также устное заявление особого представителя (Т/С.2/SR.54),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/L.342, раздел II),

1. *обращает внимание* подателей петиции на замечания управляющей власти и в частности на заявление ее о том, что, хотя она и надеется, что вопрос о предоставлении племени Мерехан разрешения построить свою деревню близ Лю Ферранди будет вновь поднят в будущем, вопрос этот был отложен на неопределенное время до тех пор, пока не будет с достоверностью установлено, что племя Рахануин и племя Мерехан могут жить в дружбе по соседству друг с другом;

2. *рекомендует*, чтобы управляющая власть продолжала свои попытки улучшить взаимоотношения между племенами Рахануин и Мерехан;

3. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателей петиций.

474-е заседание, 3 июля 1953 года

**678 (XII). Петиции, касающиеся земельной концессии г-на Пеллегрини в Мобареке (Т/Pet.11/263 и Add.1 и 2, Т/Pet.11/275 и Add.1), относящиеся к Сомали под итальянским управлением**

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Италией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим

особым представителем г-на П. Спинелли, петиции шейха Абубакера шейха Мохамеда Хаджи (Т/Pet.11/263 и Add.1 и 2) и шейха Хассана Хаджи Али Омара Т. Шехала (Т/Pet.11/275 и Add.1), касающиеся земельной концессии г-на Пеллегрини в Мобареке,

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/Obs.11/8), а также устное заявление особого представителя (Т/С.2/SR.59),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/L.346, раздел II),

1. *напоминает* о принятой им на его одиннадцатой сессии рекомендации<sup>7</sup>, в которой он отметил данные управляющей властью заверения, в том, что она не считает целесообразным предоставлять земельных концессий на основе действующих теперь законов впредь до проведения нового земельного законодательства, в котором себе найдут выражение принципы Соглашения об опеке;

2. *отмечает* замечания управляющей власти и особого представителя и, в частности, то, что земельная концессия, о которой идет речь, была предоставлена не администрацией, созданной на основе системы опеки, а прежним колониальным управлением, после того как было установлено, что эта земля не занята туземными жителями, и была дана полная возможность лицам, возражавшим против предоставления концессии, представить эти свои возражения;

3. *отмечает*, в частности, заявление особого представителя, что, согласно политике администрации в этом отношении, лица, переселившиеся во время второй мировой войны на отданные в концессию земли, и начавшие возделывать их, не должны быть выселяемы с этих земель, пока они продолжают возделывать их несмотря на то, что эти лица не имеют законных прав на этой земле;

4. *обращает внимание* подателей петиций на замечания управляющей власти и особого представителя;

5. *считает*, что при существующих обстоятельствах никакой рекомендации от Совета не требуется;

6. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателей петиций.

*474-е заседание, 3 июля 1953 года*

**679 (XII). Петиция г-на Мохамеда Фара-Абсийе (Т/Pet.11/264), относящаяся к Сомали под итальянским управлением**

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Италией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим особым представителем г-на П. Спинелли, петицию г-на Мохамеда Фара-Абсийе (Т/Pet.11/264),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/Obs.11/2),

<sup>7</sup> См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, седьмая сессия, Дополнение № 4, стр. 140.

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/L.348, раздел II),

1. *обращает внимание* подателя петиции на замечания управляющей власти;

2. *считает*, что при существующих обстоятельствах никакой рекомендации Совета не требуется;

3. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*474-е заседание, 3 июля 1953 года*

**680 (XII). Петиция вождей Белет Уэн (Т/Pet.11/265), относящаяся к Сомали под итальянским управлением**

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Италией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим особым представителем г-на П. Спинелли, петицию вождей Белет Уэн (Т/Pet.11/265),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/Pet.11/7), а также устное заявление особого представителя (Т/С.2/SR.45 и 71),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/L.339, раздел V),

1. *обращает внимание* подателей петиции на замечания управляющей власти, в частности:

а) относительно жалобы подателей петиции, что в Белет Уэн нет муниципального совета, на указание, что муниципальный совет теперь существует и что муниципалитет будет учрежден в 1954 году;

б) относительно жалобы, что Резидент отказался разрешить созыв *шира*, на указание, что число заинтересованных лиц не представляет собой части племени достаточно большой, для того чтобы оправдать созыв *шира*;

в) относительно обвинения в том, что медицинская работа вождя Нур-Сида прерывается по политическим соображениям, на заявление особого представителя о том, что вождь причинял действительный вред, занимаясь своей квазимедицинской деятельностью, что медицинское обслуживание в территории соответствует спросу на такое обслуживание и что управляющая власть принимает меры к тому, чтобы приучить население обращаться за медицинской помощью, отвечающей требованиям современной науки;

2. *призывает* население Сомали воспользоваться мероприятиями, проведенными управляющей властью в целях предоставления ему медицинского обслуживания и больниц;

3. *предлагает* управляющей власти продолжить свою работу по развитию как профилактического, так и лечебного медицинского обслуживания;

4. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателей петиции.

*474-е заседание, 3 июля 1953 года*

**681 (XII).** Петиции по поводу двух представителей провинции Мудуг в Территориальном совете (Т/Pet.11/267 и 279), относящиеся к Сомали под итальянским управлением

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Италией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим особым представителем г-на П. Спинелли, петицию вождей и представителей племен Кабила Пер Мохамед и шести других племен (Т/Pet.11/267) и петицию вождей и нотаблей Омар Мохамед-Пер Махада и одиннадцати других племен провинции Мудуг (Т/Pet.11/279),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/Obs.11/6),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/L.339, раздел VII),

1. *обращает внимание* подателей петиций на замечания управляющей власти;

2. *считает*, что при существующих обстоятельствах никакой рекомендации Совета не требуется;

3. *порукает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателей петиций.

*474-е заседание, 3 июля 1953 года*

**682 (XII).** Петиция вождя Хаджи Мохамеда Адена (Т/Pet.11/268), относящаяся к Сомали под итальянским управлением

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Италией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим особым представителем г-на П. Спинелли, петицию вождя Хаджи Мохамеда Адена (Т/Pet.11/268),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/Obs.11/3), а также устное заявление особого представителя (Т/С.2/SR.59),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/L.346, раздел VIII),

1. *обращает внимание* подателя петиции на замечания управляющей власти;

2. *считает*, что при существующих обстоятельствах никакой рекомендации Совета не требуется;

3. *порукает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*474-е заседание, 3 июля 1953 года*

**683 (XII).** Петиции по вопросу о вывешивании флага управляющей власти (Т/Pet.11/269 и 272), относящиеся к Сомали под итальянским управлением

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Италией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим особым представителем г-на П. Спинелли, петиции отделений Лиги сомалийской молодежи в Бардере (Т/Pet.11/269) и в Эль-Буре (Т/Pet.11/272),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/Obs.11/3),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/L.340, раздел XII),

1. *обращает внимание* подателей петиции на замечания управляющей власти;

2. *считает*, что при существующих обстоятельствах никакой рекомендации Совета не требуется;

3. *порукает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*474-е заседание, 3 июля 1953 г.*

**684 (XII).** Петиция г-на Ахмеда Мохамеда Ахмеда и четырех других представителей сомалийцев Кариолеи (Т/Pet.11/270), относящаяся к Сомали под итальянским управлением

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии, в консультации с Италией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим особым представителем г-на П. Спинелли, петицию г-на Ахмеда Мохамеда Ахмеда и четырех других представителей сомалийцев Кариолеи (Т/Pet.11/270),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/Obs.11/7), а также устное заявление особого представителя (Т/С.2/SR.53),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/L.342, раздел I),

1. *обращает внимание* подателей петиции на замечания управляющей власти;

2. *отмечает* замечания особого представителя относительно коллективных взысканий;

3. *напоминает* о своей резолюции 566 (XI), в которой он выражает надежду, что управляющая власть будет и впредь неуклонно проводить свою настоящую политику, направленную на упразднение системы коллективных взысканий;

4. *считает*, что шаги, предпринятые управляющей властью для восстановления порядка в Кариолеи и Магна Муруг, не выходили за пределы того, что было необходимо для предотвращения ухудшения положения;

5. *выражает надежду*, что племенные вожди достигнут понимания того, что будущее благосостояние Сомали может быть лучше всего обеспечено путем их сотрудничества друг с другом и с управляющей властью и что их интересы и интересы территории в целом только пострадают, если племенные вожди будут прибегать к непосредственным враждебным действиям друг против друга;

6. *считает*, что в отношении той части петиции, которая касается арестов и приговоров, никаких решений Совета не требуется, так как этот вопрос относится к компетенции судов территории;

7. *настоятельно предлагает* управляющей власти энергично продолжать выполнение своей программы водоснабжения в более широком масштабе;

8. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателей петиции.

*474-е заседание, 3 июля 1953 г.*

**685 (XII).** Петиция отделения Лиги сомалийской молодежи в Могадишо (T/Pet.11/273), относящаяся к Сомали под итальянским управлением

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии, в консультации с Италией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим особым представителем г-на П. Спинелли, петицию отделения Лиги сомалийской молодежи в Могадишо (T/Pet.11/273),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (T/Obs.11/7), а также устное заявление особого представителя (T/C.2/SR.46),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (T/L.340, раздел I),

1. *отмечает с удовлетворением* заявление особого представителя о том, что за последние шесть месяцев отношения между Лигой сомалийской молодежи и управляющей властью значительно улучшились;

2. *выражает надежду*, что такие улучшившиеся взаимоотношения будут поддерживаться и впредь и что будут приложены все возможные усилия для поощрения сотрудничества между Лигой сомалийской молодежи и администрацией;

3. *признает*, что главной обязанностью управляющей власти является поддержание в пределах территории законности и порядка;

4. *настоятельно предлагает* управляющей власти тем не менее и впредь проявлять крайнюю осмотрительность при аресте и содержании под стражей лиц, подозреваемых в совершении преступлений;

5. *напоминает* о своей рекомендации относительно судебной системы<sup>8</sup>, принятой на одиннадцатой сессии, в которой он выразил надежду, что управляющая власть приложит все усилия к тому, чтобы сократить срок между арестом и судебным разбирательством;

<sup>8</sup> См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, седьмая сессия, Дополнение № 4, стр. 130.

6. *обращает внимание* подателей петиции на резолюции 670 (XII), 674 (XII), 676 (XII) и 688 (XII), принятые Советом по петициям г-на Мохамеда Нура Махомеда (T/Pet.11/258), отделения Лиги сомалийской молодежи в Бендер-Касиме (T/Pet.11/250), отделения Лиги сомалийской молодежи в Кисимайо (T/Pet.11/261) и местного комитета Лиги сомалийской молодежи в Кисимайо (T/Pet.11/277), относящиеся к конкретным инцидентам, также упоминаемым в настоящей петиции;

7. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателей петиции.

*474-е заседание, 3 июля 1953 г.*

**686 (XII).** Петиция местного комитета Лиги сомалийской молодежи в Кисимайо, (T/Pet.11/276 и Add.2), относящаяся к Сомали под итальянским управлением

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии, в консультации с Италией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим особым представителем г-на П. Спинелли, петицию местного комитета Лиги сомалийской молодежи в Кисимайо (T/Pet.11/276 и Add.2),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (T/Obs.11/3), а также устное заявление особого представителя (T/C.2/SR.47 и 48),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (T/L.340, раздел V),

1. *обращает внимание* подателей петиции на замечания управляющей власти;

2. *постановляет*, что по изложенным в настоящей петиции вопросам об аресте и тюремном заключении, никаких решений Совета не требуется, так как эти вопросы относятся к компетенции судов территории;

3. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателей петиции.

*474-е заседание, 3 июля 1953 г.*

**687 (XII).** Петиция отделения Лиги сомалийской молодежи в Кисимайо (T/Pet.11/276/Add.1), относящаяся к Сомали под итальянским управлением

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии, в консультации с Италией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим особым представителем г-на П. Спинелли, петицию отделения Лиги сомалийской молодежи в Кисимайо (T/Pet.11/276/Add.1),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (T/Obs.11/4),

а также устное заявление особого представителя (Т/С.2/SR.48),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/Л.340, раздел VI),

1. *с удовлетворением отмечает* заявления особого представителя о том, что политическая атмосфера в Кисимайо за последние шесть месяцев значительно разрядилась;

2. *считает*, что петиция, относящаяся к событиям, происшедшим более года тому назад, уже не имеет прежнего значения вследствие улучшения отношений между Лигой сомалийской молодежи и управляющей властью;

3. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателей петиции.

*474-е заседание, 3 июля 1953 г.*

**688 (XII).** Петиция местного комитета Лиги сомалийской молодежи в Кисимайо (Т/Pet.11/277), относящаяся к Сомали под итальянским управлением

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии, в консультации с Италией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим особым представителем г-на П. Спинелли, петицию местного комитета Лиги сомалийской молодежи в Кисимайо (Т/Pet.11/277),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/Obs.11/3), а также устное заявление особого представителя (Т/С.2/SR.48),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/Л.340, раздел VII),

1. *постановляет*, что никаких решений Совета по этой петиции не требуется, так как она касается вопроса, относящегося к компетенции судов территории;

2. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателей петиции.

*474-е заседание, 3 июля 1953 г.*

**689 (XII).** Петиции, касающиеся земельной концессии, предоставленной г-ну Анджелери (Т/Pet.11/278 и 292 и Add.1), относящиеся к Сомали под итальянским управлением

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии, в консультации с Италией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим особым представителем г-на П. Спинелли, петиции вождей Иране Махада и Эноу Хуссена (Т/Pet.11/278) и г-на Иране Махада Гудая и других (Т/Pet.11/292 и Add.1), касающиеся земельной концессии, предоставленной г-ну Анджелери,

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/Obs.11/8 и Add.1), а также устное заявление особого представителя (Т/С.2/SR.59),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/Л.346, раздел III),

1. *напоминает* о принятой им на одиннадцатой сессии рекомендации<sup>9</sup>, в которой он отметил данные управляющей властью заверения в том, что она не считает целесообразным предоставлять земельные концессии на основе действующих теперь законов впредь до проведения нового земельного законодательства, в котором себе найдут выражение принципы Соглашения об опеке;

2. *отмечает* замечания управляющей власти и особого представителя, и, в частности, то, что земельная концессия, о которой идет речь, была предоставлена не администрацией, созданной на основе системы опеки, а бывшим колониальным управлением после того, как было установлено, что эта земля не была занята туземцами, и была дана полная возможность лицам, возражавшим против предоставления концессии, представить эти свои возражения;

3. *обращает внимание* подателей петиции на замечания управляющей власти и особого представителя;

4. *постановляет*, что при существующих обстоятельствах никакой рекомендации Совета не требуется, и

5. *предлагает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателей петиции.

*474-е заседание, 3 июля 1953 г.*

**690 (XII).** Петиция отделения Лиги сомалийской молодежи в Гароэ (Т/Pet.11/281), относящаяся к Сомали под итальянским управлением

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии, в консультации с Италией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим особым представителем г-на П. Спинелли, петицию Лиги сомалийской молодежи (Т/Pet.11/281),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/Obs.11/13), а также устное заявление особого представителя (Т/С.2/SR.58) и, в частности, что никто не обязан давать отпечатки своих пальцев иначе, как в должном порядке судебного процесса;

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/Л.345, раздел VII),

1. *обращает внимание* подателей петиции на замечания управляющей власти;

2. *постановляет*, что никаких рекомендаций Совета не требуется;

3. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателей петиции.

*474-е заседание, 3 июля 1953 г.*

<sup>9</sup> См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, седьмая сессия, Дополнение № 4, стр. 140.



**691 (XII).** Петиции с просьбой о принятии мер против Лиги сомалийской молодежи (Т/Pet.11/282, 299, 300, 301, 303, 304, 306, 308, 309, 310, 311, 312, 314, 315 и 316)

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии, в консультации с Италией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим особым представителем г-на П. Спинелли, перечисленные в приложенной к настоящей резолюции петиции,

*приняв к сведению* письменные замечания управляющей власти (Т/Obs.11/3 и 9), а также устное заявление особого представителя (Т/С.2/SR.53),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/L.341),

1) *отмечает* то обстоятельство, что эти петиции содержат жалобы против действий Лиги сомалийской молодежи в районе Нижней Джубы, непосредственно до инцидента в Кисимайо 1 августа 1952 г. и во время этого инцидента,

2. *выражает глубокое сожаление* по поводу этого инцидента, во время которого один итальянский и два сомалийских полицейских были убиты и девять сомалийских полицейских и один матрос были ранены;

3. *отмечает с удовлетворением* заявления особого представителя о том,

а) что управляющая власть никогда не имела намерения запрещать какую-либо политическую партию в территории и

б) что политическое положение в территории и отношения между различными политическими организациями значительно улучшились со времени подачи этих петиций;

4. *отмечает с удовлетворением* резолюцию, принятую Центральным комитетом Лиги сомалийской молодежи (Т/Сом.11/L.50), которой Комитет, осудив инцидент в Кисимайо, выразив глубочайшее сожаление по поводу его возникновения и заявив, что в своей общей политике он не склонен прибегать к насилию и разрушению, вновь подтверждает, что оппозиция Лиги будет впредь носить конструктивный характер и что Лига желает сотрудничать с администрацией в мероприятиях, отвечающих интересам сомалийского народа;

5. *отмечает с удовлетворением* заявление председателя Сомалийской конференции (Т/Сом.11/L.44) о том, что участвующие в Конференции партии объявили о своем желании активно принимать участие в общей работе, направленной на поощрение соблюдения прав человека и на содействие общему прогрессу территории;

6. *выражает надежду*, что в интересах будущего процветания территории различные политические организации будут стремиться к поддержанию добрых отношений друг с другом, а также и с управляющей властью;

7. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателей петиций.

*474-е заседание, 3 июля 1953 г.*

## ПРИЛОЖЕНИЕ

- 1) Петиция г-на Хаджи Мохамеда Фара и других (Т/Pet.11/282)
- 2) Петиция г-на Шеха Хаира и других лиц, принадлежащих к арабскому населению района Нижней Джубы (Т/Pet.11/299)
- 3) Петиция отделения Lega Progressista Somala в Кисимайо (Т/Pet.11/300)
- 4) Петиция Хаджи Изманла Мохамеда и других (Т/Pet.11/301)
- 5) Петиция Насра Аффифа, имама мечети в Кисимайо, и других (Т/Pet.11/303)
- 6) Петиция Мохамеда Али Гассана и других (Т/Pet.11/304)
- 7) Петиция Херси Мохамеда, Хавергедира, старейшины Машаги и других (Т/Pet.11/306)
- 8) Петиция исполнительного комитета Unione Nazionale Somala в Маргерите (Т/Pet.11/308)
- 9) Петиция исполнительного комитета отделения Unione Africani Somalia в Джелибе (Т/Pet.11/309)
- 10) Петиция вождей, нотаблей и старейшин арабского населения района Маргерита (Т/Pet.11/310)
- 11) Петиция партии Хизбиа, Дигиль и Мирифле в Джелибе (Т/Pet.11/311)
- 12) Петиция вождя Махамуда Окара и других (Т/Pet.11/312)
- 13) Петиция вождя Амина Суземала и других представителей деревни Магнагап (Т/Pet.11/314)
- 14) Петиция члена исполнительного комитета Unione Nazionale Somala в Джелибе (Т/Pet.11/315)
- 15) Петиция вождей и нотаблей района Джелиба (Т/Pet.11/316)

**692 (XII).** Петиция г-на Ахмеда Мохамеда Оло (Т/Pet.11/283 и Add.1), относящаяся к Сомали под итальянским управлением

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии, в консультации с Италией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим особым представителем г-на П. Спинелли, петицию г-на Ахмеда Мохамеда Оло (Т/Pet.11/283 и Add.1),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/Obs.11/3), а также устное заявление особого представителя (Т/С.2/SR.60),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/L.348, раздел VI),

1. *обращает внимание* подателя петиции на замечания управляющей власти;

2. *напоминает* о том, что в своей резолюции 545 (XI) он принял к сведению замечания управляющей власти (Т/975) относительно того, что вопрос об уплате военных убытков, понесенных сомалийцами во время второй мировой войны, рассматривается в настоящее время соответствующими органами итальянского правительства, которое должно будет нести расходы по возможным в будущем компенсациям, и выразил надежду, что управляющая власть без промедления уведомит подателя петиции, когда решение по его претензии о военных убытках будет вынесено соответствующими органами итальянского правительства;

3. *выражает надежду*, что управляющая власть примет меры к возможно скорому рассмотрению всех претензий в связи с военными убытками;

4. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по

Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*474-е заседание, 3 июля 1953 г.*

**693 (XII). Петиция г-на Нура Шейха Али (Т/Рет.11/284), относящаяся к Сомали под итальянским управлением**

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии, в консультации с Италией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим особым представителем г-на П. Спинелли, петицию г-на Нура Шейха Али (Т/Рет.11/284),

*приняв к сведению* письменные замечания управляющей власти (Т/Obs.11/8),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/L.348, раздел III),

1. *обращает внимание* подателя петиции на замечания управляющей власти;

2. *считает*, что при существующих обстоятельствах никакой рекомендации Совета не требуется;

3. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*474-е заседание, 3 июля 1953 г.*

**694 (XII). Петиция г-на Хассана Иссака Абдуллы (Т/Рет.11/285), относящаяся к Сомали под итальянским управлением**

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Италией, являющейся заинтересованной управляющей властью, назначившей своим особым представителем г-на П. Спинелли, петицию г-на Хассана Иссака Абдуллы (Т/Рет.11/285),

*приняв к сведению* письменные замечания управляющей власти (Т/Obs.11/11),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/L.343, раздел III),

1. *обращает внимание* подателя петиции на замечания управляющей власти;

2. *считает*, что при существующих обстоятельствах никакой рекомендации Совета не требуется;

3. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*474-е заседание, 3 июля 1953 г.*

**695 (XII). Петиция отделения Лиги сомалийской молодежи в Кисимайо (Т/Рет.11/286), относящаяся к Сомали под итальянским управлением**

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Италией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим особым представителем г-на П. Спинелли, петицию отделения Лиги сомалийской молодежи в Кисимайо (Т/Рет.11/286),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/Obs.11/4), а также устное заявление особого представителя (Т/С.2/SR.48),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/L.340, раздел VIII),

1. *отмечает с удовлетворением* заявление особого представителя о том, что политическая атмосфера Кисимайо за последние шесть месяцев значительно разрешилась;

2. *считает*, что петиция, относящаяся к событиям, происшедшим более года тому назад, уже не имеет прежнего значения ввиду улучшившихся взаимоотношений между Лигой сомалийской молодежи и управляющей властью;

3. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателей петиции.

*474-е заседание, 3 июля 1953 г.*

**696 (XII). Петиция председателя Лиги сомалийской молодежи (Т/Рет.11/287), относящаяся к Сомали под итальянским управлением**

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Италией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим особым представителем г-на П. Спинелли, петицию председателя Лиги сомалийской молодежи (Т/Рет.11/287),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/Obs.11/4),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/L.342, раздел VI),

1. *обращает внимание* подателя петиции на замечания управляющей власти;

2. *выражает глубокое сожаление*, что указанные в петиции инциденты имели место;

3. *отмечает*, что управляющая власть приняла все необходимые меры для восстановления порядка;

4. *отмечает с удовлетворением*, что 17 апреля 1953 г. племена Ормале и Аджуран заключили перемирие;

5. *отмечает* далее старания управляющей власти положить конец распрям между племенами и надеется, что она и впредь будет принимать меры для предупреждения повторения подобных инцидентов;

6. *выражает надежду*, что племенные вожди достигнут понимания того, что будущее Сомали может лучше всего быть обеспечено путем их сотрудничества друг с другом и с управляющей властью, и что их интересы и интересы территории в целом только пострадают, если племенные вожди будут прибегать к

непосредственным враждебным действиям друг против друга;

7. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опекe, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателей петиции.

*474-е заседание, 3 июля 1953 года*

**697 (XII).** Петиции касающиеся саад-солейманских инцидентов (Т/Pet.11/287, 289 и Add.1, Т/Pet.11/294 и Add.1 и 2) и относящиеся к Сомали под итальянским управлением

*Совет по Опекe,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Италией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим особым представителем г-на П. Спинелли, петиции председателя Лиги сомалийской молодежи (Т/Pet. 11/287), отделения Лиги сомалийской молодежи в Галкайо (Т/Pet.11/289 и Add.1) и г-на Ахмеда Нура Али и других (Т/Pet.11/294 и Add.1 и 2),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/Obs.11/4), а также устное заявление особого представителя (Т/C.2/SR.54),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/L.342, раздел V),

1. *обращает внимание* подателей петиций на замечания управляющей власти;

2. *выражает глубокое сожаление*, что описанные в петициях инциденты имели место;

3. *отмечает*, что управляющая власть приняла все необходимые меры для восстановления порядка;

4. *отмечает с удовлетворением*, что 30 сентября 1952 г. племена Саад и Солейман заключили перемирие и что с тех пор отношения между ними заметно улучшились;

5. *отмечает далее* старания управляющей власти положить конец распрям между племенами и надеется, что она и впредь будет принимать меры для предупреждения повторения подобных инцидентов;

6. *выражает надежду*, что племенные вожди достигнут понимания того, что будущее благосостояние Сомали может быть лучше всего обеспечено путем их сотрудничества друг с другом и с управляющей властью, и что их интересы и интересы территории в целом только пострадают, если племенные вожди будут прибегать к непосредственным враждебным действиям друг против друга;

7. *напоминает* о своей резолюции 566 (XI), в которой он выражает надежду, что управляющая власть будет и впредь неуклонно проводить свою настоящую политику, направленную на отмену системы коллективных взысканий;

8. *настоятельно предлагает* управляющей власти попрежнему энергично выполнять план улучшения экономического положения кочевых племен и, в частности, улучшения водоснабжения;

9. *рекомендует* управляющей власти принять все возможные меры, чтобы убедить кочевников перейти к оседлому образу жизни;

10. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опекe, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателей петиций.

*474-е заседание, 3 июля 1953 г.*

**698 (XII).** Петиции, касающиеся земельной концессии, предоставленной г.г. Гальоти, Ривальта и Джурати (Т/Pet.11/288 и Add.1 и Т/Pet.11/291), относящиеся к Сомали под итальянским управлением

*Совет по Опекe,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Италией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим особым представителем г-на П. Спинелли, петиции вождя Симба Мкома и шестнадцати других вождей (Т/Pet.11/288 и Add.1) и г-на Нура Мохамеда и других (Т/Pet.11/291), касающиеся земельной концессии, предоставленной г.г. Гальоти, Ривальта и Джурати,

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/Obs.11/8), а также устное заявление особого представителя (Т/C.2/SR.59),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Специального комитета по петициям (Т/L.346, раздел IV),

1. *напоминает* о принятой им на его одиннадцатой сессии рекомендации, в которой он отметил данные управляющей властью заверения в том, что она не считает целесообразным предоставлять земельные концессии на основе действующих теперь законов впредь до проведения нового земельного законодательства, в котором себе найдут выражение принципы Соглашения об опекe;

2. *отмечает* замечания управляющей власти и особого представителя и, в частности, то, что земельная концессия, о которой идет речь, была предоставлена не администрацией, созданной на основе системы опеки, а бывшим колониальным управлением после того, как было установлено, что эта земля не была занята туземцами и была дана полная возможность лицам, возражавшим против предоставления концессии, представить эти свои возражения;

3. *отмечает*, в частности, заявление особого представителя, что, согласно политике администрации в этом отношении, лица, переселившиеся во время второй мировой войны на земли, отданные в концессию, и начавшие возделывать их, не должны быть выселены с этих земель, пока они продолжают их возделывать, несмотря на то, что такие лица не имеют законных прав на эти земли;

4. *обращает внимание* подателей петиций на замечания управляющей власти и особого представителя;

5. *постановляет*, что при существующих обстоятельствах никакой рекомендации Совета не требуется, и

6. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по

Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателей петиций.

*474-е заседание, 3 июля 1953 г.*

**699 (XII).** Петиция отделения Лиги сомалийской молодежи в Галькайо (Т/Pet.11/289/Add.1), относящаяся к Сомали под итальянским управлением

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Италией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим особым представителем г-на П. Спинелли, петицию отделения Лиги сомалийской молодежи в Галькайо (Т/Pet.11/289/Add.1),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/Obs.11/4/-Add.1), а также устное заявление особого представителя (Т/С.2/SR.50 и 51),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/L.340, раздел XVIII),

1. *обращает внимание* подателей петиции на замечания управляющей власти;

2. *отмечает*, в частности, заявление управляющей власти, что напряженное положение, наблюдавшееся в то время в Галькайо, вынудило управляющую власть задержать на короткий срок несколько лиц, чтобы предупредить возникновение инцидента, подобного тому, который имел место в Кисимайо;

3. *признает*, что главнейшей обязанностью управляющей власти является поддержание законности и порядка во всей территории;

4. *отмечает с удовлетворением* заявление управляющей власти, что за последнее время отношения между отдельными партиями и администрацией улучшились;

5. *выражает надежду*, что такие улучшившиеся взаимоотношения будут поддерживаться и впредь и что будут приложены все возможные усилия для поощрения эффективного сотрудничества между Лигой сомалийской молодежи и администрацией;

6. *порукает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателей петиции.

*474-е заседание, 3 июля 1953 г.*

**700 (XII).** Петиция относительно открытия в Луг-Ферранди отделения партии *Unione Africana della Somalia* (Т/Pet.11/290 и Add.1), относящаяся к Сомали под итальянским управлением

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Италией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим особым представителем г-на П. Спинелли, петицию Резидентского совета в Луге, Территориального со-

ветника Малина Омара и отделения партии Хисбиа, Дигил и Мирифле в Луге (Т/Pet.11/290 и Add.1),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/Obs.11/3), а также устное заявление особого представителя (Т/С.2/SR.45 и 71),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/L.339, раздел I),

1. *обращает внимание* подателей петиции на замечания управляющей власти;

2. *считает*, что при существующих обстоятельствах никакой рекомендации Совета не требуется;

3. *порукает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателей петиции.

*474-е заседание, 3 июля 1953 г.*

**701 (XII).** Петиция отделения Лиги сомалийской молодежи в Бендер-Кассиме (Т/Pet.11/293), относящаяся к Сомали под итальянским управлением

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Италией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим особым представителем г-на П. Спинелли (Т/Pet.11/293), петицию отделения Лиги сомалийской молодежи в Бендер-Кассиме,

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/Obs.11/3), а также устное заявление особого представителя (Т/С.2/SR.52),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/L.340, раздел XXVIII),

1. *обращает внимание* подателей петиции на заявление особого представителя, что полицейскому чиновнику, не снабдившему выпущенных на свободу людей провиантом на дорогу, был объявлен выговор;

2. *постановляет*, что при существующих обстоятельствах никакой рекомендации Совета не требуется;

3. *порукает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателей петиции.

*474-е заседание, 3 июля 1953 г.*

**702 (XII).** Петиция г-на Особле Омара Ибрагима и других (Т/Pet.11/295), относящаяся к Сомали под итальянским управлением

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Италией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим особым представителем г-на П. Спинелли, петицию г-на Особле Омара Ибрагима и других (Т/Pet.11/295),

приняв к сведению представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/Obs.11/11),

приняв к сведению соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/Л.345, раздел I),

1. *обращает внимание* подателей петиции на замечания управляющей власти;

2. *постановляет*, что при существующих обстоятельствах никакой рекомендации Совета не требуется;

3. *порукает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателей петиции.

*474-е заседание, 3 июля 1953 г.*

**703 (XII).** Петиция г-на Мохамеда Адана Афмагада (Т/Pet.11/296), относящаяся к Сомали под итальянским управлением

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Италией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим особым представителем г-на П. Спинелли, петицию г-на Мохамеда Адана Афмагада (Т/Pet.11/296),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/Obs.11/3), а также устное заявление особого представителя (Т/С.2/SR.55),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/Л.344, раздел II),

1. *обращает внимание* подателя петиции на замечания управляющей власти;

2. *считает*, что в данном случае никакой рекомендации Совета не требуется, так как настоящий вопрос относится к компетенции судов территории;

3. *порукает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*474-е заседание, 3 июля 1953 г.*

**704 (XII).** Петиция Угаза Нура племени Авергидир и других (Т/Pet.11/297), относящаяся к Сомали под итальянским управлением

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Италией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим особым представителем г-на П. Спинелли, петицию Угаза Нура племени Авергидир и других (Т/Pet.11/297),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/Obs.11/11),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/Л.345, раздел IV),

1. *обращает внимание* подателей петиции на замечания управляющей власти;

2. *считает*, что при существующих обстоятельствах никакой рекомендации Совета не требуется;

3. *порукает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателей петиции.

*474-е заседание, 3 июля 1953 г.*

**705 (XII).** Петиция председателя Лиги сомалийской молодежи (Т/Pet.11/298 и Add.1), относящаяся к Сомали под итальянским управлением

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Италией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим особым представителем г-на П. Спинелли, петицию председателя Лиги сомалийской молодежи (Т/Pet.11/298 и Add.1),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/Obs.11/9), а также устное заявление особого представителя (Т/С.2/SR.48 и 49),

*приняв к сведению* замечания членов Консультативного совета,

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/Л.340, раздел IX),

1. *обращает внимание* подателя петиции на замечания управляющей власти;

2. *выражает крайнее сожаление* по поводу инцидента, происшедшего 1 августа 1952 года в Кисимайо, когда один итальянский и два сомалийских полицейских были убиты, а девять сомалийских полицейских и один матрос были ранены;

3. *отмечает* заявление управляющей власти о том, что для восстановления порядка в Кисимайо и окружающих его районах никакое ненужное применение силы не имело место;

4. *признает*, что главнейшей обязанностью управляющей власти является поддержание законности и порядка во всей территории;

5. *отмечает с удовлетворением* заявление особого представителя о том, что за последние шесть месяцев отношения между Лигой сомалийской молодежи и управляющей властью значительно улучшились;

6. *выражает надежду*, что такие улучшившиеся взаимоотношения будут поддерживаться и впредь и что будут приложены все возможные усилия для поощрения эффективного сотрудничества между Лигой сомалийской молодежи и администрацией;

7. *отмечает*, что в настоящее время около тридцати двух лиц, замешанных в инциденте в Кисимайо, находятся в ожидании судебного разбирательства под арестом, что еще приблизительно семьдесят пять человек, хотя и находящиеся теперь на свободе, будут привлечены к судебной ответственности за менее серьезное соучастие и что судебное разбирательство должно начаться в середине июня;

8. *настоятельно предлагает* управляющей власти принять все меры к тому, чтобы обвиняемые, за-

мешанные в инциденте в Кисимайо, были преданы суду как можно скорее, с тем чтобы чрезмерная затяжка судебного разбирательства не поставила под угрозу установившиеся в настоящее время дружественные отношения между заинтересованными сторонами;

9. *отмечает с удовлетворением* резолюцию, принятую центральным комитетом Лиги сомалийской молодежи (Т/Com.11/L.50), в которой Комитет, осудив инцидент в Кисимайо, выразив глубочайшее сожаление по поводу его возникновения и заявив, что в своей общей политике он не склонен прибегать к насилию и разрушениям, вновь подтверждает, что оппозиция Лиги будет впредь носить конструктивный характер и что Лига желает сотрудничать с администрацией в мероприятиях, отвечающих интересам сомалийского народа;

10. *порукает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*474-е заседание, 3 июля 1953 г.*

**706 (XII).** Петиция г-на Калифа Маалина Хассано и других (Т/Pet.11/302), относящаяся к Сомали под итальянским управлением

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Италией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим особым представителем г-на П. Спинелли, петицию г-на Калифа Маалина Хассано и других (Т/Pet.11/302),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/Obs.11/9), а также устное заявление особого представителя (Т/C.2/SR.48 и 49),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/L.340, раздел XIII),

1. *постановляет*, что в данном случае никаких решений Совета не требуется, так как петиция касается вопроса, относящегося к компетенции судов территории;

2. *порукает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателей петиции.

*474-е заседание, 3 июля 1953 г.*

**707 (XII).** Петиция вождей и нотаблей племени Дешиша (Т/Pet.11/305), относящаяся к Сомали под итальянским управлением

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Италией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим особым представителем г-на П. Спинелли, петицию вождей и нотаблей племени Дешиша (Т/Pet.11/305),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/Obs.11/11), а также устное заявление особого представителя (Т/C.2/SR.58),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/L.345, раздел VIII),

1. *обращает внимание* подателей петиции на замечания управляющей власти;

2. *с удовлетворением отмечает* меры принятые администрацией для улучшения положения вещей, за возникновение которого она ни в коей мере не ответственна,

3. *постановляет*, что в данном случае никакой рекомендации Совета не требуется;

4. *порукает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателей петиции.

*474-е заседание, 3 июля 1953 г.*

**708 (XII).** Петиция местного комитета Лиги сомалийской молодежи для районов Шушубан, Баргаль, Хордио и Хафун (Т/Pet.11/307 и Add.1), относящаяся к Сомали под итальянским управлением

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Италией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим особым представителем г-на П. Спинелли, петицию местного комитета Лиги сомалийской молодежи для районов Шушубан, Баргаль, Хордио и Хафун (Т/Pet.11/307 и Add.1),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/Obs.11/15), а также устное заявление особого представителя (Т/C.2/SR.52),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/L.340, раздел XXV),

1. *обращает внимание* подателей петиции на замечания управляющей власти;

2. *постановляет*, что по вопросу об аресте и заключении в тюрьму, затронутому в настоящей петиции, никаких решений Совета не требуется, так как этот вопрос относится к компетенции судов территории;

3. *порукает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателей петиции.

*474-е заседание, 3 июля 1953 г.*

**709 (XII).** Петиция отделения Лиги сомалийской молодежи в Баргале (Т/Pet.11/313 и Add.1), относящаяся к Сомали под итальянским управлением

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Италией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим особым представителем г-на П. Спинелли, петицию отделения Лиги сомалийской молодежи в Баргале (T/Pet.11/313 и Add.1),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (T/Obs.11/-15), а также устное заявление особого представителя (T/C.2/SR.52),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (T/L.340, раздел XXVI),

1. *обращает внимание* подателей петиции на замечания управляющей власти;

2. *постановляет*, что со стороны Совета не требуется никаких решений по изложенному в настоящей петиции вопросу об аресте и заключении в тюрьму, так как этот вопрос входит в компетенцию судов территории;

3. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателей петиции.

*474-е заседание, 3 июля 1953 г.*

**710 (XII). Петиция отделения Лиги сомалийской молодежи в Луг-Ферранди (T/Pet.11/317), относящаяся к Сомали под итальянским управлением**

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Италией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим особым представителем г-на П. Спинелли, петицию отделения Лиги сомалийской молодежи в Луг-Ферранди (T/Pet.11/317),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (T/Obs.11/6), а также устное заявление особого представителя (T/C.2/SR.48),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (T/L.340, раздел X),

1. *отмечает с удовлетворением* заявление особого представителя о том, что за последние шесть месяцев отношения между Лигой сомалийской молодежи и управляющей властью значительно улучшились;

2. *считает*, что петиция, относящаяся к событиям, происшедшим более года тому назад, уже не имеет прежнего значения вследствие улучшения отношений Лиги сомалийской молодежи с управляющей властью;

3. *выражает надежду*, что такие улучшившиеся взаимоотношения будут поддерживаться и впредь, и что будут приложены все возможные усилия для поощрения эффективного сотрудничества между Лигой сомалийской молодежи и администрацией;

4. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по

Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателей петиции.

*474-е заседание, 3 июля 1953 г.*

**711 (XII). Петиция г-г. Фара Абдулла, Ахмеда Саида и других (T/Pet.11/318), относящаяся к Сомали под итальянским управлением**

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Италией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим особым представителем г-на П. Спинелли, петицию г-г. Фара Абдулла, Ахмеда Саида и других (T/Pet.11/318),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (T/Obs.11/6),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (T/L.348, раздел IV),

1. *обращает внимание* подателей петиции на замечания управляющей власти;

2. *считает*, что при существующих обстоятельствах никакой рекомендации Совета не требуется;

3. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателей петиции.

*474-е заседание, 3 июля 1953 г.*

**712 (XII). Петиция г-на Хаджи Або-Иманчио (T/Pet.11/319 и Add.1, 2 и 3), относящаяся к Сомали под итальянским управлением**

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Италией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим особым представителем г-на П. Спинелли, петицию г-на Хаджи Або-Иманчио (T/Pet.11/319 и Add.1, 2 и 3),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (T/Obs.11/-11), а также устное заявление особого представителя (T/C.2/SR.55),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (T/L.344, раздел III),

1. *напоминает* о своей резолюции 554 (XI), в которой он, среди прочего, настоятельно предлагал управляющей власти возможно скорее учредить в территории апелляционный суд;

2. *отмечает* заявление особого представителя о том, что со времени принятия Советом резолюции 554 (XI) в территории был учрежден апелляционный суд для уголовных дел и что апелляционный суд для гражданских дел предполагается учредить в ближайшие пять месяцев;

3. *выражает надежду*, что учреждение апелляционного суда для гражданских дел будет ускорено;

4. *обращает внимание* подателя петиции на то, что он имеет право обратиться в компетентный суд, если он недоволен тем, как адвокат ведет его дело;

5. *отмечает*, что, если податель петиции не удовлетворен решением итальянского суда, по существующим законам территории этот суд является компетентной апелляционной инстанцией для территории;

6. *постановляет*, что при существующих обстоятельствах дальнейшей рекомендации Совета не требуется;

7. *порукает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*474-е заседание, 3 июля 1953 г.*

**713 (XII).** Петиции, касающиеся инцидента, произошедшего в Луг-Ферранди в октябре 1952 года (T/Pet.11/320 и 321), относящиеся к Сомали под итальянским управлением

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Италией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим особым представителем г-на П. Спинелли, петиции вождя Дахира Шиакуля (T/Pet.11/320) и вождя Шиды Мохамеда (T/Pet.11/321),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (T/Obs.11/4), а также устное заявление особого представителя (T/C.2/SR.45),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (T/L.339, раздел II),

1. *обращает внимание* подателей петиций на замечания управляющей власти и особого представителя;

2. *считает*, что при существующих обстоятельствах никакой рекомендации Совета не требуется;

3. *порукает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателей петиций.

*474-е заседание, 3 июля 1953 г.*

**714 (XII).** Петиция г-жи Сильвии Панкхерст от имени Юсуфа Ибрагима Измаила (T/Pet.11/322), относящаяся к Сомали под итальянским управлением

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Италией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим особым представителем г-на П. Спинелли, петицию г-жи Сильвии Панкхерст от имени г-на Юсуфа Ибрагима Измаила (T/Pet.11/322),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (T/Obs.11/-

11), а также устное заявление особого представителя (T/C.2/SR.56),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (T/L.344, раздел IV),

1. *обращает внимание* подателя петиции на замечания управляющей власти и особого представителя и, в частности, на то, что он все еще имеет право требовать удовлетворения в судах территории за незаконное заключение в тюрьму и потерю имущества;

2. *постановляет*, что при существующих обстоятельствах никакой рекомендации Совета не требуется;

3. *порукает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*474-е заседание, 3 июля 1953 г.*

**715 (XII).** Петиция г-на Гассана Мохамеда Джиамы (T/Pet.11/323 и Add.1), относящаяся к Сомали под итальянским управлением

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии, в консультации с Италией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим особым представителем г-на П. Спинелли, петицию г-на Гассана Мохамеда Джиамы (T/Pet.11/323 и Add.1),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (T/Obs.11/11),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (T/L.343, раздел V),

1. *обращает внимание* подателя петиции на замечания управляющей власти;

2. *считает*, что при существующих обстоятельствах никакой рекомендации Совета не требуется;

3. *порукает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*474-е заседание, 3 июля 1953 года*

**716 (XII).** Петиция Калифа Тарики Шейха Гуссейна Балиале (T/Pet.11/324), относящаяся к Сомали под итальянским управлением

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Италией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим особым представителем г-на П. Спинелли, петицию Калифа Тарики Шейха Гуссейна Балиале (T/Pet.11/324),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (T/Obs.11/-



15), а также устное заявление представителя Египта в Консультативном совете (Т/С.2/SR.56),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/Л.344, раздел VII),

1. *обращает внимание* подателя петиции на замечания управляющей власти;

2. *постановляет*, что никакой рекомендации Совета не требуется, так как рассматриваемый вопрос относится к компетенции суда Кади;

3. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*474-е заседание, 3 июля 1953 г.*

**717 (XII).** Петиция Шейха Омара бин-Мохамеда (Т/Pet.11/325 и Add.1), относящаяся к Сомали под итальянским управлением.

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Италией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим особым представителем г-на П. Спинелли, петицию Шейха Омара бин-Мохамеда (Т/Pet.11/325 и Add.1),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/Obs.11/8) и устное заявление особого представителя (Т/С.2/SR.56),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/Л.344, раздел V),

1. *обращает внимание* подателя петиции на замечания управляющей власти и, в частности на то, что он все еще имеет право требовать удовлетворения в суде;

2. *считает*, что при существующих обстоятельствах никакой рекомендации Совета не требуется;

3. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*474-е заседание, 3 июля 1953 г.*

**718 (XII).** Петиция г-на Абдуллы Саида Арале (Т/Pet.11/326), относящаяся к Сомали под итальянским управлением

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Италией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим особым представителем г-на П. Спинелли, петицию г-на Абдуллы Саида Арале (Т/Pet.11/326),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/Obs.11/15), а также устное заявление особого представителя (Т/С.2/SR.56),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/Л.344, раздел VI),

1. *обращает внимание* подателя петиции на замечания управляющей власти и на устное заявление особого представителя, в частности на то, что спор из-за колодца объясняется враждой между племенами;

2. *выражает надежду*, что оба племени будут мирно сотрудничать друг с другом и воздержатся от действий, которые могли бы вызвать новые инциденты, и что они будут содействовать усилиям администрации найти компромиссное решение, приемлемое для обеих сторон;

3. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*474-е заседание, 3 июля 1953 года*

**719 (XII).** Петиция г-на Али Мохамеда Махамуда (Т/Pet.11/327), относящаяся к Сомали под итальянским управлением

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Италией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим особым представителем г-на П. Спинелли, петицию г-на Али Мохамеда Махамуда (Т/Pet.11/327),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/Obs.11/8),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/Л.343, раздел VII),

1. *обращает внимание* подателя петиции на замечания управляющей власти;

2. *считает*, что при существующих обстоятельствах никакой рекомендации Совета не требуется;

3. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*474-е заседание, 3 июля 1953 года*

**720 (XII).** Петиция г.г. Али Мохамеда Хифо, Нура Амина Гассана, Амина Ахмеда Элаи и других (Т/Pet.11/328 и Add.1), относящаяся к Сомали под итальянским управлением

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Италией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим особым представителем г-на П. Спинелли, петицию г.г. Али Мохамеда Хифо, Нура Амина Гассана, Амина Ахмеда Элаи и других (Т/Pet.11/328 и Add.1),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/Obs.11/18),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/Л.339, раздел VI),

1. *обращает внимание* подателей петиции на замечания управляющей власти и, в частности, на заявление, что это дело надо считать законченным;

2. *считает*, что при существующих обстоятельствах никакой рекомендации Совета не требуется;

3. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателей петиции.

*474-е заседание, 3 июля 1953 года*

**721 (XII). Петиция г-на Мустафы бин-Мершеда (T/Pet.11/329), относящаяся к Сомали под итальянским управлением**

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Италией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим особым представителем г-на П. Спинелли, петицию г-на Мустафы бин-Мершеда (T/Pet.11/329),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (T/Obs. 11/14),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (T/L.348, раздел V),

1. *обращает внимание* подателя петиции на замечания управляющей власти;

2. *считает*, что при существующих обстоятельствах никакой рекомендации Совета не требуется;

3. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*474-е заседание, 3 июля 1953 года*

**722 (XII). Петиция г-на Саида Фара Эльми (T/Pet.11/330), относящаяся к Сомали под итальянским управлением**

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Италией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим особым представителем г-на П. Спинелли, петицию г-на Саида Фара Эльми (T/Pet.11/330),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (T/Obs. 11/14), а также устное заявление особого представителя (T/C.2/SR.50),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (T/L.340, раздел XVI),

1. *постановляет*, что в данном случае никаких решений Совета не требуется, так как этот вопрос относится к компетенции судов территории;

2. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*474-е заседание, 3 июля 1953 года*

**723 (XII). Петиция г-на Али Фарра Али (T/Pet.11/331), относящаяся к Сомали под итальянским управлением**

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Италией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим особым представителем г-на П. Спинелли, петицию г-на Али Фарра Али (T/Pet.11/331),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (T/Obs. 11/14),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (T/L.343, раздел I),

1. *обращает внимание* подателя петиции на замечания управляющей власти;

2. *считает*, что при существующих обстоятельствах никакой рекомендации Совета не требуется;

3. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*474-е заседание, 3 июля 1953 года*

**724 (XII). Петиция отделения Лиги сомалийской молодежи в Шушубане (T/Pet.11/332 и Add.1), относящаяся к Сомали под итальянским управлением**

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Италией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим особым представителем г-на П. Спинелли, петицию отделения Лиги сомалийской молодежи в Шушубане (T/Pet.11/332 и Add.1),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (T/Obs. 11/15), а также устное заявление особого представителя (T/C.2/SR.52),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (T/L.340, раздел XXVII),

1. *обращает внимание* подателей петиции на замечания управляющей власти и на заявление особого представителя,

а) что требуемое законом прошение о разрешении открыть школу еще не представлено подателями петиции,

б) что — относительно жалобы на власти в Кисимайо, якобы вынуждающие вождей вступать в Lega Progressista Somala — политические партии могут свободно функционировать в рамках существующих законов и что должностные лица администрации придерживаются строго нейтральной позиции в этом отношении;

2. *постановляет*, что при существующих обстоятельствах никакой рекомендации Совета не требуется;

3. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателей петиции.

*474-е заседание, 3 июля 1953 года*

**725 (XII).** Петиция шерифа Гассана Мохамеда и других (T/Pet.11/333), относящаяся к Сомали под итальянским управлением

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Италией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим особым представителем г-на П. Спинелли, петицию шерифа Гассана Мохамеда и других (T/Pet.11/333),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (T/Obs.11/17), а также устное заявление особого представителя (T/C.2/SR.59),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (T/L.346, раздел V),

1. *напоминает* о принятой им на его одиннадцатой сессии рекомендации<sup>10</sup>, в которой он отметил данные управляющей властью заверения в том, что она не считает целесообразным предоставлять земельные концессии на основе существующих теперь законов впредь до проведения нового земельного законодательства, в котором себе найдут выражение принципы Соглашения об опеке,

2. *отмечает* замечания управляющей власти и особого представителя и, в частности то, что земельная концессия, о которой идет речь, была предоставлена не администрацией, созданной на основе системы опеки, а бывшим колониальным управлением после того, как было установлено, что эта земля не была занята туземцами, и была дана полная возможность лицам, возражавшим против предоставления концессии, представить эти свои возражения;

3. *отмечает*, в частности, заявление особого представителя, что, согласно политике администрации в этом отношении, лица, переселившиеся во время второй мировой войны на отданные в концессию земли и начавшие возделывать их, не должны быть выселяемы с этих земель, пока они продолжают их возделывать, несмотря на то что такие лица не имеют законных прав на эти земли;

4. *обращает внимание* подателей петиции на замечания управляющей власти и особого представителя;

5. *постановляет*, что при существующих обстоятельствах никакой рекомендации Совета не требуется;

6. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателей петиции.

*474-е заседание, 3 июля 1953 года*

**726 (XII).** Петиция г-на Саида Адема Оме (T/Pet.11/334), относящаяся к Сомали под итальянским управлением

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Италией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим особым представителем г-на П. Спинелли, петицию г-на Саида Адема Оме (T/Pet.11/334),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (T/Obs.11/16),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (T/L.343, раздел IX),

1. *обращает внимание* подателя петиции на замечания управляющей власти;

2. *считает*, что при существующих обстоятельствах никакой рекомендации Совета не требуется;

3. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*474-е заседание, 3 июля 1953 года*

**727 (XII).** Петиция Комитета Unione Africana Somalia в Миджуртинии (T/Pet.11/335), относящаяся к Сомали под итальянским управлением

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Италией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим особым представителем г-на П. Спинелли, петицию Комитета Unione Africana Somalia в Миджуртинии (T/Pet.11/335),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (T/Obs.11/17), а также устное заявление особого представителя (T/C.2/SR.45),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (T/L.339, раздел VIII),

1. *обращает внимание* подателей петиции на замечания управляющей власти и, в частности, в отношении жалобы подателей петиции о засухе и повсеместных заболеваниях на

а) заявление особого представителя относительно мероприятий управляющей власти, имеющих целью улучшение экономических условий в Миджуртинии путем развития рыболовных промыслов, возможного финансирования компании для разработки соляных копей и путем исследования экспертом Международного чрезвычайного фонда помощи детям вопросов питания населения;

б) заявление о том, что повсеместные заболевания, о которых говорится в петиции, объясняются главным образом климатическими условиями и плохим питанием, что число заболеваний не превышает числа заболеваний в других районах и что администрация

<sup>10</sup> См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, седьмая сессия, Дополнение № 4, стр. 140.

делает все от нее зависящее для устранения таких условий;

2. *считает*, что при существующих обстоятельствах никакой рекомендации Совета не требуется;

3. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опекe, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателей петиции.

*474-е заседание, 3 июля 1953 года*

**728 (XII). Петиция г-на Фара Мохамеда Отмана (Т/Pet.11/336), относящаяся к Сомали под итальянским управлением**

*Совет по Опекe,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Италией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим особым представителем г-на П. Спинелли, петицию г-на Фара Мохамеда Отмана (Т/Pet.11/336),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/Obs. 11/16),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/L.343, раздел IV),

1. *отмечает*, что относительно предыдущей петиции<sup>11</sup> по тому же предмету и того же лица Совет постановил в своей резолюции 532 (XI), что никакой рекомендации Совета не требуется;

2. *постановляет*, что при существующих обстоятельствах никакой рекомендации Совета не требуется;

3. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опекe, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*474-е заседание, 3 июля 1953 года*

¶

**729 (XII). Петиция г-на Мохамеда Омара (Т/Pet.11/337), относящаяся к Сомали под итальянским управлением**

*Совет по Опекe,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Италией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим особым представителем г-на П. Спинелли, петицию г-на Мохамеда Омара (Т/Pet.11/337),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/Obs. 11/16),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/L.343, раздел VI),

1. *обращает внимание* подателя петиции на замечания управляющей власти;

2. *считает*, что при существующих обстоятельствах никакой рекомендации Совета не требуется;

3. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по

<sup>11</sup> См. документ Т/Pet.11/107.

Опекe, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*474-е заседание, 3 июля 1953 года*

**730 (XII). Петиция Lega Progressista Somala (Т/Pet.11/338), относящаяся к Сомали под итальянским управлением**

*Совет по Опекe,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Италией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим особым представителем г-на П. Спинелли, петицию Lega Progressista Somala (Т/Pet.11/338),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/Obs. 11/16), а также устное заявление особого представителя (Т/С.2/SR.57) и, в частности, что:

а) администрация намерена назначить в Оббию постоянного врача;

б) саранча не нанесла большого вреда растительности в Мудуге в 1952 году,

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/L.345, раздел V),

1. *обращает внимание* подателей петиции на замечания управляющей власти и особого представителя;

2. *выражает надежду*, что управляющая власть выполнит в возможно короткий срок свой план назначения в Оббию постоянного врача;

3. *отмечает*, что просьба подателей петиции о возвращении им пастбищ и колодцев, ранее принадлежавших им, связана с вопросом окончательного установления границы с Эфиопией, о чем ведутся переговоры между правительствами Италии и Эфиопии;

4. *вновь подтверждает* заключение<sup>12</sup>, высказанное Советом на его одиннадцатой сессии по вопросу о границе с Эфиопией, в котором он выразил надежду, что переговоры между правительствами Италии и Эфиопии приведут к удовлетворительному урегулированию этого вопроса;

5. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опекe, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателей петиции.

*474-е заседание, 3 июля 1953 года*

**731 (XII). Петиция угаров и вождей племени Мерехан (Т/Pet.11/339), относящаяся к Сомали под итальянским управлением**

*Совет по Опекe,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Италией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим особым представителем г-на П. Спинелли, петицию угаров и вождей племени Мерехан (Т/Pet. 11/339),

<sup>12</sup> См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, седьмая сессия, Дополнение № 4, стр. 120.

приняв к сведению представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/Obs. 11/14), а также устное заявление особого представителя (Т/С.2/SR.54),

приняв к сведению соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/Л.342, раздел IV),

1. обращает внимание подателей петиции на замечания управляющей власти;

2. отмечает с удовлетворением подписание перемирия, в соответствии с условиями которого кланы двух воюющих племен согласились прекратить дальнейшие враждебные действия и вступить в переговоры для разрешения имеющихся у них спорных вопросов;

3. выражает надежду, что племенные вожди достигнут понимания того, что будущее благосостояние Сомали может быть лучше всего обеспечено путем их сотрудничества друг с другом и с управляющей властью и что их интересы и интересы территории в целом только пострадают, если племенные вожди будут прибегать к непосредственным враждебным действиям друг против друга;

4. отмечает, что инциденты, описанные в настоящей петиции, а также в петиции г-на Ибрагима Абдо и других старейшин племени Джаджеле (Т/Com.11/L.36), объясняются тем фактом, что граница с Эфиопией еще окончательно не установлена;

5. подтверждает принятое им на своей одиннадцатой сессии заключение<sup>13</sup> по вопросу о границе с Эфиопией, в котором он выразил надежду на то, что переговоры между правительством Италии и Эфиопии приведут к удовлетворительному разрешению вопроса;

6. отмечает, что управляющая власть придает большое значение планам улучшения пастбищ и водоснабжения в районе, занимаемом упомянутыми племенами, и тщательно разрабатывает эти планы;

7. поручает Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опекe, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателей петиции.

474-е заседание, 3 июля 1953 года

**732 (XII).** Петиция г.г. Юсуфа Нура Ислама, Абдуллы Фара и других вождей и нотаблей Ногала (Т/Pet.11/340), относящаяся к Сомали под итальянским управлением

*Совет по Опекe,*

действуя на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

приняв и рассмотрев на своей двенадцатой сессии в консультации с Италией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим особым представителем г-на П. Спинелли, петицию г.г. Юсуфа Нура Ислама, Абдуллы Фара и других вождей и нотаблей Ногала (Т/Pet.11/340),

приняв к сведению устное заявление особого представителя, а также заявление представителя Египта в Консультативном совете для Сомали (Т/С.2/SR.58),

приняв к сведению соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/Л.345, раздел IX),

1. обращает внимание подателей петиции на замечания управляющей власти;

<sup>13</sup> См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, седьмая сессия, Дополнение № 4, стр. 120.

2. выражает мнение, что в Миджертейне в районе Ногала желательно принять следующие меры:

а) должностное лицо, ведающее сельскохозяйственными вопросами, должно посетить этот район;

б) должны быть построены цистерны для хранения воды;

в) в Эйле должна быть построена больница;

3. выражает надежду, что управляющая власть найдет возможным в ближайшем будущем провести эти мероприятия;

4. принимает к сведению в связи с этим заявление особого представителя о том, что должностное лицо, ведающее сельскохозяйственными вопросами, было назначено в Бендер-Кассиме в течение 1952 года и что предполагается, что оно сможет в надлежащее время посетить район Ногала;

5. отмечает также заявление особого представителя относительно мер, принимаемых для улучшения в этом районе возможности получения образования, и рекомендует, чтобы управляющая власть с вниманием отнеслась к требованию подателей петиции;

6. поручает Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опекe, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателей петиции.

474-е заседание, 3 июля 1953 года

**733 (XII).** Петиция г-на Гуссейна Сала Аширо (Т/Pet.11/341), относящаяся к Сомали под итальянским управлением

*Совет по Опекe,*

действуя на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

приняв и рассмотрев на своей двенадцатой сессии в консультации с Италией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим особым представителем г-на П. Спинелли, петицию г-на Гуссейна Сала Аширо (Т/Pet.11/341),

приняв к сведению представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/Obs. 11/14), а также устное заявление особого представителя (Т/С.2/SR.59),

приняв к сведению соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/Л.346, раздел VII),

1. напоминает о принятой им на его одиннадцатой сессии рекомендации<sup>14</sup>, в которой он отметил данные управляющей властью заверения в том, что она не считает целесообразным предоставлять земельные концессии на основе действующих теперь законов впредь до проведения нового земельного законодательства, в котором себе найдут выражение принципы Соглашения об опекe;

2. принимает к сведению замечания управляющей власти и особого представителя и, в частности то, что земельная концессия, о которой идет речь, была предоставлена не администрацией, созданной на основе системы опеки, а бывшим колониальным управлением после того, как было установлено, что эта земля не была занята туземцами, и была дана полная возможность лицам, возражавшим против предоставления концессии, представить эти свои возражения;

<sup>14</sup> Там же.

3. *обращает внимание* подателя петиции на замечания управляющей власти и особого представителя;

4. *постановляет*, что при существующих обстоятельствах никакой рекомендации Совета не требуется;

5. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*474-е заседание, 3 июля 1953 года*

**734 (XII).** Петиция местного комитета Лиги сомалийской молодежи в Бендер-Кассиме (T/Pet.11/342), относящаяся к Сомали под итальянским управлением

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Италией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим особым представителем г-на П. Спинелли, петицию местного комитета Лиги сомалийской молодежи в Бендер-Кассиме (T/Pet.11/342),

*приняв к сведению* устное заявление особого представителя (T/C.2/SR.61),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (T/L.340, раздел XXX),

1. *обращает внимание* подателей петиции на замечания управляющей власти;

2. *отмечает с удовлетворением* заявление особого представителя, что за последние шесть месяцев отношения между Лигой сомалийской молодежи и управляющей властью значительно улучшились;

3. *постановляет*, что при существующих обстоятельствах никакой рекомендации Совета не требуется;

4. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателей петиции.

*474-е заседание, 3 июля 1953 года*

**735 (XII).** Петиция Фатимы Хадж Омар и других (T/Pet.11/344), относящаяся к Сомали под итальянским управлением

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Италией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим особым представителем г-на П. Спинелли, петицию Фатимы Хадж Омар и других (T/Pet.11/344),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (T/Obs. 11/16), а также устное заявление особого представителя (T/C.2/SR.52 и 60),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (T/L.340, раздел XXIV),

1. *принимает к сведению* замечания управляющей власти и заявление особого представителя;

2. *постановляет*, что при существующих обстоятельствах никакой рекомендации Совета не требуется;

3. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателей петиции.

*474-е заседание, 3 июля 1953 года*

**736 (XII).** Петиция отделения Лиги сомалийской молодежи в Дуза-Маребе (T/Pet.11/345), относящаяся к Сомали под итальянским управлением

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Италией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим особым представителем г-на П. Спинелли, петицию отделения Лиги сомалийской молодежи в Дуза-Маребе (T/Obs.11/345),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (T/Obs. 11/17), а также устное заявление особого представителя (T/C.2/SR.50),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (T/L.340, раздел XV),

1. *обращает внимание* подателей петиции на замечания управляющей власти;

2. *принимает к сведению* заявление особого представителя о том, что начальник полиции в Дуза-Маребе был отозван в Италию и заменен другим;

3. *отмечает далее*, в связи с жалобой подателей петиции относительно неудовлетворительного больничного обслуживания, заявление особого представителя о том, что значительная часть проживающего в Дуза-Маребе населения ведет кочевой образ жизни и не проявляет склонности искать современной медицинской помощи и, кроме того, что в Дуза-Маребе со времени подачи петиции открыта новая больница;

4. *выражает надежду*, что управляющая власть будет попрежнему всячески стараться обеспечить начальные школы достаточным числом хорошо подготовленных преподавателей;

5. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателей петиции.

*474-е заседание, 3 июля 1953 года*

**737 (XII).** Петиция отделения Лиги сомалийской молодежи в Гароэ (T/Pet.11/346), относящаяся к Сомали под итальянским управлением

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Италией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим особым представителем г-на П. Спинелли, петицию отделения Лиги сомалийской молодежи в Гароэ (T/Pet.11/346),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (T/Obs. 11/19), а также устное заявление особого представителя (T/C.2/SR.51),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (T/L.340, раздел XXI),

1. *обращает внимание* подателей петиции на замечания управляющей власти и на заявление особого представителя;

2. *постановляет* известить подателей петиции, что общие вопросы о средствах связи, медицинской помощи и образовании рассматривались и будут впредь рассматриваться Советом в связи с его ежегодным рассмотрением положения в территории;

3. *считает*, что при существующих обстоятельствах никакой особой рекомендации Совета не требуется;

4. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателей петиции, а также сообщить подателям петиции самые последние рекомендации Совета относительно возбужденных ими общих вопросов.

*474-е заседание, 3 июля 1953 г.*

**738 (XII).** Петиция местного комитета Лиги сомалийской молодежи в Эйле (T/Pet.11/347), относящаяся к Сомали под итальянским управлением

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Италией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим особым представителем г-на П. Спинелли, петицию местного комитета Лиги сомалийской молодежи в Эйле (T/Pet.11/347),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (T/Obs. 11/19), а также устное заявление особого представителя (T/C.2/SR.51 и 60),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (T/L.340, раздел XIX),

1. *принимает к сведению* замечания управляющей власти и заявление особого представителя;

2. *постановляет*, что при существующих обстоятельствах никакой рекомендации Совета не требуется;

3. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателей петиции.

*474-е заседание, 3 июля 1953 г.*

**739 (XII).** Петиция отделения Лиги сомалийской молодежи в Эйле (T/Pet.11/348), относящаяся к Сомали под итальянским управлением

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Италией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим

особым представителем г-на П. Спинелли, петицию отделения Лиги сомалийской молодежи в Эйле (T/Pet.11/348),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (T/Obs. 11/19), а также устное заявление особого представителя (T/C.2/SR.51),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (T/L.340, раздел XX),

1. *постановляет*, что со стороны Совета не требуется принятия решения по той части петиции, которая содержит жалобы об арестах и заключениях в тюрьму, так как она относится к вопросу, входящему в компетенцию судов территории;

2. *рекомендует* управляющей власти улучшить, посколькү это возможно, санитарные условия в тюрьме в Эйле;

3. *обращает внимание* подателей петиции на самые последние рекомендации Совета по Опеке<sup>15</sup> относительно существующей в территории тюремной системы;

4. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателей петиции.

*474-е заседание, 3 июля 1953 г.*

**740 (XII).** Петиция г.г. Мусса Мохамеда Бакера Отмана, Саида Махмуда Мусса и других (T/Pet.11/349), относящаяся к Сомали под итальянским управлением

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Италией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим особым представителем г-на П. Спинелли, петицию г.г. Мусса Мохамеда Бакера Отмана, Саида Махмуда Мусса и других (T/Pet.11/349),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (T/Obs. 11/19), а также устное заявление особого представителя (T/C.2/SR.45),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (T/L.339, раздел IX),

1. *обращает внимание* подателей петиции на замечания управляющей власти и, в частности, на заявление о том, что только 234 человека, а не 500 человек, как указывается в петиции, были задержаны для допроса, что их арест продолжался не более 24 часов, установленных законом, и что из 234 арестованных только 50 человек, оказавшихся не в состоянии объяснить, почему они находились в Могадишо, не имевших в этом городе никаких средств к существованию и общавшихся с лицами плохой репутации, были репатриированы в места их происхождения;

2. *считает*, что при существующих обстоятельствах никакой рекомендации Совета не требуется;

<sup>15</sup> См. документ T/L.361, пункт 28.

3. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателей петиции.

*474-е заседание, 3 июля 1953 г.*

**741 (XII).** Петиция г.г. Саида Ахмеда Муссе, Шейха Али Муссе, Гассана Абди и других (Т/Pet.11/350), относящаяся к Сомали под итальянским управлением

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Италией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим особым представителем г-на П. Спинелли, петицию г.г. Саида Ахмеда Муссе, Шейха Али Муссе, Гассана Абди и других (Т/Pet.11/350),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/Obs. 11/19), а также устное заявление особого представителя (Т/C.2/SR.59),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/L.346, раздел VI),

1. *напоминает* о принятой им на его одиннадцатой сессии рекомендации<sup>16</sup>, в которой он отметил данные управляющей властью заверения в том, что она не считает целесообразным предоставлять земельные концессии на основе существующих теперь законов впредь до проведения нового земельного законодательства, в котором себе найдут выражение принципы Соглашения об опеке;

2. *отмечает* замечания управляющей власти и особого представителя и, в частности то, что земельная концессия, о которой идет речь, была предоставлена не администрацией, созданной на основе системы опеки, а бывшим колониальным управлением после того, как было установлено, что эта земля не была занята туземцами, и была дана полная возможность лицам, возражавшим против предоставления концессий, представить эти свои возражения;

3. *отмечает*, в частности, заявление специального представителя, что, согласно политике администрации в этом отношении, лица, переселившиеся во время второй мировой войны на отданные в концессию земли и начавшие возделывать их, не должны быть выселяемы с этих земель, пока они продолжают их возделывать, несмотря на то что такие лица не имеют законных прав на эти земли;

4. *обращает внимание* подателей петиции на замечания управляющей власти и специального представителя;

5. *становляет*, что при существующих обстоятельствах никакой рекомендации Совета не требуется;

6. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателей петиции.

*474-е заседание, 3 июля 1953 г.*

<sup>16</sup> См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, седьмая сессия, Дополнение № 4, стр. 140.

**742 (XII).** Петиция г.г. Хаджи Али Махдио, Отмана Мохамеда и других (Т/Pet.11/352), относящаяся к Сомали под итальянским управлением

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Италией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим особым представителем г-на П. Спинелли, петицию г.г. Хаджи Али Махдио, Отмана Мохамеда и других (Т/Pet.11/352),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/Obs. 11/16), а также устное заявление представителя Египта (Т/C.2/SR.56) относительно того, что решение арбитражной комиссии было справедливым,

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/L.344, раздел VIII),

1. *постановляет*, что никакой рекомендации Совета не требуется, так как рассматриваемый вопрос относится к компетенции суда Кади;

2. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателей петиции.

*474-е заседание, 3 июля 1953 г.*

**743 (XII).** Петиция Шейха Али Джумале Барале (Т/Pet.11/353), относящаяся к Сомали под итальянским управлением

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Италией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим особым представителем г-на П. Спинелли, петицию Шейха Али Джумале Барале (Т/Pet.11/353),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/Obs. 11/17),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/L.345, раздел X),

1. *обращает внимание* подателя петиции на замечания управляющей власти;

2. *постановляет*, что никакой рекомендации Совета не требуется;

3. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*474-е заседание, 3 июля 1953 г.*

**744 (XII).** Петиция г-на Юсуфа Али Мире (Т/Pet.11/354), относящаяся к Сомали под итальянским управлением

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Италией, являющейся заинтересо-



важной управляющей властью и назначившей своим особым представителем г-на П. Спинелли, петицию г-на Юсуфа Али Мире (Т/Pet.11/354),

*приняв к сведению* устное заявление особого представителя (Т/С.2/SR.57),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/L.344, раздел IX),

1. *обращает внимание* подателя петиции на замечания управляющей власти, а также на заявление особого представителя;

2. *постановляет*, что петиция в действительности не что иное как жалоба на решение компетентных судов территории, и потому согласно правилу 81 правил процедуры не может быть принята Советом;

3. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*474-е заседание, 3 июля 1953 г.*

**745 (XII). Петиция вождей и нотаблей провинции Нижняя Джуба (Т/Pet.11/355), относящаяся к Сомали под итальянским управлением**

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Италией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим особым представителем г-на П. Спинелли, петицию вождей и нотаблей провинции Нижняя Джуба (Т/Pet.11/355),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/Obs.11/17), а также устное заявление особого представителя (Т/С.2/SR.45),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/L.339, раздел IV),

1. *обращает внимание* подателей петиции на замечания управляющей власти;

2. *считает*, что при существующих обстоятельствах никакой рекомендации Совета не требуется;

3. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателей петиции.

*474-е заседание, 3 июля 1953 г.*

**746 (XII). Петиция г-на Хаджи Абдуллахи Гуссейна (Т/Pet.11/357), относящаяся к Сомали под итальянским управлением**

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Италией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим особым представителем г-на П. Спинелли, петицию г-на Хаджи Абдуллахи Гуссейна (Т/Pet.11/357),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/Obs.

11/18), а также устное заявление особого представителя (Т/С.2/SR.60),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/L.348, раздел VII),

1. *обращает внимание* подателя петиции на замечания управляющей власти;

2. *считает*, что при существующих обстоятельствах никакой рекомендации Совета не требуется;

3. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*474-е заседание, 3 июля 1953 г.*

**747 (XII). Петиция отделения Лиги сомалийской молодежи в Мерка (Т/Pet.11/365), относящаяся к Сомали под итальянским управлением**

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Италией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим особым представителем г-на П. Спинелли, петицию отделения в Мерка Лиги сомалийской молодежи (Т/Pet.11/365),

*приняв к сведению* устное заявление особого представителя (Т/С.2/SR.60),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/L.340, раздел XIV),

1. *принимает к сведению* заявление особого представителя;

2. *постановляет*, что никакой рекомендации Совета не требуется;

3. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателей петиции.

*474-е заседание, 3 июля 1953 г.*

**748 (XII). Петиция г-жи Фатимы Барджеб, Галькайо (Т/Com.11/L.4), относящаяся к Сомали под итальянским управлением**

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Италией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим особым представителем г-на П. Спинелли, петицию г-жи Фатимы Барджеб, Галькайо (Т/Com.11/L.4),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/Obs.11/12), а также устное заявление особого представителя (Т/С.2/SR.57),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/L.345, раздел VI),

1. *обращает внимание* подателя петиции на замечания управляющей власти;

2. *постановляет*, что никакой рекомендации Совета не требуется;

3. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*474-е заседание, 3 июля 1953 г.*

**749 (XII).** Петиции некоторых вождей племен Мерехан и Аулихан в округе Бардера (Т/Com.11/L.6, 7, 8 и 10), относящаяся к Сомали под итальянским управлением

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Италией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим особым представителем г-на П. Спинелли, петиции вождя Борлэ Геира (Т/Com.11/L.6), вождя Адена Гохада (Т/Com.11/L.7), вождя Шейха Мохамеда Кеинана (Т/Com.11/L.8) и Капо Прокураторе Дахира Шукеля (Т/Com.11/L.10),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/Obs.11/5), а также устное заявление особого представителя (Т/C.2/SR.45),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/L.339, раздел III),

1. *обращает внимание* подателей петиции на замечания управляющей власти;

2. *считает*, что при существующих обстоятельствах никакой рекомендации Совета не требуется;

3. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателей петиций.

*474-е заседание, 3 июля 1953 г.*

**750 (XII).** Петиция г-на Али Нура Абди (Т/Com.11/L.12), относящаяся к Сомали под итальянским управлением

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Италией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим особым представителем г-на П. Спинелли, петицию г-на Али Нура Абди (Т/Com.11/L.12),

*приняв к сведению* устное заявление особого представителя (Т/C.2/SR.60),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/L.348, раздел VIII),

1. *принимая к сведению* заявления особого представителя, в частности то, что

а) хотя администрация приложила все усилия к расследованию претензии подателя петиции, ее усилия не увенчались успехом, так как относящиеся к данному периоду документы были утеряны во время последовавшей войны;

б) податель петиции может предъявить иск в соответствующем суде;

2. *обращает внимание* подателя петиции на заявления особого представителя;

3. *считает*, что при существующих обстоятельствах никакой рекомендации Совета не требуется;

4. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*474-е заседание, 3 июля 1953 г.*

**751 (XII).** Петиция отделения Лиги сомалийской молодежи в Галькайо (Т/Com.11/L.26), относящаяся к Сомали под итальянским управлением

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Италией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим особым представителем г-на П. Спинелли, петицию отделения Лиги сомалийской молодежи в Галькайо (Т/Com.11/L.26),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/Obs.11/5), а также устное заявление особого представителя (Т/C.2/SR.50),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/L.340, раздел XVII),

1. *отмечает с удовлетворением* заявление особого представителя о том, что за последние шесть месяцев отношения между Лигой сомалийской молодежи и управляющей властью значительно улучшились;

2. *считает*, что петиция, касающаяся событий, имевших место более года тому назад, уже не имеет прежнего значения, ввиду улучшившихся отношений между Лигой сомалийской молодежи и управляющей властью;

3. *выражает надежду*, что такие улучшившиеся взаимоотношения будут поддерживаться и впредь и что будут приложены все возможные усилия для поощрения эффективного сотрудничества между Лигой сомалийской молодежи и администрацией;

4. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателей петиции.

*474-е заседание, 3 июля 1953 г.*

**752 (XII).** Петиция г-на Ибрагима Абдо и других старейшин племени Джаджеле (Т/Com.11/L.36), относящаяся к Сомали под итальянским управлением

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Италией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим особым представителем г-на П. Спинелли, петицию г-на Ибрагима Абдо и других старейшин племени Джаджеле (Т/Com.11/L.36),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/Obs. 11/12), а также устное заявление особого представителя (Т/С.2/SR.54),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/L.342, раздел III),

1. *обращает внимание* подателей петиции на замечания управляющей власти;

2. *считает*, что в отношении производимых эфиопами набегов, на которые жалуются податели петиции, управляющая власть приняла все необходимые меры для восстановления порядка;

3. *отмечает*, что инциденты, о которых говорится в настоящей петиции, а также в петиции угавов и вождей племени Мерехан (Т/Pet.11/339), произошли вследствие того, что граница с Эфиопией еще окончательно не установлена;

4. *подтверждает* принятое им на своей одиннадцатой сессии заключение<sup>17</sup> по вопросу о границе с Эфиопией, в котором он выразил надежду на то, что переговоры между правительствами Италии и Эфиопии приведут к удовлетворительному разрешению вопроса;

5. *порукает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателей петиции.

*474-е заседание, 3 июля 1953 г.*

**753 (XII).** Петиция отделения Лиги сомалийской молодежи в Гардо (Т/Pet.11/L.3, Т/Pet.11/343 и Add.1), относящиеся к Сомали под итальянским управлением

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Италией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим особым представителем г-на П. Спинелли, петицию отделения Лиги сомалийской молодежи в Гардо (Т/Pet.11/L.3, Т/Pet.11/343 и Add.1),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/Obs. 11/16), а также устное заявление особого представителя (Т/С.2/SR.52),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/L.340, раздел XXIII),

1. *обращает внимание* подателей петиций на заявление особого представителя,

а) что пищевое довольствие арестантов в Гардо вполне удовлетворительно,

б) в связи с жалобой относительно приема на службу в администрацию только членов Lega Progressista Somalia, что администрация руководствуется тем принципом, что кандидаты должны приниматься на службу исключительно на основании их личной квалификации, не считаясь с их политическими убеждениями;

2. *отмечает с удовлетворением* заявление особого представителя о том, что за последние шесть месяцев

<sup>17</sup> См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, седьмая сессия, Дополнение № 4, стр. 120.

отношения между Лигой сомалийской молодежи и управляющей властью значительно улучшились;

3. *выражает надежду*, что такие улучшившиеся взаимоотношения будут поддерживаться и впредь и будут приложены все возможные усилия для поощрения эффективного сотрудничества Лиги сомалийской молодежи и администрации;

4. *порукает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателей петиции.

*474-е заседание, 3 июля 1953 г.*

**754 (XII).** Петиция отделения Лиги сомалийской молодежи в Алуле и прилежащем районе (Т/Pet.11/L.4), относящаяся к Сомали под итальянским управлением

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Италией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим особым представителем г-на П. Спинелли, петицию отделения Лиги сомалийской молодежи в Алуле и прилежащем районе (Т/Pet.11/L.4),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/Obs. 11/18), а также устное заявление особого представителя (Т/С.2/SR.53),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/L.340, раздел XXIX),

1. *обращает внимание* подателей петиции на замечания управляющей власти и заявление особого представителя относительно существующих и намеченных транспортных средств;

2. *отмечает*, что туземцы могут без всяких стеснений переезжать с места на место сухим путем, морем или по воздуху;

3. *выражает надежду*, что население Алулы будет сотрудничать с местными властями в деле обеспечения более высокой посещаемости школ и содействия улучшению постановки учебного дела;

4. *порукает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателей петиции.

*474-е заседание, 3 июля 1953 г.*

#### РЕЗОЛЮЦИИ ПО ПЕТИЦИЯМ, ОТНОСЯЩИМСЯ К КАМЕРУНУ ПОД БРИТАНСКИМ УПРАВЛЕНИЕМ

**755 (XII).** Петиция г-на С. Т. Аррея (Т/Pet.4/84 и Corr.1), относящаяся к Камеруну под британским управлением

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, являющимся

заинтересованной управляющей властью, петицию г-на С. Т. Аррея (Т/Pet.4/84 и Согг.1),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/Obs.4/4), а также устное заявление ее представителя (Т/С.-2/SR.93),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/L.397, раздел I),

1. *обращает внимание* подателя петиции на замечания управляющей власти;

2. *постановляет*, что при существующих обстоятельствах никакой рекомендации Совета не требуется;

3. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*483-е заседание, 21 июля 1953 года*

**756 (XII). Петиция г-на Сама Нди (Т/Pet.4/85), относящаяся к Камеруну под британским управлением**

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, являющимся заинтересованной управляющей властью, петицию г-на Сама Нди (Т/Pet.4/85),

*приняв к сведению* устное заявление представителя управляющей власти (Т/С.2/SR.93),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/L.397, раздел IV),

*напоминая* о своих резолюциях 185 (VI) и 620 (XI) по вопросу о споре между племенами Бали и Видекум,

1. *обращает внимание* подателя петиции на устное заявление представителя управляющей власти и, в частности, на то, что

а) специальный комиссар, назначенный для исследования спора между племенами Бали и Видекум, представил подробный доклад, который 8 июня 1953 г. был опубликован в газете Nigeria Gazette Extraordinary (volume 40, No. 37);

б) заключения, содержащиеся в докладе специального уполномоченного, повидимому, удовлетворяют главные стороны в споре;

2. *постановляет*, что при существующих обстоятельствах никакой рекомендации Совета не требуется;

3. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*483-е заседание, 21 июля 1953 года*

**757 (XII). Петиция г-на Сама Нди (Т/Pet.4/86), относящаяся к Камеруну под британским управлением**

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, являющимся заинтересованной управляющей властью, петицию г-на Сама Нди (Т/Pet.4/86),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/Obs.4/2), а также устное заявление ее представителя (Т/С.-2/SR.94),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/L.398, раздел I),

1. *обращает внимание* подателя петиции на замечания управляющей власти и ее представителя и, в частности, на то, что

а) предложение об отчуждении земли для колонии прокаженных было представлено на рассмотрение фона Бикома и совета Кома, и они согласились с тем, что землю следует предоставить;

б) утверждения о том, что народ Кома относится враждебно к плану, были отвергнуты как фоном Бикома и его советом, так и исполнительным советом Восточного района, органом, громадное большинство избранных членов которого составляют африканцы;

в) в этом районе было отчуждено сравнительно небольшое количество земли, причем это отчуждение производилось главным образом для осуществления общественно полезных проектов;

2. *считает*, что колония прокаженных, для которой была отчуждена упомянутая земля, представляет собой ценное и заслуживающее поддержки Совета по Опеке начинание;

3. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*483-е заседание, 21 июля 1953 года*

**758 (XII). Петиция г-на С. Т. Бэйи (Т/Pet.4/87), относящаяся к Камеруну под британским управлением**

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, являющимся заинтересованной управляющей властью, петицию г-на С. Т. Бэйи (Т/Pet.4/87),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/Obs.4/3),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/L.397, раздел V),

1. *обращает внимание* подателя петиции на замечания управляющей власти и, в частности, на то, что, если бы он пожелал подать апелляционную жалобу в Верховный суд Нигерии и не имел возможности оплатить связанные с этим судебные издержки, он имел бы право ходатайствовать об освобождении его от уплаты таковых;

2. *постановляет*, что никакого решения Совета не требуется, так как этот вопрос относится к компетенции судов территории;

3. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*483-е заседание, 21 июля 1953 года*

**759 (XII).** Петиция г-на Д. О. Оджонга (Т/Рет.4/88), относящаяся к Камеруну под британским управлением

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, являющимся заинтересованной управляющей властью, петицию г-на Д. О. Оджонга (Т/Рет.4/88),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/Obs.4/5),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/L.397, раздел II),

1. *обращает внимание* подателя петиции на замечания управляющей власти и, в частности, на то, что а) податель петиции на протяжении его трехлетней службы получил четыре предупреждения;

б) претензии подателя петиции, касающиеся сумм, которые по его словам, ему причитаются, будут рассмотрены, если он представит их в соответствующий департамент администрации;

2. *постановляет*, что при существующих обстоятельствах никакой рекомендации Совета не требуется;

3. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*483-е заседание, 21 июля 1953 года*

**760 (XII).** Петиция г-на Джона Кпумия (Т/Рет.4/89), относящаяся к Камеруну под британским управлением

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, являющимся заинтересованной управляющей властью, петицию г-на Джона Кпумия (Т/Рет.4/89),

*приняв к сведению* замечания управляющей власти (Т/Obs.4/7) и, в частности, то, что

а) в целях охраны здоровья населения, лицам, не имеющим должной квалификации, законом воспрещается назначение лекарств без специального на то разрешения или нелегально, а также ввоз или реклама лекарств для известных целей,

б) в возмещение ущерба податель петиции мог бы потребовать возвращения уплаченной им суммы от отправителя посылки с медикаментами, которому посылка была возвращена,

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/L.398, раздел IV),

1. *обращает внимание* подателя петиции на замечания управляющей власти;

2. *постановляет*, что при существующих обстоятельствах никакой рекомендации Совета не требуется;

3. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*483-е заседание, 21 июля 1953 года*

**761 (XII).** Петиция г-на С. М. Эфесоа (Т/Рет.4/91), относящаяся к Камеруну под британским управлением

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, являющимся заинтересованной управляющей властью, петицию г-на С. М. Эфесоа (Т/Рет.4/91),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/Obs.4/11), а также устное заявление ее представителя (Т/C.2/-SR.93),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/L.397, раздел III),

1. *обращает внимание* подателя петиции на замечания управляющей власти и ее представителя;

2. *постановляет*, что при существующих обстоятельствах никакой рекомендации Совета не требуется;

3. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*483-е заседание, 21 июля 1953 года*

**762 (XII).** Петиция г-на Мбеле Вока (Т/Рет.4/92), относящаяся к Камеруну под британским управлением

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, являющимся заинтересованной управляющей властью, петицию г-на Мбеле Вока (Т/Рет.4/92),

*приняв к сведению* замечания управляющей власти (Т/Obs.4/5) и, в частности, то, что

а) податель петиции, в числе других лиц, занял без разрешения упомянутую землю, не обратившись с просьбой о выдаче временного удостоверения на занятие таковой,

б) лесорубы, повредившие насаждения подателя петиции, переведены в другое место,

с) если податель петиции считает, что его жалобы по отношению к пленным и охране основательны, он может искать возмещения по суду,

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/L.398, раздел III),

1. *обращает внимание* подателя петиции на замечания управляющей власти;

2. *постановляет*, что при существующих обстоятельствах никакой рекомендации Совета не требуется;

3. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*483-е заседание, 21 июля 1953 года*

**763 (XII). Петиция г-на С. Т. Бейи (T/Pet.4/94), относящаяся к Камеруну под британским управлением**

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, являющимся заинтересованной управляющей властью, петицию г-на С. Т. Бейи (T/Pet.4/94),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (T/Obs.4/6),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (T/L.398, раздел V),

1. *обращает внимание* подателя петиции на замечания управляющей власти;

2. *постановляет*, что при существующих обстоятельствах никакой рекомендации Совета не требуется;

3. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*483-е заседание, 21 июля 1953 года*

**764 (XII). Петиция Ассоциации молодежи Баквери (T/Pet.4/95), относящаяся к Камеруну под британским управлением**

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, являющимся заинтересованной управляющей властью, петицию Ассоциации молодежи Баквери (T/Pet.4/95),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (T/Obs.4/11), а также устное заявление ее представителя (T/C.-2/SR.94),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (T/L.397, раздел VI),

1. *выражает свое сожаление* по поводу трагической смерти двух упомянутых юношей;

2. *обращает внимание* подателей петиции на заявление управляющей власти о том, что требование о компенсации иждивенцам погибших должно быть предъявлено работодателю погибших, т. е. Обществу развития Камеруна (Cameroons Development Corporation);

3. *напоминает* о своих рекомендациях<sup>18</sup>, принятых на его девятой сессии в связи с рассмотрением им годового отчета за 1949 год, в которых он выразил надежду, что осуществление различных проектов развития, как, например, плана под названием Man-o'-War Bay Scheme, будет способствовать изменению обстановки и приведет к тому, что вожди Баквери поймут, что деятельность упомянутого общества благоприятно способствует улучшению их положения, а также поведет к принятию ими плана переселения;

4. *отмечает* замечания управляющей власти и, в частности заявление о том, что она будет продолжать осуществление этого плана;

5. *выражает* надежду, что управляющая власть и все заинтересованные лица будут сотрудничать в эффективном проведении этого плана;

6. *присоединяется* к мнению, выраженному в пункте 114 доклада о территории, представленного Выездной миссии 1952 года (T/1042), а именно, что выбор программы подготовки должен производиться тщательно, с тем, чтобы они соответствовали физическим способностям учащихся, и что до начала занятий все учащиеся должны пройти медицинское освидетельствование в целях избежания случаев переутомления;

7. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателей петиции.

*483-е заседание, 21 июля 1953 года*

**765 (XII). Петиция представителей народа Баменда Нкве (T/Pet.4/96), относящаяся к Камеруну под британским управлением**

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, являющимся заинтересованной управляющей властью, петицию представителей народа Баменда Нкве (T/Pet.4/96),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (T/Obs.4/9), а также устное заявление ее представителя (T/C.2/SR.94), и в частности, что:

а) администрация принимает меры для того, чтобы налоги, взимаемые на станции Баменда, выплачивались Юго-восточной федерации вместо Юго-западной федерации;

б) вполне нормально и логично, чтобы выручка от продажи дров с какой-либо плантации выплачивалась той туземной администрации, которая несет расходы по содержанию данной плантации,

в) племя Хауза, о котором упоминают податели петиции, вполне удовлетворено своим местожительством, и нет оснований вмешиваться в его дела,

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (T/L.398, раздел VII),

1. *обращает внимание* подателей петиции на замечания управляющей власти;

<sup>18</sup> См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестая сессия, Дополнение № 4, стр. 115 и 116.

2. *постановляет*, что при существующих обстоятельствах никакой рекомендации Совета не требуется;

3. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателей петиции.

*483-е заседание, 21 июля 1953 года*

**766 (XII). Петиция г-на Р. Н. Айюка (Т/Рет.4/97), относящаяся к Камеруну под британским управлением**

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, являющимся заинтересованной управляющей властью, петицию Р. Н. Айюка (Т/Рет.4/97),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/Obs.4/6), а также устное заявление ее представителя (Т/С.2/-SR.94),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/L.398, раздел V),

1. *обращает внимание* подателя петиции на замечания управляющей власти и ее представителя;

2. *относится* к требованию подателя петиции сочувственно;

3. *предлагает* подателю петиции безотлагательно зарегистрировать участок, на котором стоит школа, в соответствии с соответствующим земельным законом [Land (Perpetual Succession) Ordinance];

4. *предлагает* управляющей власти сообщить Совету на его тринадцатой сессии о положении дела;

5. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*483-е заседание, 21 июля 1953 года*

**767 (XII). Петиция туземной общины Бвинга (Т/Рет.4/98), относящаяся к Камеруну под британским управлением**

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, являющимся заинтересованной управляющей властью, петицию туземных общин Бвинга (Т/Рет.4/98),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/Obs.4/10), а также устное заявление ее представителя (Т/С.2/-SR.94),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/L.398, раздел II),

1. *обращает внимание* подателей петиции на замечания управляющей власти и ее представителя, и в частности на следующее:

а) что касается требования, чтобы компания уплатила арендную плату за пользование землей до 1931 года, то выяснилось, что компания имела право на владение данным участком до конца 1930 г.;

б) что касается утверждения, будто администрация ни в какой мере не использует арендной платы, получаемой за данный участок, в интересах населения Бвинга, то управляющая власть намерена израсходовать, через посредство соответствующей туземной администрации, значительную часть этой суммы на осуществление проектов, непосредственно полезных населению Бвинга, как только будет достигнуто соглашение по вопросу о том, в ведении которой из туземных администраций это население хочет находиться; соответствующие консультации с представителями населения Бвинга уже имели место с целью составления списка приемлемых для него проектов;

с) что касается пожелания населения возвратиться в ведение туземной администрации Виктория, то этот вопрос является в настоящее время предметом переговоров между администрацией и населением, причем недавно выяснилось, что 60 процентов населения желает оставаться подведомственным туземным властям Баквери;

2. *постановляет*, что при существующих обстоятельствах никакой рекомендации Совета не требуется;

3. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателей петиции.

*483-е заседание, 21 июля 1953 года*

**768 (XII). Петиция г-на П. К. Мафиамба (Т/Рет.4/99), относящаяся к Камеруну под британским управлением**

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, являющимся заинтересованной управляющей властью, петицию г-на П. К. Мафиамба (Т/Рет.4/99),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/Obs.4/9), а также устное заявление ее представителя (Т/С.2/-SR.94),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/L.398, раздел VIII),

1. *обращает внимание* подателя петиции на то, что поднятые им вопросы, относящиеся к объединению Камеруна, таможенному союзу между обеими территориями и Корпорации по развитию Камеруна, являются вопросами общего характера, обсуждаемыми Советом по Опеке при рассмотрении им годовых отчетов об обеих территориях;

2. *обращает внимание* подателя петиции на замечания управляющей власти относительно условий, определяющих предоставление стипендий Корпорацией по развитию Камеруна;

3. *отмечает*, что по рекомендации управляющей власти податель петиции получил стипендию, предоставленную правительством Индии;

4. *постановляет*, что при существующих обстоятельствах никакой рекомендации Совета не требуется;

5. *порукает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*483-е заседание, 21 июля 1953 года*

**РЕЗОЛЮЦИИ ПО ПЕТИЦИЯМ, ОТНОСЯЩИМСЯ  
К КАМЕРУНУ ПОД ФРАНЦУЗСКИМ УПРАВЛЕНИЕМ**

**769 (XII).** Петиция г-на Жана-Баптиста-Элена Ондуга (Т/Рет.15/109), относящаяся к Камеруну под французским управлением

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Францией, являющейся заинтересованной управляющей властью, петицию г-на Жана-Баптиста-Элена Ондуга (Т/Рет.5/109),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/Обс.5/7), а также устное заявление ее представителя (Т/С.-2/SR.92),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/Л.394, раздел IX),

1. *постановляет*, что по настоящей петиции никаких решений Совета не требуется, так как она касается вопросов, относящихся к компетенции судов территории;

2. *порукает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*483-е заседание, 21 июля 1953 года*

**770 (XII).** Петиция г.г. Усмана Мюисса и Феликса-Роланда Муми (Т/Рет.15/110), относящаяся к Камеруну под французским управлением

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Францией, являющейся заинтересованной управляющей властью, петицию г.г. Усмана Мюисса и Феликса-Роланда Муми (Т/Рет.5/110),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/Обс.5/7), а также устное заявление ее представителя (Т/С.-2/SR.89 и 90), и в частности следующее:

а) что касается жалобы подателей петиции на то, что имена многих лиц были сняты с избирательных списков, то эти лица имеют право подать жалобу мировому судье,

б) что касается жалоб относительно распределения избирательных карточек, препятствий, которые ставились подателям петиции во время предвыборной кам-

пании, злоупотреблений при проведении выборов, квалификации агентов султана Сейду, причин, заставивших воздерживаться от голосования, незаконной предвыборной кампании, проводившейся султаном Сейду, и пользования избирателями поддельными избирательными карточками, то эти жалобы были отвергнуты Conseil du contentieux за недостаточностью представленных жалобщиком улик,

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/Л.394, раздел I),

1. *постановляет*, что при существующих обстоятельствах никакой рекомендации Совета не требуется;

2. *порукает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателей петиции.

*483-е заседание, 21 июля 1953 года*

**771 (XII).** Петиция председателя Фумбанского регионального комитета Union des populations du Cameroun (Т/Рет.5/111), относящаяся к Камеруну под французским управлением

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Францией, являющейся заинтересованной управляющей властью петицию председателя Фумбанского регионального комитета Union des populations du Cameroun (Т/Рет.5/111),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/Обс.5/7), а также устное заявление ее представителя (Т/С.-2/SR.93),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/Л.395, раздел V),

1. *обращает внимание* подателя петиции на замечания управляющей власти, и в частности на то, что права семьи Тамбансье, от имени которой была подана данная петиция, окончательно установлены судами;

2. *постановляет*, что никаких решений Совета не требуется, так как вопрос разрешен компетентными судами территории;

3. *порукает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*483-е заседание, 21 июля 1953 года*

**772 (XII).** Петиция г.г. Усмана Мюисса и Феликса-Роланда Муми (Т/Рет.5/112 и Add.1), относящаяся к Камеруну под французским управлением

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Францией, являющейся заинтересованной управляющей властью, петицию г.г. Усмана



Мюисса и Феликса-Роланда Муми (T/Pet.5/112 и Add.1),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (T/Obs.5/4), а также устное заявление ее представителя (T/C.2/SR.93), и в частности то, что

а) решение выплатить законным владельцам компенсацию в размере 15 миллионов франков было принято Представительным собранием,

б) вопрос распределения компенсации между законными владельцами был разрешен к общему удовлетворению 27 июня 1952 г. судом второй инстанции в Фумбане,

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (T/L.395, раздел VI),

1. *обращает внимание* подателей петиции на замечания управляющей власти;

2. *постановляет*, что при существующих обстоятельствах никаких решений Совета не требуется;

3. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателей петиции.

*483-е заседание, 21 июля 1953 года*

**773 (XII).** Петиции отделений Union des populations du Cameroun в районе Ньонг-и-Санага (T/Pet.5/113, 115 и Add.1 и T/Pet.5/121), [частично] относящиеся к Камеруну под французским управлением

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Францией являющейся заинтересованной управляющей власти петиции регионального комитета Union des populations du Cameroun в Яунде (T/Pet.5/113) г-на Нкуду Абессоло (T/Pet.5/115 и Add.1) и регионального комитета Union des populations du Cameroun в районе Ньонг-и-Санага (T/Pet.5/121 [частично]),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (T/Obs.5/7), а также устное заявление ее представителя (T/C.2/SR.90),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (T/L.394, раздел V),

1. *постановляет*, что по многим поднятым вопросам никаких решений Совета не требуется, так как они относятся к компетенции судов территории;

2. *обращает внимание* подателей петиций на замечания управляющей власти относительно прочих изложенных в петициях жалоб;

3. *постановляет*, что при существующих обстоятельствах относительно этих петиций никакой рекомендации Совета не требуется;

4. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателей петиций.

*483-е заседание, 21 июля 1953 года*

**774 (XII).** Петиция Фубманского регионального комитета Union des populations du Cameroun (T/Pet.5/114), относящаяся к Камеруну под французским управлением

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Францией, являющейся заинтересованной управляющей властью, петицию Фубманского регионального комитета Union des populations du Cameroun (T/Pet.5/114),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (T/Obs.5/3),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (T/L.394, раздел III),

1. *напоминает* о своих резолюциях 389 (IX) и 628 (XI), которыми было постановлено, что по предыдущим петициям<sup>19</sup>, содержащим жалобы относительно деятельности главных вождей, никаких рекомендаций Совета не требуется;

2. *отмечает*, что Территориальное собрание отнеслось отрицательно к предложению об учреждении региональных советов;

3. *отмечает далее*, что управляющая власть создает в Камеруне сельские смешанные общины;

4. *разделяет* точку зрения Выездной миссии 1952 года<sup>20</sup>, согласно которой следует возможно скорее создать такие же смешанные общины и в других южных и западных районах территории (включая баумунский район), в которых эта форма еще не введена;

5. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателей петиции.

*483-е заседание, 21 июля 1953 года*

**775 (XII).** Петиция г.г. Бонифаса Мбуна и Бенуа Мелатежи (T/Pet.5/116), относящаяся к Камеруну под французским управлением

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Францией, являющейся заинтересованной управляющей властью, петицию г.г. Бонифаса Мбуна и Бенуа Мелатежи (T/Pet.5/116),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (T/Obs.5/6), а также устное заявление ее представителя (T/C.2/SR.92 и 93), и в частности, что

а) земли объявляются лесными заповедниками по решению Представительного собрания, причем с местным населением имели место совещания с целью защиты его законных интересов и средств к существованию,

б) земля, о которой идет речь, была объявлена лесным заповедником в 1947 году,

<sup>19</sup> См. документ T/Pet.5/88 и 108.

<sup>20</sup> См. документ T/1043, пункты 40 и 41.

с) податели петиции не освободили своей земли до 1951 года,

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/Л.395, раздел III),

1. *обращает внимание* подателей петиции на замечания управляющей власти;

2. *обращает внимание* подателей петиции на пункты 174—187 доклада Выездной миссии 1952 года, в которых говорится о необходимости лесных заповедников в территории;

3. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателей петиции.

*483-е заседание, 21 июля 1953 года*

**776 (XII).** Петиция регионального комитета в Н'Конгсамба Union des populations du Cameroun (Т/Pet.5/117), относящаяся к Камеруну под французским управлением

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Францией, являющейся заинтересованной управляющей властью, петицию регионального комитета в Н'Конгсамба Union des populations du Cameroun (Т/Pet.5/117),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/Obs.5/6), а также устное заявление ее представителя (Т/С.-2/SR.91), и в частности, что инцидент, на который жалуются податели петиции, произошел в результате вмешательства властей в защиту лица, ложно обвиняемого в колдовстве,

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/Л.394, раздел VII),

1. *постановляет*, что при существующих обстоятельствах никакой рекомендации Совета не требуется;

2. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателей петиции.

*483-е заседание, 21 июля 1953 года*

**777 (XII).** Петиция общего собрания Центрального комитета Union des populations du Cameroun (Т/Pet.5/118), относящаяся к Камеруну под французским управлением

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Францией, являющейся заинтересованной управляющей властью, петицию общего собрания Центрального комитета Union des populations du Cameroun (Т/Pet.5/118),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/Obs.5/3), а также устное заявление ее представителя (Т/С.-2/SR.93),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/Л.395, раздел IV),

1. *напоминает* о резолюции 461 (X), в которой Совет отметил, что:

а) ввиду основательного возражения со стороны г-на Мориса Симо, управляющая власть предложила католической миссии в Баянгаме отказаться от ее проекта, если она не сможет добиться полюбовного соглашения с г-ном Симо;

б) земля, о которой идет спор, все еще находится во владении г-на Симо,

с) что касается причиненного имуществу г-на Мориса Симо ущерба, то вопрос этот может быть передан в суд;

2. *отмечает* заявление управляющей власти, что католическая миссия отказалась от своего проекта, и что вопрос об ущербе в настоящее время разбирается в суде;

3. *отмечает* заявление управляющей власти о том, что в районе Мвангуэл вода имеется в изобилии, но что существуют серьезные препятствия практического характера для ее очищения;

4. *обращает внимание* управляющей власти на необходимость защиты туземного населения от ущерба, причиняемого его урожаем скотом, принадлежащим европейскому населению;

5. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателей петиции.

*483-е заседание, 21 июля 1953 года*

**778 (XII).** Петиция Union des populations du Cameroun и г-жи Христины Эссомба (Т/Pet.5/119 и Add.1, 2, 3, 4), относящаяся к Камеруну под французским управлением

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Францией, являющейся заинтересованной управляющей властью, петицию Union des populations du Cameroun и г-жи Христины Эссомба (Т/Pet.5/119 и Add.1, 2, 3, 4),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/Obs.5/8), а также устное заявление ее представителя (Т/С.-2/SR.92),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/Л.394, раздел X),

*в отношении жалоб Union des populations du Cameroun:*

1. *обращает внимание* подателей петиции на замечания управляющей власти о том, что европейские и африканские заключенные содержатся в одинаковых условиях, за исключением даваемой им пищи, которая приспособляется к их обычному пищевому режиму;

2. *обращает внимание* подателей петиции на заявление Секретариата о том, что письма Организации Объединенных Наций, на которые они указывают, были посланы морским путем и что такого рода почта

отправляется из Нью-Йорка нерегулярно с интервалами от двух недель до одного месяца;

3. *обращает внимание* подателей петиции на замечания управляющей власти о том, что директор почтового ведомства запросил у генерального секретаря Union des populations du Cameroun дополнительную информацию относительно La Voix du Cameroun, которая еще не получена;

*в отношении жалоб г-жи Эссомба:*

4. *отмечает*, что петиция касается вопросов, относящихся к компетенции судов территории;

5. *обращает внимание* подателей петиции на замечания управляющей власти, в частности, на то, что заключенный и его семья могут обратиться с просьбой о его условном освобождении;

6. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателей петиции.

*483-е заседание, 21 июля 1953 года*

**779 (XII).** Петиция г-на Мфубуна Амаду (T/Pet.5/120), относящаяся к Камеруну под французским управлением

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Францией, являющейся заинтересованной управляющей властью, петицию г-на Мфубуна Амаду (T/Pet.5/120),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (T/Obs.5/5), а также устное заявление ее представителя (T/C.-2/SR.90), и в частности, что

а) управляющая власть, для того чтобы избежать дальнейших трений между этими двумя соперничающими кланами, удалила противников вождя Нжикуоту с подвластной ему территории,

б) с 17 мая 1951 года в Фумботе не произошло никаких беспорядков,

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (T/L.394, раздел IV),

1. *обращает внимание* подателя петиции на замечания управляющей власти;

2. *постановляет*, что при существующих обстоятельствах никакой рекомендации Совета не требуется;

3. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*483-е заседание, 21 июля 1953 года*

**780 (XII).** Петиция регионального комитета Union des populations du Cameroun для района Нионга и Санаги (T/Pet.5/121), относящаяся к Камеруну под французским управлением

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Францией, являющейся заинтере-

сованной управляющей властью, петицию областного комитета Union des populations du Cameroun для района Нионга и Санаги (T/Pet.5/121),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (T/Obs.5/7), а также устное заявление ее представителя (T/C.-2/SR.90),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (T/L.394, раздел II),

*в отношении жалобы на отсутствие свободы при выборах в территории:*

1. *обращает внимание* подателей петиции на замечания управляющей власти;

*в отношении жалобы на слишком широкое представительство французского населения в Территориальном собрании:*

2. *обращает внимание* подателей петиции на рекомендацию относительно системы избирательных курий в подописной территории, принятую Советом на его одиннадцатой сессии в связи с рассмотрением годового отчета об управлении территорией за 1951 год<sup>21</sup>;

*в отношении жалобы на то, что местная администрация навязала текущему населению Яунде вождя Эссомба*

3. *обращает внимание* подателей петиции на заявления управляющей власти и, в частности на то, что вождь Эссомба приемлем для большинства текущего населения;

4. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателей петиции.

*483-е заседание, 21 июля 1953 года*

**781 (XII).** Петиция г-на Тома-Франсуа Омога (T/Pet.5/122), относящаяся к Камеруну под французским управлением

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Францией, являющейся заинтересованной управляющей властью, петицию г-на Тома-Франсуа Омога (T/Pet.5/122),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (T/Obs.5/7), а также устное заявление ее представителя (T/C.-2/SR.92),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (T/L.395, раздел I),

*в отношении жалобы, касающейся земель, расположенных на окраине города Эдеа:*

1. *обращает внимание* подателя петиции на замечания управляющей власти относительно того, что эта претензия рассматривается в обычном порядке и что

<sup>21</sup> *Избирательное право:* «Совет по Опеке... выражает надежду, что будут рассматриваться дальнейшие мероприятия, направленные на скорейшее введение всеобщего избирательного права и единой избирательной курии...». См. Официальные отчеты седьмой сессии Генеральной Ассамблеи, Дополнение № 4, стр. 183.

решение по ней будет вынесено соответствующими судами территории;

*в отношении жалобы, касающейся острова Эдея*

2. *обращает внимание* подателя петиции на замечания управляющей власти и, в частности, на заявление представителя Франции о том, что

а) 25 апреля 1950 года Представительное собрание Камеруна признало остров Эдея частным имуществом государства (*domaine privé de l'Etat*) и постановило выплатить законным владельцам компенсацию в размере 10 млн. франков,

б) сумма в размере 500 000 франков уже выплачена жителям острова,

в) в результате споров между различными общинами, претендующими на право собственности, этот вопрос уже разбирался в судах первой и второй инстанций в Эдея, которые нашли, что остров составляет часть частного имущества территории, и это решение в настоящее время обжаловано в *Chambre d'homologation*,

д) если высшая инстанция утвердит решение нижней инстанции, управляющая власть намерена ассигновать остающиеся суммы компенсации на улучшение социального обслуживания в городском центре Эдея и в его районе;

3. *постановляет*, что в данном случае никаких решений Совета не требуется, так как эти вопросы относятся к компетенции судов территории;

4. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*483-е заседание, 21 июля 1953 года*

**782 (XII).** Петиция г-на Этьена Мати́па и тридцати четырех других сельских вождей (T/Pet.5/123), относящаяся к Камеруну под французским управлением

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Францией, являющейся заинтересованной управляющей властью, петицию г-на Этьена Мати́па и тридцати четырех других сельских вождей (T/Pet.5/123),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (T/Obs.5/6), а также устное заявление ее представителя (T/C.-2/SR.92),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (T/L.394, раздел XI),

1. *обращает внимание* подателей петиции на замечания управляющей власти;

2. *постановляет*, что при существующих обстоятельствах никаких решений Совета не требуется;

3. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателей петиции.

*483-е заседание, 21 июля 1953 года*

**783 (XII).** Петиция Ассоциации африканских ветеранов района Бамилеке (T/Pet.5/124), относящаяся к Камеруну под французским управлением

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Францией, являющейся заинтересованной управляющей властью, петицию Ассоциации африканских ветеранов района Бамилеке (T/Pet.5/124),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (T/Obs.5/5), а также устное заявление ее представителя (T/C.-2/SR.92),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (T/L.394, раздел XII),

1. *обращает внимание* подателей петиции на замечания управляющей власти;

2. *отмечает*, что управляющая власть рассматривает возможность принять на службу г-на Этьена Гуне в качестве заведующего почтовой конторой или помощника радиста;

3. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателей петиции.

*483-е заседание, 21 июля 1953 года*

**784 (XII).** Петиция Центрального комитета в Н'Конгсамба *Union des populations du Cameroun* (T/Pet.5/125), относящаяся к Камеруну под французским управлением

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Францией, являющейся заинтересованной управляющей властью, петицию Центрального комитета в Н'Конгсамба *Union des populations du Cameroun* (T/Pet.5/125),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (T/Obs.5/7), а также устное заявление ее представителя (T/C.-2/SR.91),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (T/L.394, раздел VIII),

1. *обращает внимание* подателей петиции на замечания управляющей власти относительно якобы имевшего места ареста г-на Кинге и обыска дома г-на Ндама;

2. *отмечает*, что вождь Нжи́мофи́ра предал суду в результате жалобы, которая была на него в законном порядке подана некоторыми вождями и нотаблями района Бамун, и что дело теперь разбирается компетентными судами территории;

3. *постановляет*, что при существующих обстоятельствах никакой рекомендации Совета не требуется;

4. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателей петиции.

*483-е заседание, 21 июля 1953 года*

**785 (XII). Петиция г-на Германна Йене (Т/Pet.5/131 и Add.1), относящаяся к Камеруну под французским управлением**

*Совет по Опекe,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Францией, являющейся заинтересованной управляющей властью, петицию г-на Германна Йене (Т/Pet.5/131 и Add.1),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/Obs.5/7), а также устное заявление ее представителя (Т/С.-2/SR.91),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/L.394, раздел VI),

1. *выражает сожаление* по поводу трагической смерти внука подателя петиции;

2. *отмечает* заявление представителя Франции о том, что при вынесении решения по делу подателя петиции расовая дискриминация не играла никакой роли и что расовой дискриминации в территории вообще не существует;

3. *выражает надежду*, что управляющая власть благожелательно отнесется к просьбе подателя петиции об открытии вновь его ресторана;

4. *постановляет*, что никаких решений Совета по главным вопросам, возбужденным в петиции, не требуется, так как они относятся к компетенции судов территории;

5. *обращает внимание* подателя петиции на заявление представителя Франции о том, что семья умершего ребенка может, если желает, предъявить к водителю автомашины гражданский иск о возмещении вреда;

6. *порукает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опекe, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*483-е заседание, 21 июля 1953 года*

**786 (XII). Петиция вождя Венсана Йомба и других вождей района Эдея (Т/Pet.5/151), относящаяся к Камеруну под французским управлением**

*Совет по Опекe,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Францией, являющейся заинтересованной управляющей властью, петицию вождя Венсана Йомба и других вождей района Эдея (Т/Pet.5/151),

*приняв к сведению* устное заявление представителя Франции (Т/С.2/SR.92),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/L.395, раздел II),

*В отношении жалобы относительно компенсации за земельные участки, находящиеся в городском центре Эдея и на острове Эдея:*

1. *обращает внимание* подателей петиции на резолюцию 781 (XII), принятую по петиции г-на Тома-

Франсуа-Омога (Т/Pet.5/122), в которой затрагиваются те же вопросы;

*В связи с жалобами относительно ущерба, причиненного дикими слонами:*

2. *отмечает* заявление представителя Франции о том, что администрация, согласно установленному ею порядку, оказывает помощь *ex gratia* в случаях серьезных убытков;

3. *предлагает* управляющей власти сообщить Совету сведения относительно убытков, причиненных подателям петиции дикими слонами:

*В отношении жалоб относительно цен на товары и налогов:*

4. *уведомляет* подателей петиции о том, что общие вопросы об уровне цен и о налоговых ставках будут рассматриваться Советом на его тринадцатой сессии в связи с обсуждением следующего годового отчета о территории;

5. *порукает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опекe, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателей петиции.

*483-е заседание, 21 июля 1953 года*

**РЕЗОЛЮЦИИ ПО ПЕТИЦИЯМ, ОТНОСЯЩИМСЯ К ТОГО ПОД БРИТАНСКИМ УПРАВЛЕНИЕМ**

**787 (XII). Петиции, касающиеся проблемы объединения племени Эве и объединения территории Того (Т/Pet.6/317, 318 и 319), относящиеся к Того под британским управлением**

*Совет по Опекe,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, являющимся заинтересованной управляющей властью, петиции На из Гимбиллы, главного вождя племени Нанумбаса, (Т/Pet.6/317), туземных властей Мампрузи (Т/Pet.6/318) и Комле Тенге II (Т/Pet.6/319),

*приняв к сведению* устное заявление представителя управляющей власти (Т/С.2/SR.78),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/L.371, раздел I),

1. *отмечает*, что вопрос, являющийся предметом этих петиций, подробно трактуется в специальном докладе о проблеме объединения племени Эве и объединения территории Того, представленном Выездной миссией Организации Объединенных Наций в подопечные территории Западной Африки (1952 г.)<sup>22</sup>, и рассматривается в резолюции 652 (VII) Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1952 г. по этому вопросу;

2. *отмечает*, что относящиеся к этому вопросу документы уже были препровождены подателям петиций в связи с другим вопросом;

3. *постановляет*, что при существующих обстоятельствах никаких решений Совета по этим петициям не требуется;

4. *порукает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по

<sup>22</sup> См. документ Т/1034.

Опека, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателей петиций.

480-е заседание, 14 июля 1953 г.

**788 (XII). Петиция г-на Квази Ампила (Т/Рет.6/320), относящаяся к Того под британским управлением**

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, являющимся заинтересованной управляющей властью, петицию г-на Квази Ампила (Т/Рет.6/320),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/Obs.6/2), а также устное заявление ее представителя (Т/С.-2/SR.79),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/L.371, раздел II),

1. *обращает внимание* подателя петиции на замечания управляющей власти и устное заявление ее представителя, в частности на то, что:

а) администрация принимает меры для урегулирования этого чрезвычайно сложного спора;

б) администрация не намерена сделать вождем ни одного из двух кандидатов, если ни один из них не получит значительного большинства;

в) существование спора не нарушает нормального хода управления районом;

2. *выражает надежду*, что стороны в споре попытаются возможно скорее урегулировать вопрос в интересах всех, кого этот спор касается;

3. *предлагает* управляющей власти сообщить Совету на его тринадцатой сессии об успехах, достигнутых в деле урегулирования этого спора;

4. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

480-е заседание, 14 июля 1953 г.

**789 (XII). Петиция районного вождя Бовири, (Т/Рет.6/321), относящаяся к Того под британским управлением**

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, являющимся заинтересованной управляющей властью, петицию районного вождя Бовири (Т/Рет.6/321),

*приняв к сведению* устное заявление представителя управляющей власти (Т/С.2/SR.79),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/L.371, раздел III),

1. *предлагает* подателю петиции, если он желает предпринять дальнейшие шаги по разрешению поднятых им вопросов, воспользоваться открытыми для

него в данной подопечной территории возможностями в этом отношении;

2. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

480-е заседание, 14 июля 1953 г.

**790 (XII). Петиция пастора Е. К. Пану (Т/Рет.6/322), относящаяся к Того под британским управлением**

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, являющимся заинтересованной управляющей властью, петицию пастора Е. К. Пану (Т/Рет.6/322),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/Obs.6/2), а также устное заявление ее представителя (Т/С.-2/SR.79),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/L.371, раздел IV),

1. *обращает внимание* подателя петиции на замечания управляющей власти и на заявление ее представителя, в частности о том, что возможность получения образования пользуясь стипендией предоставляется только по подаче в установленном порядке соответствующего заявления;

2. *выражает надежду*, что управляющая власть будет благожелательно относиться ко всем таким заявлениям, которые могут поступить от Академии Того, с учетом, имеющихся в этом отношении возможностей;

3. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

480-е заседание, 14 июля 1953 г.

**791 (XII). Петиция представителей мусульманского населения Крачи (Т/Рет.6/323), относящаяся к Того под британским управлением**

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, являющимся заинтересованной управляющей властью, петицию представителей мусульманского населения Крачи (Т/Рет.6/233),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/Obs.6/3), а также устное заявление ее представителя (Т/С.-2/SR.80),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/L.371, раздел V),

1. *обращает внимание* подателей петиции на замечания управляющей власти и на устное заявление ее представителя, в частности на то, что:

а) хотя мусульманское население Крачи не настолько многочисленно, чтобы оправдать создание специальных школ, администрация согласна предоставить нужное помещение для школы, если мусульмане представят учителя арабского языка;

б) администрация надеется улучшить состояние главной улицы в Кете, а также других дорог в этом районе;

в) в настоящее время не имеется административного должностного лица, которого можно было бы назначить в Кете Крачи, но что там тем не менее находится высокого ранга чиновник администрации;

д) принимаются меры для обеспечения того, чтобы мусульманское население было должным образом представлено в списках присяжных заседателей в туземных судах района;

2. *постановляет*, что в данном случае никакой рекомендации Совета не требуется;

3. *порукает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателей петиции.

*480-е заседание, 14 июля 1953 г.*

**792 (XII). Петиция г-на Коджо Адедже (Т/Рет.6/324), относящаяся к Того под британским управлением**

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, являющимся заинтересованной управляющей властью, петицию г-на Коджо Адедже (Т/Рет.6/324),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/Obs.6/3), а также устное заявление ее представителя (Т/С.-2/SR.80),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/L.371, раздел VI),

1. *обращает внимание* подателя петиции на замечания управляющей власти, в частности на то, что:

а) запрещение законом отчуждения земель в пользу нетуземного населения без согласия на то компетентного органа правительственной власти основывается на статье 8 Соглашения об опеке для территории;

б) несмотря на это, заявления туземных жителей Того под французским управлением о приобретении земельных прав в территории встречают благожелательное отношение;

в) в ответ на представления бывшей Постоянной консультативной комиссии по делам Того администрация изложила свою позицию в этом вопросе Объединенному совету по делам Того;

2. *постановляет*, что при существующих обстоятельствах никакой рекомендации Совета не требуется;

3. *порукает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*480-е заседание, 14 июля 1953 г.*

**РЕЗОЛЮЦИИ ПО ПЕТИЦИЯМ, ОТНОСЯЩИМСЯ К ТОГО ПОД БРИТАНСКИМ УПРАВЛЕНИЕМ И ТОГО ПОД ФРАНЦУЗСКИМ УПРАВЛЕНИЕМ**

**793 (XII). Петиции г-на Жеральда О. Авума (Т/Рет.6 и 7/1), г.г. Сильвануса Олимпио и Сенио Антора (Т/Рет.6 и 7/2) и г.г. Менсана Айтсона и Бена Апало (Т/Рет.6 и 7/3), относящиеся к Того под британским управлением и Того под французским управлением**

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии петиции г-на Жеральда О. Авума (Т/Рет.6 и 7/1), г.г. Сильвануса Олимпио и Сенио Антора (Т/Рет.6 и 7/2) и г.г. Менсана Айтсона и Бена Апало (Т/Рет.6 и 7/3),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/L.367),

1. *отмечает*, что вопрос об объединении настоящих двух подошечных территорий подробно трактуется в специальном докладе по вопросу об объединении племени Эве и объединении территории Того<sup>23</sup>, представленном Выездной миссией Организации Объединенных Наций в Западную Африку (1952 г.) и рассматривается в резолюции 652 (VII) Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1952 г. по этому вопросу, а вопрос о развитии бассейна реки Волты трактуется в докладе Выездной миссии по вопросу о Того под британским управлением<sup>24</sup>;

2. *отмечает*, что относящиеся к данному вопросу документы уже были препровождены подателям петиций в связи с другим вопросом;

3. *постановляет*, что при существующих обстоятельствах никаких решений Совета не требуется;

4. *порукает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателей петиций.

*480-е заседание, 14 июля 1953 г.*

**РЕЗОЛЮЦИИ ПО ПЕТИЦИЯМ, ОТНОСЯЩИМСЯ К ТОГО ПОД ФРАНЦУЗСКИМ УПРАВЛЕНИЕМ**

**794 (XII). Петиции генерального председателя Comité de l'unité togolaise г-на Огустина де-Суза (Т/Рет.7/303 и Add.1), г.г. Квама Десу Агбано, Джосу, Мпала и Дюмаши (Т/Рет.7/304) и вождя Х. К. Апетора II (Т/Рет.7/305 и 308), относящиеся к Того под французским управлением**

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Францией, являющейся заинтересованной управляющей властью, петиции генерального председателя Comité de l'unité togolaise г-на Огустина де-Суза (Т/Рет.7/303 и Add.1), г.г. Квама Десу Агбано, Джосу, Мпала и Дюмаши (Т/Рет.7/304) и вождя Х. К. Апетора II (Т/Рет.7/305 и 308),

<sup>23</sup> Документ Т/1034.

<sup>24</sup> Документ Т/1040.

приняв к сведению представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/Obs.7/3), а также устное заявление ее представителя (Т/С.2/SR.61),

приняв к сведению соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/L.358, раздел II),

1. *отмечает*, что предмет этих петиций был подробно освещен в специальном докладе Выездной миссии Организации Объединенных Наций 1952 г. в подопечные территории Западной Африки в связи с проблемой объединения<sup>25</sup> племен Эве и объединения территории Того и что Генеральная Ассамблея в резолюции 652 (VII) от 20 декабря 1952 года высказалась по этому вопросу;

2. *отмечает*, что названные документы уже были препровождены подателям петиций в связи с другим вопросом;

3. *постановляет*, что при существующих обстоятельствах никаких решений Совета не требуется;

4. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателей петиций.

*480-е заседание, 14 июля 1953 г.*

**795 (XII). Петиция генерального председателя Comité de l'unité togolaise г-на Огустино де-Суза (Т/Pet.7/306), относящаяся к Того под французским управлением**

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Францией, являющейся заинтересованной управляющей властью петицию генерального председателя Comité de l'unité togolaise г-на Огустино де-Суза (Т/Pet.7/306),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/Obs.7/6), а также устное заявление ее представителя (Т/С.2/SR.61),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/L.358, раздел III),

1. *отмечает* заявление управляющей власти о том, что содержащиеся в петициях жалобы на преследования лишены основания;

2. *выражает надежду*, что управляющая власть будет и впредь принимать надлежащие шаги для предупреждения незаконного взимания налогов;

3. *выражает надежду*, что управляющая власть будет поощрять население полностью пользоваться существующими возможностями получения образования;

4. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*480-е заседание, 14 июля 1953 г.*

<sup>25</sup> См. документ Т/1034.

**796 (XII). Петиция г-на Гастона Вону (Т/Pet.7/307), относящаяся к Того под французским управлением**

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Францией, являющейся заинтересованной управляющей властью, петицию г-на Гастона Вону (Т/Pet.7/307),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/Obs.7/3), а также устное заявление ее представителя (Т/С.2/SR.66),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/L.359, раздел I),

1. *отмечает*, в частности, заявления представителя управляющей власти о том:

а) что податель петиции никогда не был традиционным вождем деревни Улатсе;

б) что законами территории телесные наказания запрещены;

2. *постановляет*, что при существующих обстоятельствах никакой рекомендации Совета не требуется;

3. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*480-е заседание, 14 июля 1953 г.*

**797 (XII). Петиция председателя Juvento г-на Бена Апало (Т/Pet.7/309), относящаяся к Того под французским управлением**

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Францией, являющейся заинтересованной управляющей властью, петицию председателя Juvento г-на Бена Апало (Т/Pet.7/309),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/Obs.7/3), а также устное заявление ее представителя (Т/С.2/SR.61),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/L.358, раздел VII),

1. *постановляет*, что по настоящей петиции никаких решений Совета не требуется, так как она касается вопросов, относящихся к компетенции судов территории;

2. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*480-е заседание, 14 июля 1953 г.*

**798 (XII). Петиция вождя Х. К. Апетора II и г-на Атиогбе (Т/Pet.7/310), относящаяся к Того под французским управлением**

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,



*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Францией, являющейся заинтересованной управляющей властью, петицию вождя Х. К. Апетора II и г-на Атиогбе (Т/Рет.7/310),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/Обс.7/3), а также устное заявление ее представителя (Т/С.2/-SR.62),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/Л.358, раздел VI),

1. *отмечает* заявление представителя управляющей власти о том, что действия администрации носили исключительно характер принятия мер предосторожности;

2. *отмечает*, что фактически представители всех политических партий территории имели возможность сноситься с Выездной миссией;

3. *постановляет*, что при существующих обстоятельствах никаких решений Совета не требуется;

4. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателей петиции.

480-е заседание, 14 июля 1953 г.

**799 (XII).** Петиция генерального председателя *Comité de l'unité togolaise* г-на Огустино де-Суза (Т/Рет.7/311), относящаяся к Того под французским управлением

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Францией, являющейся заинтересованной управляющей властью, петицию генерального председателя *Comité de l'unité togolaise* г-на Огустино де-Суза (Т/Рет.7/311),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/Обс.7/3), а также устное заявление ее представителя (Т/С.2/-SR.61),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/Л.358, раздел I),

1. *обращает внимание* подателя петиции на рекомендацию о выборах, принятую Советом на его одиннадцатой сессии при годовом рассмотрении условий, существующих в территории<sup>26</sup>;

2. *постановляет*, что при существующих обстоятельствах никакой рекомендации Совета не требуется;

3. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по

<sup>26</sup> «Совет, напоминая о рекомендациях, которые он сделал на своих пятой, седьмой и девятой сессиях, выражает свое удовлетворение по поводу установления управляющей властью системы единой избирательной коллегии для всех выборов, равно как и по поводу расширения контингента избирателей; Совет настоятельно просит управляющую власть приложить еще большие старания к тому, чтобы все лица, могущие быть избирателями, выполняли условия регистрации, и поощрять всех зарегистрированных избирателей к осуществлению ими своих прав, с тем чтобы всеобщее избирательное право все больше осуществлялось на практике». См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, седьмая сессия, Дополнение № 4, стр. 243.

Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

480-е заседание, 14 июля 1953 г.

**800 (XII).** Петиция генерального председателя *Comité de l'unité togolaise* г-на Огустино де-Суза (Т/Рет.7/312), относящаяся к Того под французским управлением

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*Приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Францией, являющейся заинтересованной управляющей властью, петицию генерального председателя *Comité de l'unité togolaise* г-на Огустино де-Суза (Т/Рет.7/312),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/Обс.7/2), а также устное заявление ее представителя (Т/С.2/-SR.63),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/Л.358, раздел VIII),

1. *отмечает*, что возбужденный в петиции вопрос обсуждался Генеральной Ассамблеей на ее седьмой очередной сессии при рассмотрении проблемы объединения племени Эве и объединения территории Того;

2. *отмечает*, что копия резолюции 652 (VII) Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1952 года по этому вопросу, а также относящиеся к нему официальные отчеты и другие документы Организации Объединенных Наций были уже отправлены подателю петиции в связи с другим вопросом;

3. *постановляет*, что при существующих обстоятельствах никакой рекомендации Совета не требуется;

4. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

480-е заседание, 14 июля 1953 г.

**801 (XII).** Петиция генерального председателя *Comité de l'unité togolaise* г-на Огустино де-Суза (Т/Рет.7/313), относящаяся к Того под французским управлением

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Францией, являющейся заинтересованной управляющей властью, петицию генерального председателя *Comité de l'unité togolaise* г-на Огустино де-Суза (Т/Рет.7/313),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/Обс.7/2), а также устное заявление ее представителя (Т/С.2/-SR.63),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/Л.358, раздел IX),

1. *постановляет*, что, поскольку в петиции приносится жалоба на арест г-на Абало, никаких решений Совета не требуется, так как возбужденный вопрос относится к компетенции судов территории;

2. *отмечает*, что возбужденные в этих петициях другие вопросы обсуждались Генеральной Ассамблеей на ее седьмой очередной сессии при рассмотрении проблемы объединения племени Эве и объединения территории Того;

3. *отмечает*, что копия резолюции 652 (VII) Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1952 года по этому вопросу, а также относящиеся к нему официальные отчеты и другие документы Организации Объединенных Наций были уже отправлены подателю петиции в связи с другими вопросами;

4. *постановляет*, что при существующих обстоятельствах никакой рекомендации Совета не требуется;

5. *порукает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*480-е заседание, 14 июля 1953 г.*

**802 (XII). Петиция председателя Juvento г-на Бена Апало (T/Pet.7/314 и Add.1), относящаяся к Того под французским управлением**

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Францией, являющейся заинтересованной управляющей властью, петицию председателя Juvento г-на Бена Апало (T/Pet.7/314 и Add.1),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (T/Obs.7/2 и Add.1), а также устное заявление ее представителя (T/C.2/SR.63),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (T/L.358, раздел X),

1. *постановляет*, что, поскольку в петиции приносится жалоба на арест г-на Абало, никаких решений Совета не требуется, так как возбужденный вопрос относится к компетенции судов территории;

2. *поддерживает* содержащееся в докладе о Того под французским управлением предложение Выездной миссии 1952 года о том, чтобы управляющая власть приняла необходимые меры против превышения власти полицейскими чинами, которым поручено поддержание законности и порядка<sup>27</sup>;

3. *порукает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*480-е заседание, 14 июля 1953 г.*

**803 (XII). Петиция Conseil coutumier de Badou (T/Pet.7/315 и Add.1), относящаяся к Того под французским управлением**

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Францией, являющейся заинтере-

<sup>27</sup> См. документ T/1041, пункт 126.

сованной управляющей властью, петицию Conseil coutumier de Badou (T/Pet.7/315 и Add.1),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (T/Obs.7/3), а также устное заявление ее представителя (T/C.2/SR.66 и 67),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (T/L.359, раздел II),

*в отношении вождя кантона Литиме:*

1. *обращает внимание* подателей петиции на:

а) приведенный представителем Франции перечень мероприятий администрации, направленных на обеспечение того, чтобы вождь был избран в соответствии с обычаем и согласно воле населения;

б) заявление представителя Франции о действующем в территории порядке для рассмотрения туземными судами и Conseil du contentieux administratif споров, связанных с занятием поста вождя;

2. *постановляет*, что при существующих обстоятельствах никакой рекомендации Совета не требуется;

*в отношении ареста г-на Квами Антеми и старейшин Badou:*

3. *постановляет*, что никаких решений Совета не требуется, так как эти дела относятся к компетенции судов территории;

*в отношении этих и других жалоб, содержащихся в настоящей петиции:*

4. *обращает внимание* подателей петиции на резолюции 804 (XII), 806 (XII) и 808 (XII), принятых по поводу петиций г-на Поля И. Агбете (T/Pet.7/316, 318 и Add.1, а также T/Pet.7/320), в которых возбуждаются те же вопросы;

5. *порукает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателей петиции и кроме того проводить подателям петиции текст резолюций 804 (XII), 806 (XII) и 808 (XII).

*480-е заседание, 14 июля 1953 г.*

**804 (XII). Петиция председателя Conseil de circonscription в Акпосо г-на Поля И. Агбете (T/Pet.7/316), относящаяся к Того под французским управлением**

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Францией, являющейся заинтересованной управляющей властью, петицию председателя Conseil de circonscription в Акпосо г-на Поля И. Агбете (T/Pet.7/316),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (T/Obs.7/3), а также устное заявление особого представителя (T/C.2/SR.66),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (T/L.359, раздел III),

1. *обращает внимание* подателя петиции на замечания управляющей власти;

2. *постановляет*, что никаких решений Совета не требуется, так как дело г-на Малли относится к компетенции судов территории;

3. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*480-е заседание, 14 июля 1953 г.*

**805 (XII).** Петиция председателя Juvento г-на Бена Апало (T/Pet.7/317), относящаяся к Того под французским управлением

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии, в консультации с Францией, являющейся заинтересованной управляющей властью, петицию председателя Juvento г-на Бена Апало (T/Pet.7/317),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (T/Obs.7/3), а также устное заявление особого представителя (T/C.2/SR.63),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (T/L.358, раздел XII),

1. *отмечает* в частности, что управляющая власть категорически опровергает обвинение в том, что г-н Кунакей подвергся грубому обращению со стороны полиции;

2. *постановляет*, что при существующих обстоятельствах никаких решений Совета не требуется;

3. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*480-е заседание, 14 июля 1953 г.*

**806 (XII).** Петиция председателя Conseil de circonscription в Акпосо г-на Поля И. Агбетете (T/Pet.7/318 и Add.1), относящаяся к Того под французским управлением

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии, в консультации с Францией, являющейся заинтересованной управляющей властью петицию председателя Conseil de circonscription в Акпосо г-на Поля И. Агбетете (T/Pet.7/318 и Add.1),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (T/Obs.7/3), а также устное заявление особого представителя (T/C.2/SR.66),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (T/L.359, раздел IV), *в отношении поста вождя кантона Литиме:*

1. *обращает внимание* подателя петиции на:

а) приведенный представителем Франции перечень мероприятий администрации, направленных на обеспечение того, чтобы вождь был избран в соответствии с обычаем и согласно воле населения;

б) заявление представителя Франции о действующем в территории порядке для рассмотрения споров и туземными судами Conseil du contentieux administratif; споров, связанных с занятием поста вождя;

2. *постановляет*, что при существующих обстоятельствах никакой рекомендации Совета не требуется;

*В отношении ареста г-на Квами Ангети и старейшины Vadou:*

3. *постановляет*, что никаких решений Совета не требуется, так как эти дела относятся к компетенции судов территории;

4. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*480-е заседание, 14 июля 1953 г.*

**807 (XII).** Петиция генерального председателя Comité de l'unité togolaise г-на Огустино де-Суза (T/Pet.7/319), относящаяся к Того под французским управлением

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии, в консультации с Францией, являющейся заинтересованной управляющей властью, петицию генерального председателя Comité de l'unité togolaise г-на Огустино де-Суза (T/Pet.7/319),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (T/Obs.7/3), а также устное заявление особого представителя (T/C.2/SR.63),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (T/L.358, раздел XI),

1. *отмечает* в частности заявление представителя управляющей власти о том, что сборы, упоминаемые в петиции, имели место на базарной площади и что требуемое предварительное разрешение не было получено;

2. *постановляет*, что при существующих обстоятельствах никаких решений Совета не требуется;

3. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*480-е заседание, 14 июля 1953 г.*

**808 (XII).** Петиция председателя Conseil de circonscription в Акпосо г-на Поля И. Агбетете (T/Pet.7/320), относящаяся к Того под французским управлением

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии, в консультации с Францией, являющейся заинтересованной управляющей властью петицию председателя Conseil de circonscription в Акпосо г-на Поля И. Агбетете (T/Pet.7/320),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (T/Obs.7/5),

а также устное заявление особого представителя (Т/С.2/SR.67),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/Л.399, раздел V),

1. *обращает внимание* подателя петиции на замечания управляющей власти и, в частности, на заявление представителя Франции о том, что лица, перешедшие на территорию Золотого берега, не будут привлечены к суду, если они вернуться в Того под французским управлением;

2. *постановляет*, что при существующих обстоятельствах никакой рекомендации Совета не требуется;

3. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опек, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*480-е заседание, 14 июля 1953 г.*

**809 (XII).** Петиция г-на А. К. Ано (Т/Pet.7/321 и Rev.1), относящаяся к Того под французским управлением

*Совет по Опек,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии, в консультации с Францией, являющейся заинтересованной управляющей властью, петицию г-на А. К. Ано (Т/Pet.7/321 и Rev.1),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/Obs.7/4), а также устное заявление особого представителя (Т/С.2/SR.69),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/Л.360, раздел I),

1. *обращает внимание* подателя петиции на замечания управляющей власти и, в частности, на заявление представителя Франции о том, что если бы семья подателя петиции могла представить администрации доказательства, что ей принадлежит земля, о которой идет речь, то администрация освободила бы ее от уплаты за приобретенный ею участок; в таком случае семья подателя петиции, обратившись обычным порядком в суд, могла бы потребовать возмещения убытков, понесенных ею в результате регистрации этого участка как земли, принадлежащей территории;

2. *постановляет*, что при существующих обстоятельствах никакой рекомендации Совета не требуется;

3. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опек, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*480-е заседание, 14 июля 1953 г.*

**810 (XII).** Петиция вождя Кеджаны Эфона (Т/Pet.7/322), относящаяся к Того под французским управлением

*Совет по Опек,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии, в консультации с Францией, являющейся заинтере-

сованной управляющей властью, петицию вождя Кеджаны Эфона (Т/Pet.7/322),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/Obs.7/4), а также устное заявление особого представителя (Т/С.2/SR.69),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/Л.360, раздел II),

1. *обращает внимание* подателя петиции на замечания управляющей власти и, в частности, на заявление о том, что размежевание, на которое жалуется податель петиции, было произведено для того, чтобы предоставить в пользование подателя петиции участок в зарегистрированном лесу;

2. *предлагает* управляющей власти расследовать дело подателя петиции, чтобы установить, должна ли администрация предоставить ему ввиду его многочисленной семьи дополнительный участок земли или иную компенсацию;

3. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опек, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*480-е заседание, 14 июля 1953 г.*

**811 (XII).** Петиция вождя коренного населения деревни Аньяган (Т/Pet.7/323), относящаяся к Того под французским управлением

*Совет по Опек,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии, в консультации с Францией, являющейся заинтересованной управляющей властью, петицию вождя коренного населения деревни Аньяган (Т/Pet.7/323),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/Obs.7/4), а также устное заявление особого представителя (Т/С.2/SR.69),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/Л.360, раздел III),

1. *обращает внимание* подателя петиции на замечания управляющей власти и на заявление ее представителя;

2. *постановляет*, что при существующих обстоятельствах никакой рекомендации Совета не требуется;

3. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опек, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*480-е заседание, 14 июля 1953 г.*

**812 (XII).** Петиция председателя представителей общины Бе (Т/Pet.7/324), относящаяся к Того под французским управлением

*Совет по Опек,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии, в консультации с Францией, являющейся заинтересованной управляющей властью петиции председателя представителей общины Бе (Т/Pet.7/324),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/Obs.7/4), а также устное заявление особого представителя (Т/С.2/SR.69),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/Л.360, раздел IV),

1. *обращает внимание* подателя петиции на замечание управляющей власти и, в частности, на заявление, что:

а) права собственности на землю были переданы г-ну де-Суза должным порядком;

б) поэтому никакие права общины Бе на эту землю не могут быть признаны; но

с) община имеет право подать в гражданский суд иск о возмещении г-ном де-Суза убытков, если община докажет, что она понесла убытки в связи с приобретением земли г-ном де-Суза;

2. *постановляет*, что при существующих обстоятельствах никакой рекомендации Совета не требуется;

3. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*480-е заседание, 14 июля 1953 г.*

**813 (XII).** Петиция председателя *Juvento* г-на Бена Апало (Т/Pet.7/325), относящаяся к Того под французским управлением

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии, в консультации с Францией, являющейся заинтересованной управляющей властью, петицию председателя *Juvento* г-на Бена Апало (Т/Pet.7/325),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/Obs.7/8), а также устное заявление особого представителя (Т/С.2/SR.65 и 67),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/Л.358, раздел XIII),

1. *отмечает*, в частности, заявление представителя Франции о том, что декреты от 7 и 17 января 1953 г. были изданы для поддержания общественного порядка;

2. *выражает надежду*, что по возвращении своем из Организации Объединенных Наций податели устных петиций получают достаточную возможность, не нарушая общественного порядка, дать отчет тем, кто избрал их своими представителями;

3. *поддерживает* содержащееся в докладе о Того под французским управлением предложение Выездной миссии 1952 года о том, чтобы управляющая власть приняла необходимые меры против превышения власти полицейскими чинами, которым поручено поддержание законности и порядка<sup>28</sup>;

4. *отмечает*, в связи со спорами по поводу избрания вождей, упомянутыми в настоящей петиции, замечания управляющей власти о том, что в каждом случае ныне официально признанный вождь был из-

бран огромным большинством соответствующего *Conseil coutumier* и населения;

5. *постановляет*, что в связи с арестами г-на Кунакей и г-на Эйтсона никаких решений Совета не требуется, так как их дело относится к компетенции судов территории;

6. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*480-е заседание, 14 июля 1953 г.*

**814 (XII).** Петиция заместителя председателя *Juvento* г-на Габриэля Эклунадея (Т/Pet.7/326), относящаяся к Того под французским управлением

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Францией, являющейся заинтересованной управляющей властью, петицию заместителя председателя *Juvento* г-на Габриэля Эклунадея (Т/Pet.7/326),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/Obs.7/7), а также устное заявление ее представителя (Т/С.2/SR.66),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/Л.358, раздел XV),

1. *отмечает* заявление управляющей власти о том, что она предоставляет газетам широкую свободу печатать информацию о политической деятельности вообще и, в частности, о деятельности Организации Объединенных Наций;

2. *выражает надежду*, что свобода печати будет и впредь существовать в территории;

3. *постановляет*, что в связи с арестами, на которые в петиции имеется жалоба, никаких решений Совета не требуется, так как эти аресты были произведены в связи с делами, относящимися к компетенции судов территории;

4. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*480-е заседание, 14 июля 1953 г.*

**815 (XII).** Петиция генерального председателя *Comité de l'unité togolaise* г-на Огустино де-Суза (Т/Pet.7/327 и Corr.1), относящаяся к Того под французским управлением

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Францией, являющейся заинтересованной управляющей властью, петицию генерального председателя *Comité de l'unité togolaise* г-на Огустино де-Суза (Т/Pet.7/327 и Corr.1),

*приняв к сведению* устное заявление ее представителя (Т/С.2/SR.62 и 63),

<sup>28</sup> См. документ Т/1041, пункт 126.

приняв к сведению соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/Л.358, раздел VII),

1. *отмечает* в связи с жалобами на существующую пенитенциарную систему заявление представителя управляющей власти о том, что лица, находящиеся в предварительном заключении или отбывающие наказание, содержатся в удовлетворительных условиях в отношении питания, помещения и в других отношениях;

2. *отмечает* в связи с жалобами на существующие пограничные ограничения заявления представителя Франции о том, что

а) за исключением некоторых особо перечисленных случаев налог на сделки (taxe de transaction) взимается со всех торговых сделок, включая те, которые касаются товаров;

б) от лиц, прибывающих из Того под британским управлением в Того под французским управлением, не требуется предъявления паспортов;

в) зарегистрированные в Того под британским управлением грузовики могут оставаться в Того под французским управлением восемь дней;

3. *обращает внимание* подателя петиции на касающиеся пограничных проблем пункты 357—395 и 437—446 специального доклада Выездной миссии Организации Объединенных Наций 1952 года в подопечные территории Западной Африки<sup>29</sup>;

4. *отмечает* в связи с жалобой на ограничение числа адвокатов заявление представителя управляющей власти о том, что, несмотря на это ограничение, до сих пор не было еще отклонено ни одно заявление о получении права адвокатской практики;

5. *постановляет*, что при существующих обстоятельствах никакой рекомендации Совета не требуется;

6. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опекe, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*480-е заседание, 14 июля 1953 г.*

**816 (XII).** Петиция г-на Сама Ключа (Т/Рет.7/328), относящаяся к Того под французским управлением

*Совет по Опекe,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Францией, являющейся заинтересованной управляющей властью, петицию г-на Сама Ключа (Т/Рет.7/328),

*приняв к сведению* устное заявление ее представителя (Т/С.2/SR.65),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/Л.358, раздел XIV),

1. *постановляет*, что по этой петиции никаких решений Совета не требуется, так как она касается дела, относящегося к компетенции судов территории;

2. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опекe, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*480-е заседание, 14 июля 1953 г.*

**817 (XII).** Петиция вождя Вильяма Кемаво Ункепетора и других лиц (Т/Рет.7/329), относящаяся к Того под французским управлением

*Совет по Опекe,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Францией, являющейся заинтересованной управляющей властью, петицию вождя Вильяма Кемаво Ункепетора и других лиц (Т/Рет.7/329),

*приняв к сведению* устное заявление представителя Франции (Т/С.2/SR.69),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/Л.360, раздел V),

а) *по вопросу о водоснабжении:*

1. *отмечает* заявление Выездной миссии 1952 г. о том, что, по ее мнению, надлежащее водоснабжение является проблемой, требующей особого внимания со стороны управляющей власти;

2. *выражает надежду*, что управляющая власть проведет в кратчайший по возможности срок свою программу по сооружению колодцев и водокачек в районе Сангера, которая повидимому удовлетворяет требованиям подателей петиции;

б) *в отношении просьбы подателей петиции о создании отдельного кантона:*

3. *обращает внимание* подателей петиции на заявление представителя Франции о том, что этот вопрос находится в стадии изучения и что отдельный кантон будет создан, как только традиционные власти и старейшины тенерешнег кантона Агуева дадут на это свое согласие;

4. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опекe, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателей петиции.

*480-е заседание, 14 июля 1953 г.*

**818 (XII).** Петиция вождя Паза Ано Аменьягло Ахиабо (Т/Рет.7/330), относящаяся к Того под французским управлением

*Совет по Опекe,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Францией, являющейся заинтересованной управляющей властью, петицию вождя Паза Ано Аменьягло Ахиабо (Т/Рет.7/330),

*приняв к сведению* устное заявление представителя Франции (Т/С.2/SR.69),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/Л.360, раздел VI),

1. *постановляет*, что никаких решений Совета не требуется, так как дело относится к компетенции судов территории;

2. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опекe, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*480-е заседание, 14 июля 1953 г.*

<sup>29</sup> См. документ Т/1034.

**819 (XII).** Петиция вождя Ахото и его старейшин (Т/Рет.7/331), относящаяся к Того под французским управлением

*Совет по Опекe,*

*действуя* на основании статьи 87б Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Францией, являющейся заинтересованной управляющей властью, петицию вождя Ахото и его старейшин (Т/Рет.7/331),

*приняв к сведению* устное заявление представителя Франции (Т/С.2/SR.69),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/Л.360, раздел VII),

1. *обращает внимание* подателей петиции на заявление представителя Франции;

2. *выражает надежду*, что управляющая власть разъяснит подателям петиции фактическую сторону дела;

3. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опекe, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателей петиции.

*480-е заседание, 14 июля 1953 г.*

**820 (XII).** Петиции, касающиеся поста вождя Анепе (Т/Рет.7/332 и 333) и относящиеся к Того под французским управлением

*Совет по Опекe,*

*действуя* на основании статьи 87б Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Францией, являющейся заинтересованной управляющей властью, петиции г-на Бернарда Амевина (Т/Рет.7/332) и г-на Эдмунда Адонья (Т/Рет.7/333),

*приняв к сведению* устное заявление представителя Франции (Т/С.2/SR.67),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/Л.359, раздел VI),

1. *отмечает*, что просьба подателей петиций была повидимому удовлетворена;

2. *постановляет*, что при существующих обстоятельствах никакой рекомендации Совета не требуется;

3. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опекe, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателей петиций.

*480-е заседание, 14 июля 1953 г.*

**821 (XII).** Петиции, касающиеся поста вождя Кпеле (Т/Рет.7/334 и 335) и относящиеся к Того под французским управлением

*Совет по Опекe,*

*действуя* на основании статьи 87б Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Францией, являющейся заинтересованной управляющей властью, петиции г-на Эммануэля Аджо (Т/Рет.7/334) и г-на Николая Аку (Т/Рет.7/335),

*приняв к сведению* устное заявление представителя Франции (Т/С.2/SR.67),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/Л.359, раздел VII),

1. *отмечает*, что просьба подателей петиций была повидимому удовлетворена;

2. *постановляет*, что при существующих обстоятельствах никакой рекомендации Совета не требуется;

3. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опекe, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателей петиций.

*480-е заседание, 14 июля 1953 г.*

**822 (XII).** Петиция г-жи Аджоави Эдо, г-жи Атиссу Амузу и других лиц (Т/Рет.7/336), относящаяся к Того под французским управлением

*Совет по Опекe,*

*действуя* на основании статьи 87б Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Францией, являющейся заинтересованной управляющей властью, петицию г-жи Аджоави Эдо, г-жи Атиссу Амузу и других лиц (Т/Рет.7/336),

*приняв к сведению* устное заявление представителя Франции (Т/С.2/SR.67),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/Л.359, раздел IX),

1. *напоминает* о своей резолюции 633 (XI) о петициях, касающихся инцидента, имевшего место в Агбетико, в которой он постановил, что никакой рекомендации Совета не требуется;

2. *обращает внимание* подателей петиции на заявление представителя Франции о том, что в деревне Агбетико господствует полное спокойствие;

3. *постановляет*, что при существующих обстоятельствах никакой рекомендации Совета не требуется;

4. *поручает* Генеральному Секретарю в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опекe, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателей петиций.

*480-е заседание, 14 июля 1953 г.*

**823 (XII).** Петиция г-на Брюса Монсави Самуэля (Т/Рет.7/337), относящаяся к Того под французским управлением

*Совет по Опекe,*

*действуя* на основании статьи 87б Устава и в соответствии со своими правилами процедуры;

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Францией, являющейся заинтересованной управляющей властью, петицию г-на Брюса Монсави Самуэля (Т/Рет.7/337),

*приняв к сведению* устное заявление представителя Франции (Т/С.2/SR.69),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/Л.360, раздел VIII),

1. *обращает внимание* подателя петиции на заявление представителя Франции;

2. *постановляет*, что при существующих обстоятельствах никакой рекомендации Совета не требуется;

3. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*480-е заседание, 14 июля 1953 г.*

**824 (XII).** Петиция г-на С. Т. Кофименса (Т/Рет.7/338), относящаяся к Того под французским управлением

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры;

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Францией, являющейся заинтересованной управляющей властью, петицию г-на С. Т. Кофименса (Т/Рет.7/338),

*приняв к сведению* устное заявление представителя Франции (Т/С.2/SR.70),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/Л.360, раздел XI),

1. *отмечает*, что французские власти не смогли найти никого, чье имя и фамилия соответствовали бы имени и фамилии, которыми подписана данная петиция и что в петиции не указано точного адреса отправителя;

2. *постановляет*, что при существующих обстоятельствах никаких решений Совета относительно этой петиции не требуется.

*480-е заседание, 14 июля 1953 г.*

**825 (XII).** Петиция г-на Эмануэля Нубукпо (Т/Рет.7/339), относящаяся к Того под французским управлением

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры;

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Францией, являющейся заинтересованной управляющей властью, петицию г-на Эмануэля Нубукпо (Т/Рет.7/339),

*приняв к сведению* устное заявление представителя Франции (Т/С.2/SR.69),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/Л.360, раздел IX),

1. *обращает внимание* подателя петиции на заявление представителя Франции;

2. *постановляет*, что при существующих обстоятельствах никакой рекомендации Совета не требуется;

3. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*480-е заседание, 14 июля 1953 г.*

**826 (XII).** Петиции, касающиеся поста вождя Коувелоготоме (Т/Рет.7/340 и 341), относящиеся к Того под французским управлением

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры;

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Францией, являющейся заинтересованной управляющей властью, петиции г-на Сецекона Дотше (Т/Рет.7/340) и г-г. Агдало Лоло и Дуайе Аменьо (Т/Рет.7/341),

*приняв к сведению* устное заявление представителя Франции (Т/С.2/SR.68),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/Л.359, раздел XII),

1. *обращает внимание* подателей петиций на заявление представителя Франции;

2. *постановляет*, что при существующих обстоятельствах никакой рекомендации Совета не требуется;

3. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателей петиций.

*480-е заседание, 14 июля 1953 г.*

**827 (XII).** Петиция г-на Коджо Гбедеке Седжро (Т/Рет.7/342), относящаяся к Того под французским управлением

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры;

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Францией, являющейся заинтересованной управляющей властью, петицию г-на Коджо Гбедеке Седжро (Т/Рет.7/342),

*приняв к сведению* устное заявление представителя Франции (Т/С.2/SR.68),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/Л.359, раздел XIII),

1. *обращает внимание* подателя петиции на заявление представителя Франции;

2. *постановляет*, что при существующих обстоятельствах никакой рекомендации Совета не требуется;

3. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*480-е заседание, 14 июля 1953 г.*

**828 (XII).** Петиция г-на Абасса Дотше (Т/Рет.7/343), относящаяся к Того под французским управлением

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры;

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Францией, являющейся заинтересованной управляющей властью, петицию г-на Абасса Дотше (Т/Рет.7/343),

*приняв к сведению* устное заявление представителя Франции (Т/С.2/SR.70),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/Л.360, раздел XII),

1. *обращает внимание* подателя петиции на заявление представителя Франции;

2. *постановляет*, что при существующих обстоятельствах никаких решений Совета не требуется, так



как данный вопрос относится к компетенции судов территории;

3. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*480-е заседание, 14 июля 1953 г.*

**829 (XII).** Петиция группы женщин пекарей округа Ломе (Т/Рет.7/344), относящаяся к Того под французским управлением

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры;

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Францией, являющейся заинтересованной управляющей властью, петицию группы женщин пекарей округа Ломе (Т/Рет.7/344),

*приняв к сведению* устное заявление представителя Франции (Т/С.2/SR.70),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/Л.360, раздел X),

1. *обращает внимание* подателей петиции на заявление представителя Франции;

2. *постановляет*, что при существующих обстоятельствах никакой рекомендации Совета не требуется;

3. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателей петиции.

*480-е заседание, 14 июля 1953 г.*

**830 (XII).** Петиция г-на Ануэте А. Аглебея (Т/Рет.7/345), относящаяся к Того под французским управлением

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры;

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Францией, являющейся заинтересованной управляющей властью, петицию г-на Ануэте А. Аглебея (Т/Рет.7/345),

*приняв к сведению* устное заявление представителя Франции (Т/С.2/SR.68),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/Л.359, раздел XI),

1. *обращает внимание* подателя петиции на заявление представителя Франции;

2. *постановляет*, что при существующих обстоятельствах никакой рекомендации Совета не требуется;

3. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*480-е заседание, 14 июля 1953 г.*

**831 (XII).** Петиция Общества бывших военнослужащих (британской армии) (Т/Рет.7/346), относящаяся к Того под французским управлением

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Францией, являющейся заинтересованной управляющей властью петицию Общества бывших военнослужащих (британской армии) (Т/Рет.7/346),

*приняв к сведению* устное заявление представителя Франции (Т/С.2/SR.70),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/Л.360, раздел XIII),

1. *обращает внимание* подателей петиции на заявление представителя Франции;

2. *постановляет*, что при существующих обстоятельствах никакой рекомендации Совета не требуется;

3. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателей петиции.

*480-е заседание, 14 июля 1953 г.*

**832 (XII).** Петиция г-на Гбогана Тудена (Т/Рет.7/347), относящаяся к Того под французским управлением

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры;

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Францией, являющейся заинтересованной управляющей властью, петицию г-на Гбогана Тудена (Т/Рет.7/347),

*приняв к сведению* устное заявление представителя Франции (Т/С.2/SR.68),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/Л.359, раздел XI),

1. *обращает внимание* подателя петиции на заявление представителя Франции;

2. *постановляет*, что при существующих обстоятельствах никакой рекомендации Совета не требуется;

3. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*480-е заседание, 14 июля 1953 г.*

**833 (XII).** Петиция г-на Альбера Эссена (Т/Рет.7/348), относящаяся к Того под французским управлением

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры;

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Францией, являющейся заинтересованной управляющей властью, петицию г-на Альбера Эссена (Т/Рет.7/348),

*приняв к сведению* устное заявление представителя Франции (Т/С.2/SR.70),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/Л.360, раздел XIV),

1. *рекомендует* управляющей власти уделить вопросу об алкоголизме самое серьезное внимание, с тем чтобы принять необходимые меры для сокращения потребления алкоголя, которое в территории возрастает;

2. *присоединяется* к мнению Выездной миссии 1952 года о том, что существующие в настоящее время правила, касающиеся посещения школ детьми старшего возраста, могут быть сделаны более гибкими и что управляющая власть может рассматривать каждый отдельный случай, учитывая его индивидуальные особенности<sup>30</sup>;

3. *порукает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*480-е заседание, 14 июля 1953 г.*

**834 (XII).** Петиция г-на Кумайо Агбои (Т/Рет.7/349), относящаяся к Того под французским управлением

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры;

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Францией, являющейся заинтересованной управляющей властью, петицию г-на Кумайо Агбои (Т/Рет.7/349),

*приняв к сведению* устное заявление представителя Франции (Т/С.2/SR.67),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/Л.359, раздел VIII),

1. *обращает внимание* подателя петиции на заявление представителя Франции и, в частности, на его замечание, что податель петиции в конечном итоге подписал заявление, в котором он одобрил назначение вождя Апетсе;

2. *постановляет*, что при существующих обстоятельствах никакой рекомендации Совета не требуется;

3. *порукает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*480-е заседание, 14 июля 1953 г.*

**835 (XII).** Петиция г-на А. К. Аменоманья (Т/Рет.7/Л.1), относящаяся к Того под французским управлением

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры;

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Францией, являющейся заинтересованной управляющей властью, петицию г-на А. К. Аменоманья (Т/Рет.7/Л.1),

*приняв к сведению* устное заявление представителя Франции (Т/С.2/SR.61),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/Л.358, раздел IV),

1. *отмечает*, что французские власти не смогли найти никого, чье имя и фамилия соответствовали бы имени и фамилии, которыми подписана данная пе-

<sup>30</sup> См. документ Т/1041, пункт 297.

тиция и что в петиции не указано точного адреса отправителя;

2. *постановляет*, что при существующих обстоятельствах никаких решений Совета не требуется.

*480-е заседание, 14 июля 1953 г.*

#### РЕЗОЛЮЦИИ ПО ПЕТИЦИЯМ, ОТНОСЯЩИМСЯ К ЗАПАДНОМУ САМОА

**836 (XII).** Петиция г-на А. Шафгаузена (Т/Рет.1/4), относящаяся к Западному Самоа

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры;

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Новой Зеландией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим особым представителем г-на Ф. Дж. Г. Граттана, петицию г-на Шафгаузена (Т/Рет.1/4),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/Обс.1/1), а также устное заявление особого представителя (Т/С.2/SR.93),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/Л.396, раздел I).

1. *обращает внимание* подателя петиции на замечания управляющей власти, в которых указывается, что его просьба будет рассмотрена в самое ближайшее время;

2. *предлагает* управляющей власти ознакомить Совет на его тринадцатой сессии с решением, которое будет принято относительно просьбы подателя петиции;

3. *порукает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*482-е заседание, 20 июля 1953 г.*

**837 (XII).** Петиция Прогрессивного комитета и местного управления Матауту (Т/Рет.1/5), относящаяся к Западному Самоа

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры;

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Новой Зеландией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим особым представителем г-на Ф. Дж. Г. Граттана, петицию Прогрессивного комитета местного управления Матауту (Т/Рет.1/5),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/Обс.1/1), а также устное заявление особого представителя (Т/С.2/SR.93),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/Л.396, раздел II),

1. *обращает внимание* подателей петиции на замечания управляющей власти, в частности на то, что все их просьбы в настоящее время рассматриваются

либо компетентными правительственными органами, либо Отделом по окружным делам секретариата;

2. *обращает внимание* подателей петиции на мнения, высказанные Выездной миссией 1953 года относительно местного управления в пунктах 32—37 ее доклада о территории (Т/1057);

3. *предлагает* управляющей власти ознакомить Совет на его тринадцатой сессии с решениями, которые будут приняты относительно просьб подателей петиции;

4. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателей петиции и, кроме того, препроводить подателям петиции экземпляр доклада Выездной миссии 1953 года о Западном Самоа.

482-е заседание, 20 июля 1953 г.

### 838 (XII). Петиция г-на Ах-Куоя (Т/Pet.1/6), относящаяся к Западному Самоа

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры;

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Новой Зеландией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим особым представителем г-на Ф. Дж. Г. Граттана, петицию Ах-Куоя (Т/Pet.1/6),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/Obs.1/2), а также устное заявление особого представителя (Т/C.2/SR.93) и, в частности, то, что податель петиции никогда не предъявлял судебного иска,

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/L.396, раздел III),

1. *обращает внимание* подателя петиции на замечания управляющей власти;

2. *постановляет*, что при существующих обстоятельствах никакой рекомендации Совета не требуется;

3. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

482-е заседание, 20 июля 1953 г.

### РЕЗОЛЮЦИИ ПО ПЕТИЦИЯМ, ОТНОСЯЩИМСЯ К НОВОЙ ГВИНЕЕ

### 839 (XII). Петиция Комитета Тавуилиу (Т/Pet.8/7), относящаяся к Новой Гвинее

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры;

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Австралией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим особым представителем г-на Дж. Г. Джонса, петицию Комитета Тавуилиу (Т/Pet.8/7),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/Obs.8/2),

а также устное заявление особого представителя (Т/C.2/SR.85),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/L.377, раздел I), *по вопросу об учреждении сельских советов:*

1. *обращает внимание* подателей петиции на рекомендацию<sup>31</sup> относительно местного управления, принятую Советом по Опеке на его двенадцатой сессии в связи с рассмотрением отчета об управлении территорией за 1951/1952 год;

2. *рекомендует* управляющей власти приложить дальнейшие усилия к тому, чтобы разъяснить подателям петиции преимущества сельских советов;

*по вопросу об учреждении кооператива:*

3. *обращает внимание* подателей петиции на заявление особого представителя о том, что одним из руководящих правил управляющей власти в рамках экономического развития территории является оказание всемерного содействия лицам, желающим учредить кооперативы;

4. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателей петиции.

482-е заседание, 20 июля 1953 г.

### 840 (XII). Петиция верховного Лулуая племени Бианга (Т/Pet.8/8), относящаяся к Новой Гвинее

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры;

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Австралией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим особым представителем г-на Дж. Г. Джонса, петицию верховного Лулуая племени Бианга (Т/Pet.8/8),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/Obs.8/2), а также устное заявление особого представителя (Т/C.2/SR.85),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/L.377, раздел II),

1. *обращает внимание* подателя петиции на замечания управляющей власти и, в частности, на заявление о том, что:

а) принимаются меры для того, чтобы подателю петиции была выплачена полностью сумма, которая может ему причитаться за выполнение функций верховного Лулуая;

б) если какой-либо верховный Лулуай или другое должностное лицо деревни пожелает отказаться от занимаемой им должности, с тем, чтобы получить другое занятие, он будет по его выбору, временно или окончательно освобожден от исполнения своих обязанностей;

2. *предлагает* управляющей власти осведомить Совет на его четырнадцатой сессии о том, какая сумма будет уплачена подателю петиции за выполнение функций верховного Лулуая;

<sup>31</sup> См. документ Т/L.385, пункты 8 и 9.

3. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

482-е заседание, 20 июля 1953 г.

**841 (XII). Петиция г-на Канаби (Т/Рет.8/9), относящаяся к Новой Гвинее**

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры;

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Австралией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим особым представителем г-на Дж. Г. Джонса, петицию г-на Канаби (Т/Рет.8/9),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/Obs.8/2), а также устное заявление особого представителя (Т/С.2/SR.85),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/L.377, раздел III),

1. *обращает внимание* подателя петиции на замечания управляющей власти и, в частности, на то, что он получает ежемесячно десять шиллингов сверх заработной платы, установленной для занимаемой им должности;

2. *рекомендует* управляющей власти благосклонно отнестись к просьбе подателя петиции, учитывая при этом общее положение, существующее в отношении заработной платы и условия труда в правительственных учреждениях территории;

3. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

482-е заседание, 20 июля 1953 г.

**РЕЗОЛЮЦИИ ПО ПЕТИЦИЯМ, ОТНОСЯЩИМСЯ К НАУРУ**

**842 (XII). Петиция Науруанского совета местного управления (Т/Рет.9/8), относящаяся к Науру**

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры;

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Австралией, являющейся заинтересованной управляющей властью, петицию Науруанского совета местного управления (Т/Рет.9/8),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/Obs.9/1), а также устное заявление ее представителя (Т/С.2/SR.84), и в частности следующее:

а) что касается просьбы подателей петиции об увеличении арендной платы за разработку фосфатов и о пересмотре земельных соглашений, то эти вопросы в настоящее время рассматриваются управляющей властью в связи с пересмотром платежей, производимых уполномоченными Британской фосфатной компании администрации Науру и науруанским землевладельцам, причем ею учитываются как

взгляды, высказанные в петиции, так и все другие аспекты этих вопросов;

б) что касается просьбы подателей петиции об улучшении возможностей получения образования, то администратору территории было предложено принять меры к тому, чтобы новый директор отдела образования изучил существующую в территории систему образования и представил соответствующие планы и рекомендации на рассмотрение управляющей власти;

в) что касается просьбы подателей петиции о присоединении делегации управляющей власти на сессиях Совета по Опеке одного или двух коренных жителей подопечной территории, то управляющая власть вполне соглашается с любым предложением, которое даст возможность коренному населению улучшить свою подготовку для участия в общественных делах, но не считает, что принятие в настоящее время предложения подателей петиции будет содействовать достижению этой цели; управляющая власть, тем не менее, будет иметь в виду представления подателей петиции при определении состава делегаций в Совете по Опеке;

*приняв к сведению* мнение Выездной миссии Организации Объединенных Наций 1953 года в подопечные территории района Тихого океана, выраженное в докладе Миссии о Науру (Т/1054), и, в частности, что:

а) Миссия считает требование Совета местного управления о повышении ставок арендной платы за разработку недр пропорционально повышению стоимости жизни в основе своей законным, но что Миссия не в состоянии установить, действительно ли стоимость жизни повысилась со времени последнего изменения в ставках арендной платы;

б) Миссия полагает, что существующий Науруанский фонд для долгосрочных инвестиций может оказаться недостаточным для проведения предложенного ею плана постепенного переселения островитян;

в) Миссия считает, что принципы общей политики в области образования, намеченные в петиции Науруанского совета местного управления, в основе своей правильны, и придерживается того мнения, что администрация должна предпринять все возможные шаги для проведения их в жизнь в ближайшем будущем, причем Миссия считает, что, в качестве нераздельной части предложенного ею плана переселения уроженцам Науру следует предоставить возможность получать общеобразовательную и профессиональную подготовку, которая позволила бы им найти себе занятие или каким-либо иным путем обеспечить свое существование вне острова;

г) Миссия придерживается того мнения, что администрация должна продолжать прилагать усилия, направленные на обеспечение науруанцам большего участия в правительственной деятельности и с этой целью более энергично проводить свою программу подготовки науруанских чиновников для занятия более высоких должностей;

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/L.376, раздел I),

1. *обращает внимание* управляющей власти на мнения Выездной миссии 1953 года по вопросу об арендной плате за разработку фосфатов, образова-

нии и подготовке науруанских чиновников для занятия более высоких должностей<sup>82</sup>,

2. *обращает внимание* подателей петиции на резолюцию 466 (XI) Совета по Опеке и на резолюцию 653 (VII) Генеральной Ассамблеи, а также на резолюцию 647 (XII) Совета по Опеке, относящиеся к участию коренных жителей подопечной территории в работе Совета по Опеке;

3. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателей петиции.

*479-е заседание, 13 июля 1953 г.*

**843 (XII).** Петиция представителей населения округов Боэ и Яррен (Т/Пет.9/9), относящаяся к Науру

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры;

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Австралией, являющейся заинтересованной управляющей властью, петицию представителей населения округов Боэ и Яррен (Т/Пет.9/9),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/Obs.9/1), а также устное заявление ее представителя (Т/С.2./-SR.84),

*приняв к сведению* мнение Выездной миссии Организации Объединенных Наций 1953 года в подопечные территории района Тихого океана, изложенные в пунктах 54—59 ее доклада об упомянутой территории (Т/1054),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/L.376, раздел II),

*напоминая* о своей резолюции 325 (VIII), в которой, среди прочего, он выразил мнение, что сохранение существующей посадочной площадки для самолетов было бы более в интересах всего населения Науру, чем возвращение этого участка подателям петиции, при условии, что за этот участок им будет уплачена справедливая компенсация,

1. *выражает надежду*, что управляющая власть и податели петиции придут к удовлетворительному соглашению о предоставлении заинтересованным лицам другой подходящей земли;

2. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателей петиции.

*479-е заседание, 13 июля 1953 г.*

**844 (XII).** Петиция г-на Роя Дегеробре от имени науруанского народа (Т/Пет.9/10) и относящаяся к Науру

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры;

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Австралией, являющейся заинтересованной управляющей властью, петицию г-на Роя

Дегеробре от имени науруанского народа (Т/Пет.9/10),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/Obs.9/1), а также устное заявление ее представителя (Т/С.2./-SR.84 и 85) и доклад о Науру, представленный Выездной миссией Организации Объединенных Наций 1953 года в подопечные территории района Тихого океана, и в частности, что:

а) по мнению управляющей власти, у нее нет никаких правовых обязательств по возмещению военных убытков отдельным науруанцам;

б) невозможно определить справедливость требований отдельных лиц;

с) лучше использовать представленные администрацией средства для проведения коммунальных планов по улучшению общих условий жизни населения, как например, планов жилищного строительства и предоставления жителям мебели, чем для уплаты компенсации отдельным науруанцам;

д) 13 декабря 1950 г. прежний совет вождей большинством в девять голосов против одного поддержал политику правительства, решившего не удовлетворять требований отдельных науруанцев об уплате им компенсации,

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/L.376, раздел III),

1. *обращает внимание* подателя петиции на замечания управляющей власти;

2. *постановляет*, что при существующих обстоятельствах никакой рекомендации Совета не требуется;

3. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*479-е заседание, 13 июля 1953 г.*

**845 (XII).** Петиция г-на Дж. Ароя (Т/Пет.9/12), относящаяся к Науру

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры;

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Австралией, являющейся заинтересованной управляющей властью, петицию г-на Дж. Ароя (Т/Пет.9/12),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/Obs.9/1), а также устное заявление ее представителя (Т/С.2./-SR.85),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/L.376, раздел IV),

1. *обращает внимание* подателя петиции на замечания управляющей власти;

2. *обращает внимание* подателя петиции на резолюцию 844 (XII), принятую по петиции г-на Роя Дегеробре (Т/Пет.9/10), в которой также затрагивается вопрос о возмещении военных убытков;

3. *выражает надежду*, что управляющая власть благожелательно отнесется к просьбе подателя петиции о предоставлении ему дома;

4. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по

<sup>82</sup> См. документ Т/1054, пункты 25 — 30, 36 — 48 и 82 — 92.

Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*479-е заседание, 13 июля 1953 г.*

**846 (XII).** Петиция г-на Тома К. (Т/Рет.9/13), относящаяся к Науру

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры;

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Австралией, являющейся заинтересованной управляющей властью, петицию г-на Тома К. (Т/Рет.9/13),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/Obs.9/1), а также устное заявление ее представителя (Т/С.2./-SR. 85),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/L.376, раздел V),

1. *постановляет*, что при существующих обстоятельствах никакой рекомендации Совета не требуется;

2. *порукает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*479-е заседание, 13 июля 1953 г.*

**847 (XII).** Петиция г-на Виктора (Т/Рет.9/14), относящаяся к Науру

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры;

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Австралией, являющейся заинтересованной управляющей властью, петицию г-на Виктора (Т/Рет.9/14),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/Obs.9/1), а также устное заявление ее представителя (Т/С.2./-SR.85), и в частности следующее:

а) что жалование подателя петиции было увеличено с 1 июля 1952 года,

б) что утвержденные на настоящее время увеличенные ставки заработной платы касаются только минимальных окладов взрослых мужчин науруанцев; что было произведено отдельное обследование вопроса о надбавках за профессиональные знания и за выполнение ответственной работы и что в ближайшем будущем ожидается решение относительно этих надбавок,

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/L.376, раздел VI),

1. *обращает внимание* подателя петиции на замечания управляющей власти;

2. *выражает надежду*, что просьба подателя петиции встретит благожелательное отношение ввиду его старшинства и продолжительности его службы;

3. *порукает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*479-е заседание, 13 июля 1953 г.*

#### РЕЗОЛЮЦИИ ПО ПЕТИЦИЯМ, ОТНОСЯЩИМСЯ К ПОДОПЕЧНОЙ ТЕРРИТОРИИ ТИХООКЕАНСКИХ ОСТРОВОВ

**848 (XII).** Петиция представителей населения Сайпана (Т/Рет.10/8), относящаяся к подопечной территории Тихоокеанских островов

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры;

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Соединенными Штатами Америки, являющимися заинтересованной управляющей властью и назначившими своим особым представителем г-на Джеймса А. Мак-Коннелля, петицию представителей населения Сайпана (Т/Рет.10/8),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/Obs.10/1), а также устное заявление особого представителя (Т/С.2./SR.80 и 83), и в частности, что:

а) администрация вполне отдает себе отчет в необходимости восстановить прежнюю продуктивность разоренных войной земель, но считает, что для этого потребуется много времени,

б) собираются сведения, нужные для урегулирования притязаний на землю, но что сбор этих сведений затрудняется тем обстоятельством, что большое число документов, касающихся землевладения, утеряно и что имеющиеся документы приходится переводить с японского языка,

в) до 1 января 1953 г. деятельность администрации Управления по земельным делам и претензиям ограничивалась главным образом Сайпаном, где из 1 080 заявленных претензий на землю рассмотрено 433,

г) администрация намерена использовать государственные земли для выполнения программы планированного распределения участков земли поселенцам. причем в ожидании выполнения этой программы некоторые участки были даны в безвозмездное пользование с правом отмены,

д) управляющая власть теперь рассматривает категорию претензий, которые могут быть включены в особые соглашения, переговоры о которых должны будут вестись с Японией от имени жителей подопечной территории на основании постановлений статьи 4а мирного договора с Японией<sup>33</sup>, и надеется, что в течение наступающего года будет сообщено о тех успехах, которых удастся добиться в разрешении вопроса о выплате по взносам в японские почтовые сберегательные кассы и по облигациям,

е) управляющая власть отдает себе отчет в трудности положения, создавшегося в результате частичной оплаты иенных знаков, и надеется, что в наступающем году будет найдено удовлетворительное решение вопроса,

ж) пересмотренный проект органического закона для территории был представлен Конгрессу 17 января 1953 года.

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/L.369, раздел I),

<sup>33</sup> См. *Мирный договор с Японией*. Департамент государственных изданий 4613. типография правительства США, Вашингтон, D. C., стр. 7 англ. текста.

1. *обращает внимание* подателей петиции на замечания управляющей власти;

2. *соглашается* с точкой зрения Выездной миссии 1953 года о том, что<sup>34</sup>:

а) хотя и приходится сомневаться в возможности найти справедливую основу для компенсации за деревья и другое имущество, пострадавшее до или после оккупации Тихоокеанских островов Соединенными Штатами, управляющая власть должна в первую очередь рассмотреть предъявленные к ней претензии, относящиеся к уничтоженным земельным владениям или землям, отнятым у местных жителей после оккупации территории Соединенными Штатами,

б) управляющая власть должна принять все практические выполнимые меры, для того чтобы ускорить урегулирование претензий на землю и, в тех случаях, когда это возможно, установить постоянные права на владение землей,

в) управляющая власть должна приложить все усилия к тому, чтобы объяснить населению, в чем заключается подлинная цель политики администрации в земельном вопросе, и к тому, чтобы привлечь представителей местного населения к участию в работе, производимой Управлением по земельным делам и претензиям и любыми другими органами, ведающими этим вопросом,

д) в принципе намерение администрации использовать государственные земли при выполнении программы планированного распределения участков земли поселенцам вполне разумно;

3. *выражает надежду*, что переговоры между управляющей властью и Японией приведут к быстрому урегулированию вопроса о вкладах в японские почтовые сберегательные кассы и облигациях;

4. *выражает надежду*, что управляющая власть найдет возможным в наступающем году разрешить вопрос о неудовлетворенных претензиях по пеням;

5. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателей петиции.

*479-е заседание, 13 июля 1953 г.*

**849 (XII).** Петиция г-жи А. Эмаимели от имени женщин Палау (Т/Pet.10/9), относящаяся к подопечной территории Тихоокеанских островов

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры;

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Соединенными Штатами Америки, являющимися заинтересованной управляющей властью и назначившими своим особым представителем г-на Джеймса А. Мак-Коннелля, петицию г-жи А. Эмаимели от имени женщин Палау (Т/Pet.10/9),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/Obs.10/1), а также устное заявление особого представителя (Т/C.2/SR.83),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/L.369, раздел VII),

<sup>34</sup> См. документ Т/1055, пункты 86 — 89.

1. *выражает надежду*, что управляющая власть будет в надлежащих случаях поощрять избрание или назначение женщин на должности судей в Палау;

2. *обращает внимание* подателя петиции на заявление управляющей власти относительно того, что постановление 1950 года о контроле над спиртными напитками в настоящее время пересматривается;

3. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*479-е заседание, 13 июля 1953 г.*

**850 (XII).** Петиция г-на Альфонсо (Т/Pet.10/10), относящаяся к подопечной территории Тихоокеанских островов

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры;

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Соединенными Штатами Америки, являющимися заинтересованной управляющей властью и назначившими своим особым представителем г-на Джеймса А. Мак-Коннелля, петицию г-на Альфонсо (Т/Pet.10/10),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/Obs.10/2), а также устное заявление особого представителя (Т/C.2/SR.80 и 83),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/L.369, раздел II), *по вопросу о причиненных войной убытках:*

1. *обращаем внимание* подателя петиции на резолюцию 848 (XII), принятую Советом по петиции представителей населения Сайпана (Т/Pet.10/8), в которой также возбуждается вопрос о причиненных войной убытках;

2. *обращает внимание* подателя петиции на замечания управляющей власти в связи с выдвинутыми им другими вопросами;

3. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции и, кроме того, препроводить подателю петиции копию резолюции 848 (XII).

*479-е заседание, 13 июля 1953 г.*

**851 (XII).** Петиции г-жи Ана (Т/Pet.10/11) и г-на М. Ириарте (Т/Pet.10/12), относящиеся к подопечной территории Тихоокеанских островов

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры;

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Соединенными Штатами Америки, являющимися заинтересованной управляющей властью и назначившими своим особым представителем г-на Джеймса А. Мак-Коннелля, петиции г-жи Ана (Т/Pet.10/11) и г-на М. Ириарте (Т/Pet.10/12),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (T/Obs.10/1), а также устное заявление особого представителя (T/C.2/SR.83),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (T/L.369, раздел VIII),

1. *обращает внимание* подателей петиций на замечания управляющей власти и, в частности, на заявление о том, что:

а) управляющая власть рассмотрит вопрос о допущении на постоянное жительство в территории, по установлении их благонадежности, супругов японского происхождения и детей от смешанных браков в тех случаях, когда члены заинтересованной семьи желают этого и если предварительное обследование в каждом отдельном случае установит, что эти лица приемлемы для данной микронезийской общины и что их возвращение не создаст серьезных социальных и экономических проблем;

б) просьбы подателей петиции, равно как и все другие просьбы о репатриации, будут рассмотрены в свете этих руководящих принципов;

2. *постановляет*, что при существующих обстоятельствах никакой рекомендации Совета не требуется;

3. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опекe, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателей петиций.

*479-е заседание, 13 июля 1953 г.*

**852 (XII).** Петиция г-на Л. Генри (T/Pet.10/13), относящаяся к подопечной территории Тихоокеанских островов

*Совет по Опекe,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры;

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Соединенными Штатами Америки, являющимися заинтересованной управляющей властью и назначившими своим особым представителем г-на Джеймса А. Мак-Коннеля, петицию г-на Л. Генри (T/Pet.10/13),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (T/Obs.10/1), а также устное заявление особого представителя (T/C.2/SR.80 и 83),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (T/L.369, раздел III),

1. *обращает внимание* подателя петиции на резолюцию 848 (XII), принятую Советом по петиции представителей населения Сайпана (T/Pet.10/8), в которой возбуждаются вопросы о возмещении причиненных войной убытков и о связанных с ними претензиях;

2. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опекe, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции и, кроме того, препроводить подателю петиции копию резолюции 848 (XII).

*479-е заседание, 13 июля 1953 г.*

**853 (XII).** Петиция г-на Ф. Родригеса (T/Pet.10/14), относящаяся к подопечной территории Тихоокеанских островов

*Совет по Опекe,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры;

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Соединенными Штатами Америки, являющимися заинтересованной управляющей властью и назначившими своим особым представителем г-на Джеймса А. Мак-Коннеля, петицию г-на Ф. Родригеса (T/Pet.10/14),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (T/Obs.10/1), а также устное заявление особого представителя (T/C.2/SR.80 и 83),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (T/L.369, раздел IV),

1. *обращает внимание* подателя петиции на резолюцию 848 (XII), принятую Советом по петиции представителей населения Сайпана (T/Pet.10/8), в которой также возбуждаются вопросы о возмещении причиненных войной убытков и о связанных с ними претензиях;

2. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опекe, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции и, кроме того, препроводить подателю петиции копию резолюции 848 (XII).

*479-е заседание, 13 июля 1953 г.*

**854 (XII).** Петиция должностных лиц округа Кити (T/Pet.10/15), относящаяся к подопечной территории Тихоокеанских островов

*Совет по Опекe,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры;

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Соединенными Штатами Америки, являющимися заинтересованной управляющей властью и назначившими своим особым представителем г-на Джеймса А. Мак-Коннеля, петицию должностных лиц округа Кити (T/Pet.10/15),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (T/Obs.10/1), а также устное заявление особого представителя (T/C.2/SR.80 и 83),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (T/L.369, раздел V),

1. *обращает внимание* подателей петиции на резолюцию 848 (XII), принятую Советом по петиции представителей населения Сайпана (T/Pet.10/8), в которой также возбуждаются вопросы о возмещении причиненных войной убытков и о связанных с ними претензиях;

2. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опекe, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателей петиции и, кроме того, препроводить подателям петиции копию резолюции 848 (XII).

*479-е заседание, 13 июля 1953 г.*



**855 (XII).** Петиции, относящиеся к «остальным районам» (Remainder of the Districts) (T/Pet.10/16 и 17), относящиеся к подопечной территории Тихоокеанских островов

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Соединенными Штатами Америки, являющимися заинтересованной управляющей властью и назначившими своим особым представителем г-на Джеймса А. Мак-Коннеля, петиции г-л. Карла Колера, председателя, Народный Дом, Конгрессе Понане (T/Pet.10/16) и г-на М. Ириарте (T/Pet.10/17) относящиеся к «остальным районам» (Remainder of the Districts),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (T/Obs.10/1).

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (T/L.369, раздел IX),

1. *обращает внимание* подателей петиций на замечания управляющей власти и, в частности, на ее заявления о том, что:

а) право собственности на данную землю принадлежит теперь правительству подопечной территории и что земля эта рассматривается как казенное имущество;

б) правительство подопечной территории намеревается использовать являющиеся казенным имуществом земли для выполнения программы планированного распределения участков земли поселенцам;

в) в ожидании выполнения этой программы некоторые участки земли были даны в безвозмездное пользование с правом отмены;

2. *поддерживает* заключения Выездной миссии 1953 года, считавшей, что связанные с использованием казенными землями интересы островитян могут быть наилучшим образом защищены путем их активного участия в окружных земельных консультативных комитетах и что для обеспечения этого участия следует принять меры к тому, чтобы разъяснить населению постановления земельного закона и те цели, для которого будут использованы казенные земли<sup>35</sup>;

3. *обращает внимание* управляющей власти на просьбы подателей петиций и на необходимость разрешения земельной проблемы в интересах коренного населения,

4. *обращает внимание* подателей петиций на рекомендацию по земельному вопросу<sup>36</sup>, принятую Советом по Опеке на его двенадцатой сессии в связи с рассмотрением годового отчета за 1951/52 год об управлении территорией;

5. *обращает внимание* подателей петиций на резолюцию 848 (XII) по петиции представителей населения Сайпана (T/Pet.10/8), в которой также возбуждаются вопросы о возмещении причиненных войной убытков и выплата по взносам в японские почтовые сберегательные кассы;

6. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляю-

щую власть и подателей петиций и, кроме того, препроводить подателям петиций копию резолюции 848 (XII).

*479-е заседание, 13 июля 1953 г.*

**856 (XII).** Петиция г-на Энерико Малларме (T/Pet.10/18), относящаяся к подопечной территории Тихоокеанских островов

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Соединенными Штатами Америки, являющимися заинтересованной управляющей властью и назначившими своим особым представителем г-на Джеймса А. Мак-Коннеля, петицию г-на Энерико Малларме (T/Pet.10/18),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (T/Obs.10/1), а также устное заявление особого представителя (T/C.2/SR.83),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (T/L.369, раздел X),

1. *обращает внимание* подателя петиции на замечания управляющей власти;

2. *постановляет*, что при существующих обстоятельствах никакой рекомендации Совета не требуется;

3. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*479-е заседание, 13 июля 1953 г.*

**857 (XII).** Петиция г-на Дж. Ириарте (T/Pet.10/19), относящаяся к подопечной территории Тихоокеанских островов

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Соединенными Штатами Америки, являющимися заинтересованной управляющей властью и назначившими своим особым представителем г-на Джеймса А. Мак-Коннеля, петицию г-на Дж. Ириарте (T/Pet.10/19),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (T/Obs.10/1),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (T/L.369, раздел XI),

1. *обращает внимание* подателя петиции на замечания управляющей власти и, в частности, на заявление относительно того, что если бы не существовало фонда для стабилизации цен на копру, то покупная цена копры на местах сильно бы колебалась;

2. *соглашается* с точкой зрения Выездной миссии 1953 года,

а) что управляющей власти следует отдать должное за принятые ею меры в целях обеспечения производителям копры справедливой и устойчивой цены;

<sup>35</sup> См. документ T/1055, пункт 90.

<sup>36</sup> См. документ T/L.366, пункт 14.

б) что управляющая власть должна всемерно стараться разъяснить населению причины, вызывающие колебания цен, и цели стабилизационного фонда<sup>37</sup>;

3. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*479-е заседание, 13 июля 1953 г.*

**858 (XII).** Петиция г-на Лиантера Элиаса (T/Pet.10/20), относящаяся к подопечной территории Тихоокеанских островов

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Соединенными Штатами Америки, являющимися заинтересованной управляющей властью и назначившими своим особым представителем г-на Джеймса А. Мак-Коннеля, петицию г-на Лиантера Элиаса (T/Pet.10/20),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (T/Obs.10/1), а также устное заявление особого представителя (T/C.2/SR.83),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (T/L.369, раздел XII),

1. *обращает внимание* подателя петиции на замечания управляющей власти и, в частности, на заявления, что

а) в настоящее время производится расследование претензии относительно кокосовых пальм, и если будет установлено, что претензия эта обоснована, то подателю петиции будет дано удовлетворение;

б) управление островных дел в Панане имеет возможность помочь подателю петиции приобрести право собственности на обрабатываемый им земельный участок или же, если это неосуществимо, на сходный участок государственной земли;

2. *постановляет*, что при существующих обстоятельствах никакой рекомендации Совета не требуется;

3. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*479-е заседание, 13 июля 1953 г.*

**859 (XII).** Петиция представителей торговцев, судей и населения Маршалльских островов (T/Pet.10/21), относящаяся к подопечной территории Тихоокеанских островов

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Соединенными Штатами Америки, являющимися заинтересованной управляющей властью и назначившими своим особым представителем г-на Джеймса А. Мак-Коннеля, петицию представи-

телей торговцев, судей и населения Маршалльских островов (T/Pet.10/21),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (T/Obs.10/1),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (T/L.369, раздел XIII),

1. *обращает внимание* подателей петиции на замечания управляющей власти;

2. *выражает надежду*, что управляющая власть будет попрежнему предоставлять Импортно-экспортной компании Маршалльских островов необходимую ей техническую помощь;

3. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателей петиции.

*479-е заседание, 13 июля 1953 г.*

**860 (XII).** Петиция г-на Гордона Маддисона и других (T/Pet.10/22), относящаяся к подопечной территории Тихоокеанских островов

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Соединенными Штатами Америки, являющимися заинтересованной управляющей властью и назначившими своим особым представителем г-на Джеймса А. Мак-Коннеля, петицию г-на Гордона Маддисона и других (T/Pet.10/22),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (T/Obs.10/1), а также устное заявление особого представителя (T/C.2/SR.83),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (T/L.369, раздел XIV),

1. *обращает внимание* подателей петиции на замечания управляющей власти и заявление особого представителя;

2. *выражает надежду*, что в ближайшем будущем будет достигнуто соглашение о справедливой арендной плате;

3. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателей петиции.

*479-е заседание, 13 июля 1953 г.*

**861 (XII).** Петиция г-на Айзеа Давида и других (T/Pet.10/23), относящаяся к подопечной территории Тихоокеанских островов

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Соединенными Штатами Америки, являющимися заинтересованной управляющей властью и назначившими своим особым представителем г-на Джеймса А. Мак-Коннеля, петицию г-на Айзеа Давида и других (T/Pet.10/23),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (T/Obs.10/1),

<sup>37</sup> См. документ T/1055, пункты 103 и 104.

а также устное заявление особого представителя (Т/С.2/SR.80 и 83),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/Л.369, раздел VI),

1. *обращает внимание* подателей петиции на резолюцию 848 (XII), принятую Советом по петиции представителей населения Сайпана (Т/Pet.10/8), в которой также возбуждается вопрос о возмещении причиненных войной убытков, и связанных с ними претензиях;

2. *порукает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателей петиции и, кроме того, препроводить подателям петиции копию резолюции 848 (XII).

*479-е заседание, 13 июля 1953 г.*

**862 (XII). Петиция г-на Такеши Хадлея (Т/Pet.10/20), относящаяся к подопечной территории Тихоокеанских островов**

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Соединенными Штатами Америки, являющимися заинтересованной управляющей властью и назначившими своим особым представителем г-на Джеймса А. Мак-Коннеля, петицию г-на Такеши Хадлея (Т/Pet.10/24),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/Obs.10/2),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/Л.369, раздел XV),

1. *обращает внимание* подателя петиции на резолюции 851 (XII) и 857 (XII), принятые Советом по петициям г-на М. Ириарте (Т/Pet.10/12) и г-на Дж. Ириарте (Т/Pet.10/19), относящимся, первая — к вопросу о доступе в данную подопечную территорию японских граждан, вторая — к цене на копру;

2. *обращает внимание* подателя петиции на рекомендацию по вопросам образования<sup>38</sup>, принятую на двенадцатой сессии Совета по Опеке в связи с рассмотрением им годового отчета об управлении территорией за 1951/1952 г.

3. *обращает внимание* подателя петиции на заявление управляющей власти о том, что Окружное управление в Понане исследует возможность экспорта некоторых сельскохозяйственных и морских продуктов в другие районы данной подопечной территории и в Гуам;

4. *порукает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции и, кроме того, препроводить подателю петиции копии резолюций 851 (XII) и 857 (XII) и текст рекомендации по вопросам образования, принятой на двенадцатой сессии Совета.

*479-е заседание, 13 июля 1953 г.*

**863 (XII). Петиция вождей и народа Кити (Т/Pet.10/25), относящаяся к подопечной территории Тихоокеанских островов**

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Соединенными Штатами Америки, являющимися заинтересованной управляющей властью и назначившими своим особым представителем г-на Джеймса А. Мак-Коннеля, петицию вождей и народа Кити (Т/Pet.10/25),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/Obs.10/1),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/Л.369, раздел XVI),

1. *обращает внимание* подателей петиции на рекомендацию по вопросам образования<sup>39</sup>, принятую на двенадцатой сессии Совета по Опеке в связи с рассмотрением им годового отчета об управлении территорией за 1951/1952 г.;

2. *обращает внимание* подателей петиции на замечания управляющей власти относительно просьбы подателей петиции, касающейся разрешения вступить в Организацию Красного Креста и избрания окружного администратора;

3. *обращает внимание* подателей петиции на резолюцию 857 (XII), принятую Советом по петиции г-на Дж. Ириарте (Т/Pet.10/19) относительно цены на копру;

4. *обращает внимание* подателей петиции на замечания управляющей власти и, в частности, на заявление, что если цена на копру в Понане будет поднята на 10 центов за фунт, она будет равняться цене, которая, по утверждению подателей петиции, уплачивается в Японии, и таким образом будет нечем оплачивать расходы по перевозке, погрузке и разгрузке и другие накладные расходы;

5. *порукает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателей петиции и, кроме того, препроводить подателям петиции копию резолюции 857 (XII) и текст рекомендации по вопросам образования, принятой на двенадцатой сессии Совета по Опеке.

*479-е заседание, 13 июля 1953 года*

#### РЕЗОЛЮЦИИ ПО ПЕТИЦИЯМ ОБЩЕГО ХАРАКТЕРА

**864 (XII). Петиция Международной федерации аболиционистов (Т/Pet. General/21),**

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии петицию Международной федерации аболиционистов (Т/Pet. General/21).

<sup>38</sup> См. документ Т/Л.366, пункты 21 и 22.

<sup>39</sup> См. документ Т/Л.366, пункты 21 и 22.

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания правительств Новой Зеландии и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии (Т/Obs. General/1 и Add.1), а также устное заявление представителя Соединенных Штатов Америки (Т/C.2/SR.81),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/L.368, раздел I),

1. *рекомендует*, чтобы в подопечных территориях, в которых не имеют силы международные акты о торговле людьми и эксплуатации проституции третьими лицами, постановления этих актов нашли себе отражение в законодательстве, поскольку это соответствует господствующим в территории условиям;

2. *поручает* управляющим властям, за исключением тех из них, которые уже представили свои замечания по этой петиции, включить в их следующие годовые отчеты об управляемых ими территориях заявления о том, в какой степени постановления упомянутых международных актов нашли себе отражение в законодательстве этих территорий;

3. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опекe, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателей петиции.

*479-е заседание, 13 июля 1953 года*

#### 865 (XII). Петиция Международного социально-политического альянса Св. Жанны д'Арк (Т/Pet. General/22),

*Совет по Опекe,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии петицию Международного социально-политического альянса Св. Жанны д'Арк (Т/Pet. General/22),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/L.368, раздел II), *напоминает*, что Совет включил в свою анкету вопрос о нарушении телесной неприкосновенности женщины,

1. *постановляет* обратить внимание управляющих властей на настоящую петицию и заняться рассмотрением этого вопроса при годовом анализе условий, господствующих в подопечных территориях, в которых существует обычай, указанный в жалобе;

2. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опекe, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателей петиции и, кроме того, препроводить подателям петиции официальные отчеты открытых заседаний Совета по Опекe, на которых будет обсуждаться возбужденный подателями петиции вопрос.

*479-е заседание, 13 июля 1953 года*

#### Прочие постановления, вынесенные Советом по Опекe на двенадцатой сессии (16 июня — 21 июля 1953 года)

##### Утверждение повестки дня

На своем 461-м заседании 16 июня 1953 г. Совет утвердил повестку дня двенадцатой сессии<sup>1</sup>.

##### Представительство государств-членов Организации

На 461-м заседании 16 июня 1953 г. Совет постановил отложить на неопределенное время рассмотрение предложения, внесенного Союзом Советских Социалистических Республик по вопросу о представительстве Китая.

На 482-м заседании 20 июля 1953 г. Совет одобрил доклад Генерального Секретаря о полномочиях<sup>2</sup>.

##### Избрание Председателя и Заместителя председателя

На 461-м заседании 16 июня 1953 г. г-н Л. К. Мунро (Новая Зеландия) был избран Председателем Совета, а г-н М. Р. Уркиа (Сальвадор) — Заместителем председателя Совета.

##### Расписание конференций в Центральных учреждениях и в Женеве

На 483-м заседании 21 июля 1953 г. Совет постановил просить Генеральную Ассамблею пересмотреть принятое на ее седьмой сессии<sup>3</sup> решение относительно расписания конференций в Центральных учреждениях

<sup>1</sup> См. документ Т/1060.

<sup>2</sup> См. документ Т/1071.

<sup>3</sup> См. документ А/2363.

и в Женеве, с тем чтобы Совет по Опекe и Экономический и Социальный Совет могли по очереди провести свои летние сессии в Женеве.

##### Вопросы процедуры

На 482-м заседании 20 июля 1953 г. Совет постановил, что предельный срок для представления доклада Постоянного комитета по петициям относительно эффективности новых правил процедуры, касающихся порядка рассмотрения петиций, будет продлен до тринадцатой сессии Совета.

На том же заседании Совет постановил, что при организации своих будущих выездных миссий он будет принимать во внимание рекомендации, содержащиеся в докладе Выездной миссии Организации Объединенных Наций 1952 года в подопечные территории Западной Африки относительно порядка работы выездных миссий<sup>4</sup>, и поручит своей следующей выездной миссии иметь в виду эти рекомендации при составлении своего маршрута.

##### Рассмотрение ежегодных отчетов управляющих властей

а) *Сомали под итальянским управлением. Отчет за 1952 год*

На 483-м заседании 21 июля 1953 г. Совет постановил включить в свой доклад Генеральной Ассамблеи за период времени с 4 декабря 1952 г. по 21 июля

<sup>4</sup> См. документ Т/1044 и Corr.1.

1953 г. (двенадцатая сессия)<sup>5</sup> главу, посвященную существующим в Сомали под итальянским управлением условиям.

На 466-м заседании 23 июня 1953 г. Совет постановил включить в предварительную повестку дня будущих сессий Совета в виде отдельного пункта рассмотрение доклада Консультативного совета для Сомали.

**б) *Западное Самоа. Годовые отчеты за 1951 и 1952 гг.***

На 483-м заседании 21 июля 1953 г. Совет постановил включить в свой доклад Генеральной Ассамблеи за период времени с 4 декабря 1952 г. по 21 июля 1953 г. (двенадцатая сессия)<sup>5</sup> главу, посвященную существующим в Западном Самоа условиям.

**в) *Новая Гвинея. Отчет за год, закончившийся 30 июня 1952 года***

На 483-м заседании 21 июля 1953 г. Совет постановил включить в свой доклад Генеральной Ассамблеи за период времени с 4 декабря 1952 г. по 21 июля 1953 г. (двенадцатая сессия)<sup>5</sup> главу, посвященную существующим в Новой Гвинее условиям.

**д) *Науру. Отчет за год, закончившийся 30 июня 1952 года***

На 483-м заседании 21 июля 1953 г. Совет постановил включить в свой доклад Генеральной Ассамблеи за период времени с 4 декабря 1952 г. по 21 июля 1953 г. (двенадцатая сессия)<sup>5</sup> главу, посвященную существующим в Науру условиям.

**е) *Подопечная территория Тихоокеанских островов. Отчет за год, закончившийся 30 июня 1952 г.***

На 483-м заседании 21 июля 1953 г. Совет утвердил свой доклад Совету Безопасности о подопечной территории Тихоокеанских островов за период времени с 2 апреля 1952 г. по 21 июля 1953 года<sup>6</sup>.

На том же заседании Совет постановил просить Генерального Секретаря препроводить Совету Безопасности один экземпляр пересмотренной анкеты<sup>7</sup>.

**Рассмотрение петиций**

На 462-м заседании 17 июня 1953 г. Совет постановил удовлетворить ходатайство двух политических организаций в Камеруне под французским управлением, а именно Нгондо и Кумже<sup>8</sup>, о представлении устных петиций, но отложить их заслушивание до тринадцатой сессии.

На 475-м заседании 7 июля 1953 г. Совет постановил удовлетворить ходатайство г-на Н. К. Джафета, представителя Союза граждан Ва-меру в Танганьике, о представлении Совету устной петиции. На 476-м заседании 8 июля 1953 г. Совет принял к сведению устную петицию г-на Н. К. Джафета.

<sup>5</sup> См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, восьмая сессия, Дополнение № 4.

<sup>6</sup> См. документ S/3066.

<sup>7</sup> См. Официальные отчеты Совета по Опеке, одиннадцатая сессия, Специальное дополнение № 2.

<sup>8</sup> См. документ T/Pet.5/L.7 и 9.

На 482-м заседании 20 июля 1953 г. Совет постановил отложить рассмотрение 101 петиции<sup>9</sup> до своей тринадцатой сессии.

На том же заседании Совет постановил, что в состав Постоянного комитета по петициям должны войти представители Австралии, Бельгии, Сальвадора, Сири, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Союза Советских Социалистических Республик.

**Доклады Выездной миссии 1952 года Организации Объединенных Наций в подопечные территории Западной Африки**

На 480-м заседании 14 июля 1953 г. Совет постановил отложить дальнейшее рассмотрение докладов Выездной миссии в четыре подопечные территории Западной Африки<sup>10</sup> до своей тринадцатой сессии.

**Доклад Комитета по экономическому развитию сельских районов подопечных территорий**

На 482-м заседании 20 июля 1953 г. Совет принял к сведению третий доклад о ходе работ Комитета<sup>11</sup>.

**Проблема объединения племени Эве и объединения территории Того**

На 483-м заседании 21 июля 1953 г. Совет утвердил свой специальный доклад Генеральной Ассамблеи о проблеме объединения племени Эве и объединения территории Того<sup>12</sup>.

**Информация о деятельности Организации Объединенных Наций в подопечных территориях**

На 482-м заседании 20 июля 1953 г. Совет принял к сведению доклад Генерального Секретаря по этому вопросу<sup>13</sup>.

**Доклад Совета по Опеке**

На 480-м заседании 14 июля 1953 г. Совет принял к сведению резолюцию 654 (VII) Генеральной Ассамблеи по докладу Совета по Опеке о его четвертой специальной сессии и десятой и одиннадцатой сессиях<sup>14</sup>.

**Устные петиции относительно подопечной территории Камеруна под французским управлением**

На 480-м заседании 14 июля 1953 г. Совет постановил отложить рассмотрение резолюции 655 (VII) Генеральной Ассамблеи об устных петициях относительно подопечной территории Камеруна под французским управлением до своей тринадцатой сессии.

**Утверждение доклада Совета по Опеке Генеральной Ассамблеи**

На 483-м заседании 21 июля 1953 г. Совет утвердил свой доклад Генеральной Ассамблеи за период с 4 декабря 1952 г. по 21 июля 1953 г. (двенадцатая сессия)<sup>15</sup>.

<sup>9</sup> См. документ T/L.391.

<sup>10</sup> См. документ T/1040, T/1041, T/1042 и T/1043.

<sup>11</sup> См. документ T/1072.

<sup>12</sup> См. документ A/2424.

<sup>13</sup> См. документ T/1073.

<sup>14</sup> См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, седьмая сессия, Дополнение № 4.

<sup>15</sup> Там же, восьмая сессия, Дополнение № 4.

